

Jandy® AquaPure® Ei™ Series

by Zodiac Pool Systems, Inc.

6000 Condor Drive

Moorpark, California, 93021 USA

In US: (800) 822-7933 • In Canada (888) 647-4004

www.jandy.com

APURE35 and APURE35C Chlorine Generating Device For Residential Pools Domestic PEST CONTROL PRODUCTS ACT Installation and Operation Manual

Maximum Overcurrent Protection - 15A

Use Copper Conductors Only

Disconnect Power before Opening Service Cover

For Outdoor or Indoor Use

Electrical Requirements: 120/240 VAC 50/60 Hz 3

WIRE, 1.3 AMP

Maximum Output of Hypochlorous Acid is Equivalent to 420 g
of Free Available Chlorine Per Day

4,000 parts per million of salt

The maximum volume of water that can be treated with
one unit of APURE35/APURE35C is 132,000 litres
(35,000 gallons) (132.0 m³)

For swimming pools, a range of 1-3 ppm of available
chlorine must be maintained.

Controls bacteria and algae in swimming pool water.



BUILDER/INSTALLER: Please leave this manual with the pool owner.

POOL OWNER: Please save this manual.

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY - This product must be installed and serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exists. In the event no such state or local requirement exists, the installer or maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions that accompany this product. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, personal injury, or death. Improper installation and/or operation will void the warranty.

Improper installation and/or operation can create unwanted electrical hazard which can cause serious injury, property damage, or death.

Operating AquaPure models APURE35 and APURE35C without water flow through the cell can cause a buildup of flammable gases which can result in FIRE OR EXPLOSION.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Notice to User

Read all Labels and the Installation and Operation Manual Completely Before Attempting to Operate this Equipment.

It is an offense to use this product in a way that is inconsistent with the directions on the label. The user assumes the risk to persons or property that arises from any such use of this product.



ETL Listed
Conforms To
UL STD 1081
Certified to
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Table of Contents

Section 1. Important Safety Instructions.....	5	Section 6. Maintenance Instructions	26
Section 2. System Description	8	6.1 Weekly	26
2.1 Product Specifications (APURE35 and APURE35C)	8	6.2 Monthly	26
2.2 Product Contents	9	6.3 Cleaning the Cell	27
Section 3. Installation Instructions	10	6.4 Winterizing	28
3.1 Materials and Tools	10	6.4.1 Winterizing Procedure.....	28
3.2 Installation Requirements	10	Section 7. Troubleshooting	29
3.3 Installing the Power Pack and Cell	11	7.1 Problems and Corrective Action	29
3.4 Wiring the Power Pack to Power Source.....	13	Section 8. Replacement Parts and Exploded Views	32
3.5 Bonding.....	13	8.1 Parts List.....	32
3.6 Connection to an AquaLink® RS Control System or PDA (Optional).....	14	8.2 Exploded Views	33
3.6.1 Verify the Controller Type on the Power Pack is Set Correctly	14		
3.6.2 Wiring to the AquaLink RS Control System or PDA.....	14		
3.6.3 Testing the Connection	16		
3.7 Bypass Plumbing Instructions: If Flow Rate Exceeds 348 LPM (92 GPM).....	17		
3.8 Split Return Plumbing Instructions: For Infloor Cleaning Systems	18		
3.9 Alternative Installation (When Pipe is Obstructed).....	18		
Section 4. Pool Water Preparation	19		
4.1 Determining Pool Size (Litres of Water in Your Pool).....	19		
4.2 Determining Pool Size (Gallons of Water in Your Pool).....	19		
4.3 Chemistry You Need to Know	19		
4.4 Optimum Pool Water Conditions	20		
4.5 Chlorine Testing	20		
4.6 Salt (NaCl Sodium Chloride)	20		
4.6.1 When to Add Salt	20		
4.6.2 What Type of Salt to Use	21		
4.6.3 How Much Salt to Use	21		
4.6.4 How to Add Salt to the Pool	22		
Section 5. Operating Instructions	24		
5.1 Control Panel	24		
5.2 Turning Power Pack On/Off (Manually)	24		
5.3 Turning Power Pack On/Off (Using the Pump's External Timer)	24		
5.4 Setting the Chlorine Output Level.....	24		
5.5 Connection to an AquaLink RS / PDA Control System	25		
5.6 Polarity Reversal.....	25		
5.7 Backup Battery	25		

List of Figures

Figure 1.	Example of Installation	8
Figure 2.	Carton Contents	9
Figure 3.	Installation Requirements.....	10
Figure 4.	Installation Requirements.....	11
Figure 5.	Attaching the Power Pack	11
Figure 6.	Disassemble Cell	11
Figure 7.	Marking Pipe for Drilling Feeder Holes .	11
Figure 8.	Drilling Feeder Holes.....	11
Figure 9.	Pipe Spacer.....	11
Figure 10.	Attaching Cell Clamps.....	12
Figure 11.	Water Flow Arrows	12
Figure 12.	Cell Attached	12
Figure 13.	Locking Ring Alignment.....	12
Figure 14.	Locking Ring	12
Figure 15.	Locking Ring Level.....	12
Figure 16.	Connecting Cell Leads	12
Figure 17.	Attaching Terminal Cap	12
Figure 18.	240 VAC or 120 VAC Wiring Diagram ...	13
Figure 19.	Accessing and Wiring to the Power PCB.....	15
Figure 20.	Wiring Power Pack to an AquaLink® RS or PDA Power Center (240 VAC and 120 VAC).....	15
Figure 21.	Communication Wiring between Power Pack and AquaLink RS Control System or PDA Network.....	16
Figure 22.	Example of Bypass Installation	17
Figure 23.	New Pool Plumbing for In-Floor Systems	18
Figure 24.	Example of Alternative Installation	18
Figure 25.	Control Panel on the Power Pack	24
Figure 26.	Undo Locking Ring.....	27
Figure 27.	Remove the Cell.....	27
Figure 28.	Invert the Cell	27
Figure 29.	Winterizing Cap Installed	28
Figure 30.	Locking Ring Level.....	28
Figure 31.	Cell Exploded View	33
Figure 32.	Winterizing Cap and Locking Ring Tool.	33
Figure 33.	Power Pack Exploded View	33

List of Tables

Table 1.	Approximate Pounds and Kilograms of Salt Needed to Obtain 4,000 ppm (4.0 gpl)	22
Table 2.	Approximate Pounds and Kilograms of Stabilizer Needed to Obtain 50 ppm	23

Section 1. Important Safety Instructions

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

All electrical work must be performed by a licensed electrician and conform to all national, state, and local codes. When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

WARNING

EQUIPMENT UNDER PRESSURE: Always turn pump off prior to installing or servicing the power pack or cell. Your pump/filter system is operated under pressure and the pressure must be released before you begin work. Please see your pump/filter owner's manual for further instructions.

WARNING

To reduce the risk of electric shock, fire or injury, service should only be attempted by a qualified pool service professional.

WARNING


Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating devices are designed for domestic (residential) swimming pool use only. Contrary use could affect performance, void warranty, and may result in property damage, serious injury, or death.

- Operating a chlorine generator without water flowing through the cell may cause a build up of flammable gases, resulting in fire or explosion.
- Keep equipment out of reach of children.
- A damaged supply cord should only be replaced by the manufacturer, service agent or electrician.
- When installing and using this electrical equipment, always follow basic safety precautions.
- Before performing installation, disconnect all power.
- Connect to a circuit that is protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).
- Do not install within an outer enclosure or beneath the skirt of a hot tub or spa.

WARNING

Installation must be done in accordance with the National Electrical Code ("NEC" or NFPA-70) in the US, the Canadian Electrical Code ("CEC" or C22.1) in Canada, and/or any other local and national installation codes.

RISK OF ELECTRIC SHOCK, FIRE, PERSONAL INJURY, OR DEATH. Connect only to a branch circuit that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Contact a qualified electrician if you cannot verify that the circuit is protected by a GFCI. Make sure such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the pump without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of electrical shock. Do not use the device. Disconnect the device and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

A wire-binding screw for grounding (labeled ) is provided inside the power pack. To reduce risk of electric shock, connect the ground wire to the grounding points in the power pack and of your electric service or supply panel with a conductor equivalent in size to the circuit conductors supplying this equipment.

The power pack must be interlocked/interconnected with the pool pump motor power source to ensure that the chlorinator only operates when the pool pump is operating.

WARNING

Operating the Jandy AquaPure Ei chlorine generating device without water flow through the electrolytic cell can cause a buildup of flammable gasses which can result in FIRE OR EXPLOSION.

 **WARNING**

- The power pack must be installed at least 1.5 m (5 ft.) vertically off the ground.
- In the US, the power pack must be installed at least 1.5 m (5 ft.) from the inside wall of your swimming pool or spa; in Canada, the power pack must be installed at least 3 m (10 ft.) from the inside wall of your swimming pool or spa.

 **WARNING**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

 **WARNING**

To reduce the risk of injury, do not remove the suction fittings of your spa or hot tub. Never operate a spa or hot tub if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the equipment assembly.

 **WARNING**

PREVENT CHILD DROWNING: Do not let anyone, especially small children, sit, step, lean or climb on any equipment installed as part of your pool's operational system. Locate the components of your operational system at least 1 m (3 ft.) from the pool so children cannot use the equipment to access the pool and be injured or drown.

 **WARNING**

Prolonged immersion in hot water may induce hyperthermia. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 37°C (98.6°F). The symptoms of hyperthermia include dizziness, fainting, drowsiness, lethargy, and an increase in the internal temperature of the body. The effects of hyperthermia include:

- Unawareness of impending danger
- Failure to perceive heat
- Failure to recognize the need to exit spa
- Physical inability to exit spa
- Fetal damage in pregnant women
- Unconsciousness resulting in a danger of drowning

 **WARNING**

To Reduce the Risk of Injury -

- The water in a spa should never exceed 40°C (104°F). Water temperatures between 38°C (100°F) and 40°C (104°F) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes.
- Since excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperatures to 38°C (100°F).
- Before entering a spa or hot tub, the user should measure the water temperature with an accurate thermometer since the tolerance of water temperature-regulating devices varies.
- The use of alcohol, drugs, or medication before or during spa or hot tub use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.
- Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a spa.
- Persons using medication should consult a physician before using a spa or hot tub since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation.

⚠ WARNING

- People with infectious diseases should not use a spa or hot tub.
- To avoid injury, exercise care when entering or exiting the spa or hot tub.
- Do not use drugs or alcohol before or during the use of a spa or hot tub to avoid unconsciousness and possible drowning.
- Pregnant or possibly pregnant women should consult a physician before using a spa or hot tub.
- Water temperature in excess of 38°C (100°F) may be injurious to your health.
- Before entering a spa or hot tub measure the water temperature with an accurate thermometer.
- Do not use a spa or hot tub immediately following strenuous exercise.
- Prolonged immersion in a spa or hot tub may be injurious to your health.
- Do not permit any electric appliance (such as a light, telephone, radio, or television) within 1.5 m (5 ft.) of a spa or hot tub.
- The use of alcohol, drugs or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in hot tubs and spas.
- Water temperature in excess of 38°C (100°F) may be hazardous to your health.

⚠ CAUTION

This device is intended for use with permanent swimming pools and may also be used with hot tubs and spas if so marked. Do not use with storable pools. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity.

⚠ CAUTION

It is important to note that certain materials used in and around swimming pools and spas may not be compatible with chemicals commonly used to purify pool and spa water (e.g. acids, chlorine, salt, stabilizers, etc.).

Zodiac Pool Systems, Inc. does not warrant or guarantee that the chlorinated water generated by the Jandy® AquaPure® E_i™ chlorine generating device will not damage or destroy certain types of plants, decking, coping and other materials in and around your pool and/or spa. Before selecting materials to be used in and around your pool and/or spa, please discuss all options with your contractor to assess the compatibility of such materials and chemicals.

When mixing acid with water, **ALWAYS ADD ACID TO WATER. NEVER ADD WATER TO ACID.**

Some helpful considerations may include:

- Choosing plants that can withstand splash out of pool water containing chlorine and/or salt and other water purification chemicals.
- All metal components used in and around a pool should be of a high grade, quality stainless steel.
- Careful selection of masonry products. The porosity and hardness of natural stones varies greatly. Therefore we recommend you consult with your builder or stone contractor on the best choice for stone materials around your pool or spa.
- Sealing all masonry products. Professionals in the stone industry specify that even natural stone, especially when used outdoors, be sealed to prevent weathering, staining, and premature degradation. Consult with your stone or deck contractor for the proper sealer for the masonry products you have selected to use around your pool or spa.
- For the optimal results, sealers should be reapplied on a regular basis. Reapply the protective sealer on a schedule per the manufacturer's instructions.
- Use of chemicals other than those recommended may be hazardous. Follow the chemical manufacturers instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Section 2. System Description

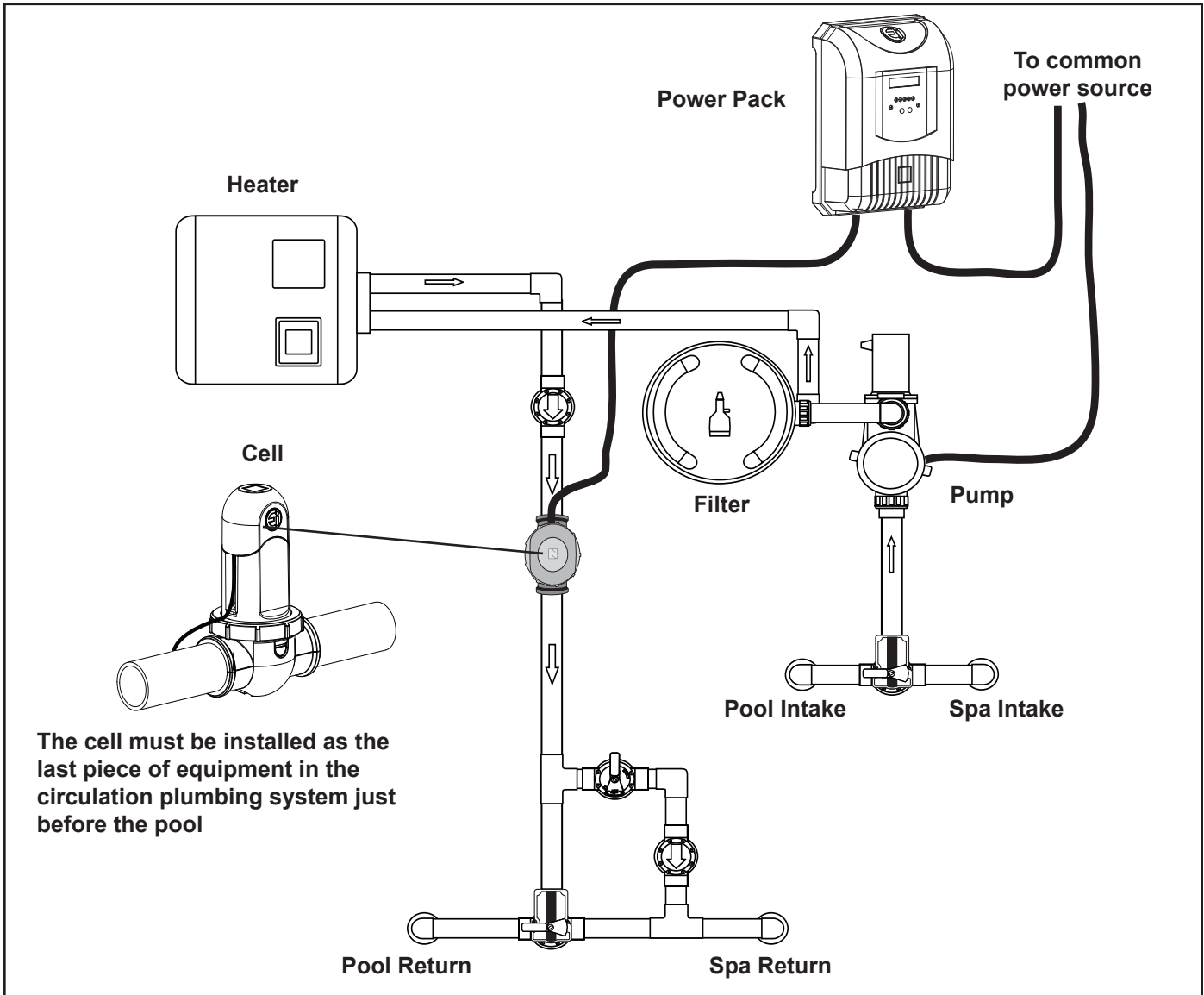


Figure 1. Example of Installation

2.1 Product Specifications (APURE35 and APURE35C)

Maximum Operating Pressure: 50 psi	Input Freq: 47~63 Hz
Minimum Flow Rate: 152 lpm (40 gpm)	Output Voltage: 25V DC (max)
Maximum Flow Rate: 348 lpm (92 gpm)	Output Current: 5A DC
Required Salt Level: 4,000 ppm (4.0 gpl)	Dimensions: Power Pack (L x W x H): 25.4 cm x 11.4 cm x 33 cm (10 in. x 4.5 in. x 13 in.) Electrolytic Cell (L x W x H): 16.5 cm x 14 cm x 30.5 cm (6.5 in. x 5.5 in. x 12 in.)
Maximum water volume treated: 132,000 L (35,000 gal.)	
Chlorine Output: 0.42 kg (0.93 lbs.) per day	
Input Voltages: 240 V or 120 V (the system auto-detects voltage)	Weight: Power Pack: 3.2 kg. (7 lbs) Electrolytic Cell: 0.9 kg (2 lbs.)
Input Current @ 240 VAC: ~1 A Input Current @ 120 VAC: ~1.3 A	

2.2 Product Contents

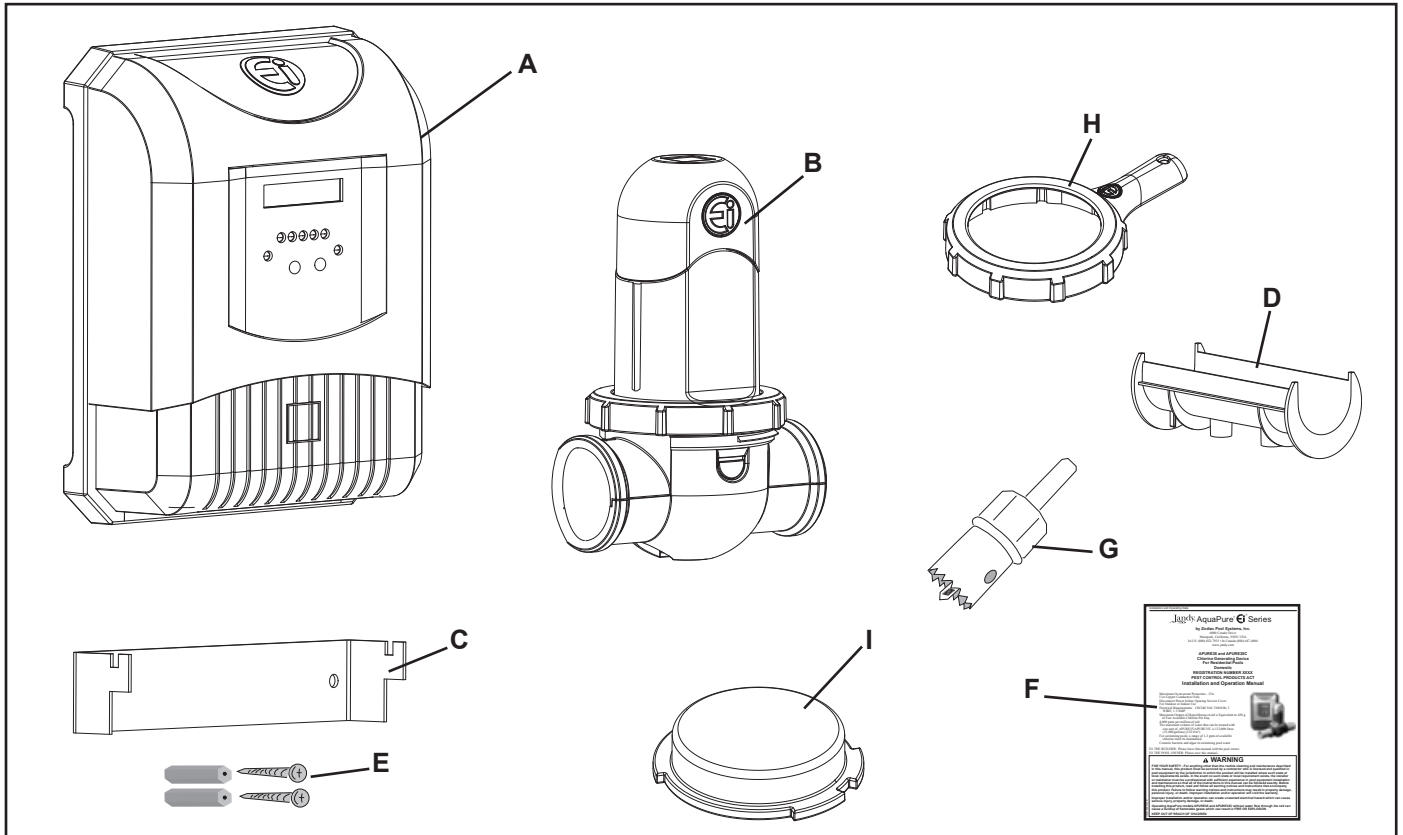


Figure 2. Carton Contents

ITEM	DESCRIPTION	QTY
A	Power Pack	1
B	Cell	1
C	Power Pack Bracket	1
D	Pipe Spacer - 40 mm (1½ in.) pipe only	1
E	Screw Set (includes wall plugs)	1
F	Installation and Operation Manual	1
G	Hole Saw	1
H	Locking Ring Tool	1
I	Winterizing Cap	1

Section 3. Installation Instructions

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY: This product must be installed and serviced by a professional pool/spa service technician as described on the front cover of this manual. The procedures in this manual must be followed exactly. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, serious injury, or death. Improper installation and/or operation will void the warranty.

⚠ WARNING

EQUIPMENT UNDER PRESSURE: Always turn pump off prior to installing or servicing the Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device. Your pump/filter system is operated under pressure and the pressure must be released before you begin work. Please see your pump/filter owner's manual for further instructions.

Disconnect power to the system at the main circuit breaker before performing this procedure to avoid risk of electric shock which can result in property damage, severe injury or death.

Before you begin your installation, please check that you have the right tools and a suitable location to install the power pack and cell. Please ensure that you have read and understood the Important Safety Instructions section.

3.1 Materials and Tools

Installation Materials Furnished	Tools Needed for Installation
<ul style="list-style-type: none"> • Pipe Spacer - for 40 mm (1½ in.) pipe • Hole Saw • Screw Set (includes wall plugs) • Installation and Operation Manual 	<ul style="list-style-type: none"> • Cordless Drill (or Power Drill) • 6 mm (15/64 in.) Hammer Drill Bit (only necessary to drill into brick or concrete) • Pencil or Marking Pen • Phillips Head Screwdriver or Phillips Head Drill Bit

3.2 Installation Requirements

⚠ WARNING

The Jandy AquaPure Ei chlorine generating device must be installed horizontally with the cell above the pipe to avoid buildup of flammable gases which can result in FIRE OR EXPLOSION.

The installation requirements for the Jandy AquaPure Ei chlorine generating device are as follows:

- The power pack must be installed at least 1.5 m (5 ft.) vertically off the ground.
- In the U.S., the power pack must be installed at least 1.5 m (5 ft.) from the inside wall of your swimming pool or spa; in Canada, the power pack must be installed at least 3 m (10 ft.) from the inside wall of your swimming pool or spa.
- The cell must be installed on a 0.4 m (1 ½ ft.) horizontal length of pipe after the heaters, pumps, and filters, as the last piece of equipment in the circulation plumbing system just before the pool (see Figure 3).
- The cell must be installed no more than 4.6 m (15 ft.) from the power pack (see Figure 3).
- It is recommended that the cell be installed 0.25 m (10 in.) from any 90° elbow.

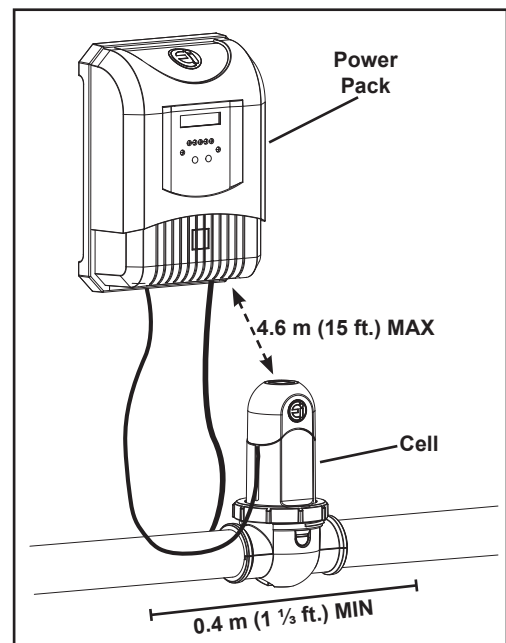


Figure 3. Installation Requirements

3.3 Installing the Power Pack and Cell

⚠ WARNING

If you are installing an Ei™ to Goldline adaptor, it is necessary to disconnect the power to the Goldline controller.

Zodiac recommends that any procedure requiring potential contact with live electrical wiring and/or parts other than cords and plugs connected to electrical outlets, be completed by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment as described on the front cover of this manual. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, serious injury, or death.

⚠ WARNING

To avoid property damage, serious injury or death, do not operate the electrolytic cell without water circulation. A buildup of flammable gasses which can result in FIRE OR EXPLOSION.

1. Ensure placement of the cell and the power pack will meet all the installation requirements outlined in Section 3.2.
2. Screw the power pack bracket into position on a wall surface where it will mount securely, while ensuring it is no more than 4.6 m (15 ft.) from the cell (see Figure 4 and 5).
3. Position the power pack in place by aligning the bracket with the corresponding thru-holes (see Figure 5).
4. Wire the power pack to the LOAD side of the pump or the LOAD side of the pool pump timer relay so that the chlorinator can only come on when the pool pump comes on (see Section 3.4). Attach the bonding wire and connect it to a common bonding point (see Section 3.5). If available, wire the power pack to an AquaLink® RS Control System or PDA (see Section 3.6).
5. Unscrew the locking ring from the cell in order to extract it from the upper clamp (see Figure 6).
6. Press the two (2) push-buttons on either side of the upper clamp to separate the upper clamp from the lower clamp (see Figure 6).

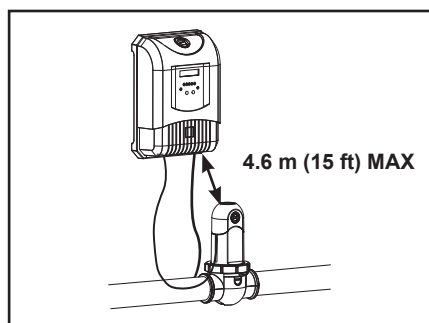


Figure 4. Installation Requirements

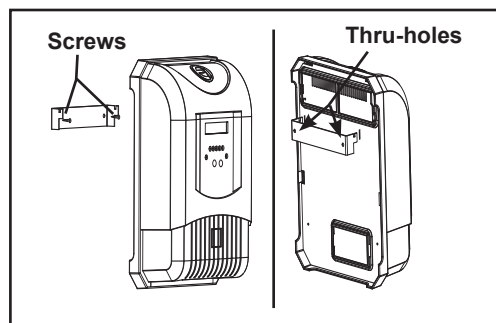


Figure 5. Attaching the Power Pack

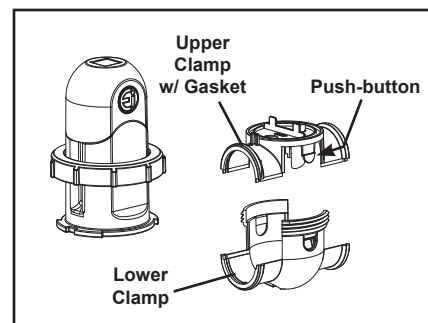


Figure 6. Disassemble Cell

7. Invert the lower clamp and place on the pipe. Mark the pipe for drilling the feeder holes (see Figure 7).
8. Drill the feeder holes using the holesaw provided. Ensure holes are clean and smooth (see Figure 8).
9. Use the pipe spacer as shown if mounting on a 40 mm (1½ in.) pipe (see Figure 9).

NOTE The pipe spacer is required for 40 mm (1 ½ in.) diameter pipe only. The spacer is not required on 50 mm (2 in.) pipe.

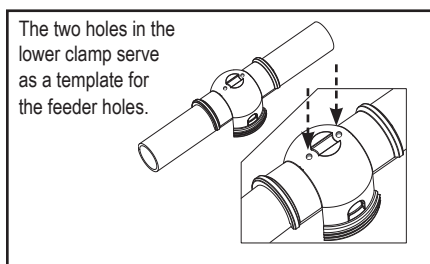


Figure 7. Marking Pipe for Drilling Feeder Holes

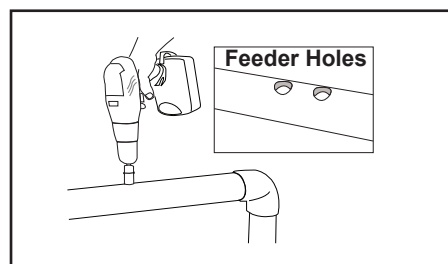


Figure 8. Drilling Feeder Holes

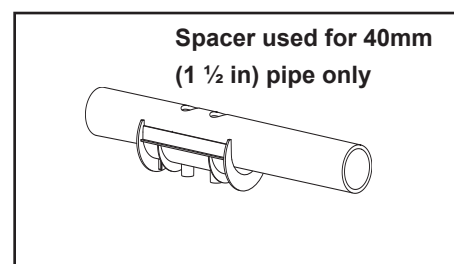


Figure 9. Pipe Spacer

10. Verify the gasket is attached to the upper clamp. The curved side of the gasket must be pointing down so that it will create a seal with the pipe.
11. Secure the clamps, pipe spacer, and gasket around the pipe as shown (see Figure 10) **making sure the flow arrows on the clamp point in the direction of the water flow** (see Figure 11). Make sure the two (2) clips on the sides of the clamp are snapped into place.
12. Insert the o-ring into the channel on the clamp and then attach the cell (see Figure 11 and 12).

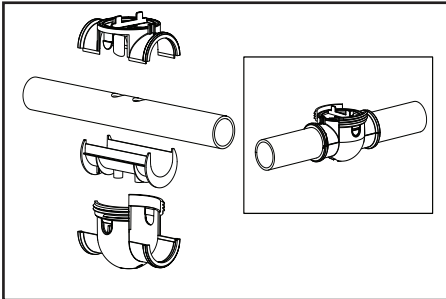


Figure 10. Attaching Cell Clamps

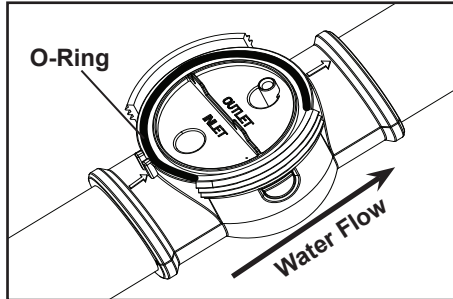


Figure 11. Water Flow Arrows

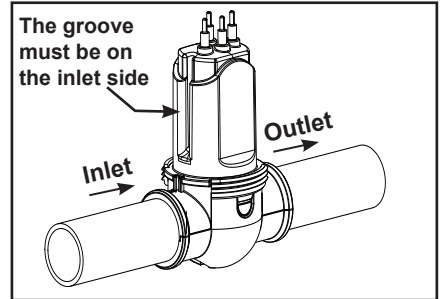


Figure 12. Cell Attached

13. Position the locking ring in proper alignment, making sure the bump aligns with the top thread (see Figure 13).
14. Screw down the locking ring to the threaded clamp using the locking ring tool (see Figure 14).

NOTE Ensure the locking ring is level when engaging the threading clamp (see Figure 15).

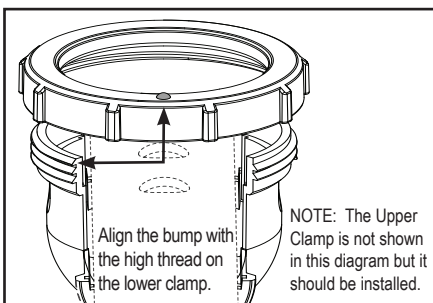


Figure 13. Locking Ring Alignment

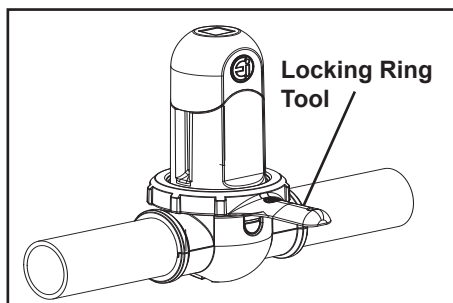


Figure 14. Locking Ring

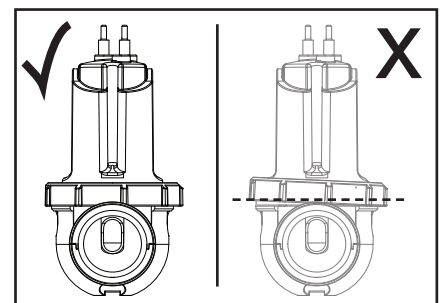


Figure 15. Locking Ring Level

15. Securely connect the cell leads to the like colored terminals (see Figure 16).
16. Attach the terminal cap (see Figure 17).

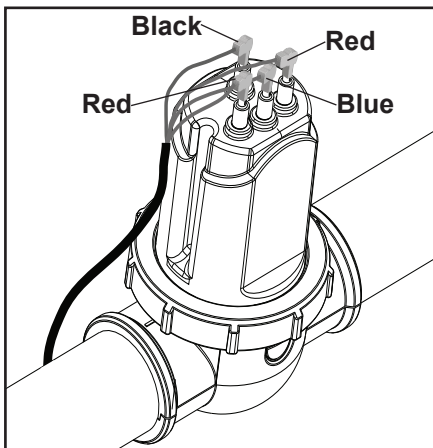


Figure 16. Connecting Cell Leads

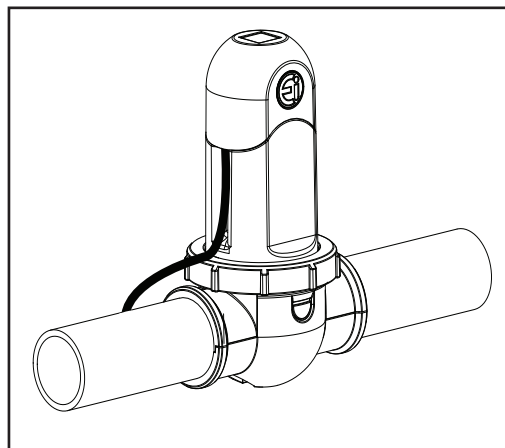


Figure 17. Attaching Terminal Cap

3.4 Wiring the Power Pack to Power Source

⚠ WARNING

When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:

- **DANGER: RISK OF ELECTRIC SHOCK WHICH CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.** Before attempting installation or service, ensure that all power to the device is disconnected/turned off at the circuit breaker. Connect only to a circuit protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI).
- Grounding is required. The unit should be installed by a qualified service representative and should be properly grounded and bonded (See Section 3.5, Bonding).
- To avoid property damage, serious injury or death, never use the chassis backplate of the power pack to ground any other equipment.
- Install to permit access for servicing.
- Please read all cautions and safety instructions in the Important Safety Instructions section. **Before attempting any electrical wiring, be sure to read and follow safety instructions. Wiring should only be attempted by a qualified professional.**

1. Wire power pack to pool pump power source using 3.3 mm² (12 AWG) insulated wire and conduit. Wire the power pack to the LOAD side of a pump or the LOAD side of the pool pump timer relay so that the chlorinator can only come on when the pool pump comes on (see Figure 18).
2. Attach the third wire (ground) from the electrical panel to the ground point inside the power pack. Additionally, applicable local and/or National installation codes may require the equipment to be properly bonded to other pool equipment or to a bonding grid. Bonding per Section 3.5 must also be accomplished to ensure personal safety and safety of equipment.

3.5 Bonding

The National Electric Code (NEC) requires pool equipment to be bonded to each other. Check your local codes to determine if the NEC and/or other local installation codes are enforced by the Authority Having Jurisdiction (AHJ). A solid, copper 8.37 mm² (8 AWG) wire is recommended, per the NEC, for bonding the power pack to a permanent bonding connection that is acceptable to the local AHJ. Refer to your locally enforced codes for the acceptable bonding wire gauge. Attach the bonding point located on the bottom of the chassis backplate to a common bonding point. Do not use the power pack as the common bonding point. Each piece of non-related pool equipment requiring a ground should also be bonded to the common, approved bonding point. There should be one bonding connection to the power pack. In Canada, the Canadian Electrical Code (CEC) dictates that the bonding conductor be, minimum 13.3 mm² (6 AWG).

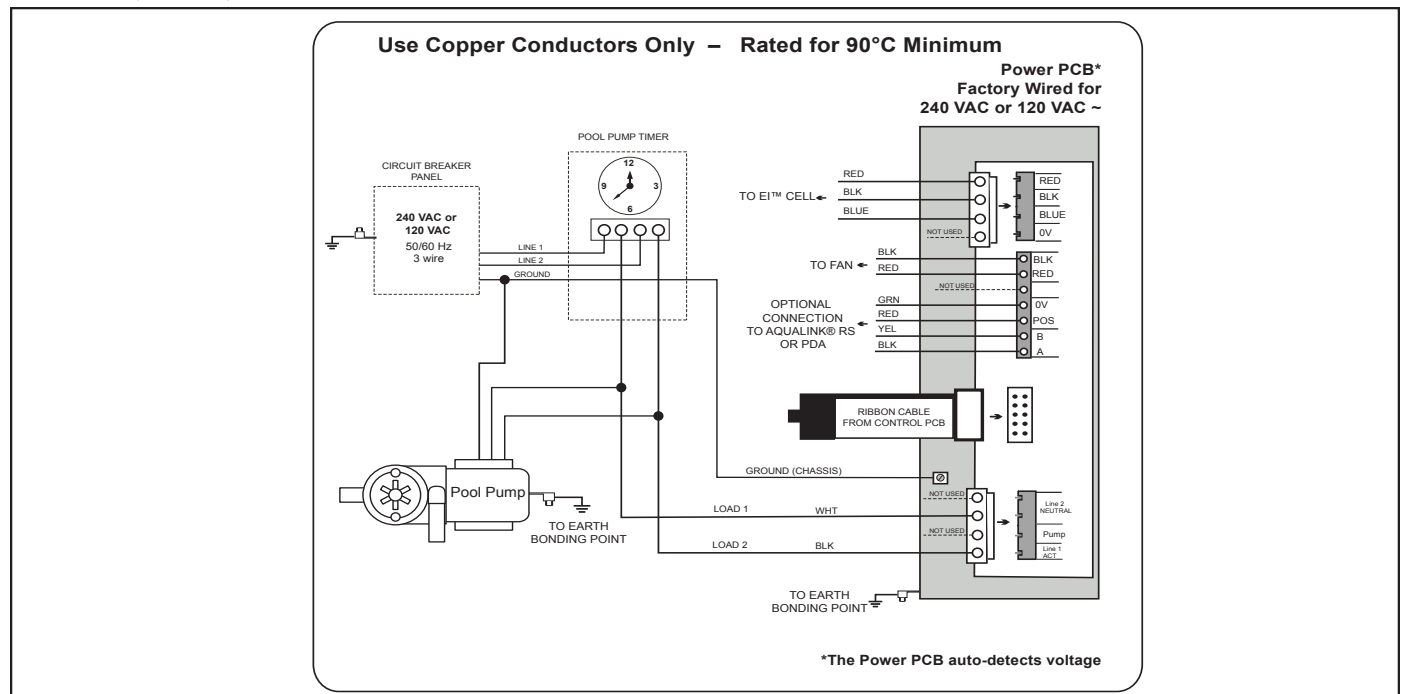


Figure 18. 240 VAC or 120 VAC Wiring Diagram

3.6 Connection to an AquaLink® RS Control System or PDA (Optional)

The Jandy® AquaLink RS or PDA is a multi-function pool controller which can fully control the function of the Jandy AquaPure® Ei™ chlorine generating device. Adjustment of the chlorine production rate can be controlled from the main menu of the Jandy AquaLink RS or PDA. The AquaLink RS or PDA offers individual pool and spa settings for output percentage. Refer to the AquaLink RS or PDA Owner's Manual for more information.

NOTE The Jandy AquaPure Ei chlorine generating device will communicate with all AquaLink models Rev. K or later.

3.6.1 Verify the Controller Type on the Power Pack is Set Correctly

Before wiring to an AquaLink RS Control System, the controller type must be set to JANDY L/M to allow communication between the power pack and the AquaLink RS Control System. The default controller type setting on the power pack is Jandy L/M. Follow the instructions below to verify the controller type is set correctly.

NOTE The controller type must be set correctly before making the wiring connection between the power pack and the AquaLink, otherwise the power pack may be locked out of the AquaLink.

To verify the controller type is set correctly:

1. Apply power to the power pack.
2. Wait for the start-up sequence to complete.
3. Press and hold the OUTPUT button for approximately four (4) seconds. After four (4) seconds, a controller type will be displayed on the screen.
4. Verify that the JANDY L/M controller type appears on the display. If the controller type is not set to JANDY L/M, keep the OUTPUT button pressed to toggle through the list of controllers. Each controller will be displayed on the screen for two (2) seconds. Release the OUTPUT button when JANDY L/M appears on the display.

3.6.2 Wiring to the AquaLink RS Control System or PDA

WARNING

FOR YOUR SAFETY: This product must be installed and serviced by a professional pool/spa service technician as described on the front cover of this manual. The procedures in this manual must be followed exactly. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, serious injury, or death. Improper installation and/or operation will void the warranty.

When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:

- **DANGER: RISK OF ELECTRIC SHOCK WHICH CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.** Before attempting installation or service, ensure that all power to the device is disconnected/turned off at the circuit breaker. Connect only to a circuit protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI).
- Grounding is required. The unit should be serviced by a qualified service representative and should be properly grounded. (See Section 3.4, Wiring the Power Pack to Power Source).
- Install to permit access for servicing.
- Please read all cautions and safety instructions in the Important Safety Instructions section. **Before attempting any electrical wiring, be sure to read and follow safety instructions. Wiring should only be attempted by a qualified professional.**

1. Ensure that all power to the power pack and the controller is disconnected/turned off at the circuit breaker.
2. Remove the screws attaching the cover to the back plate and prop the cover up to expose the terminals (see Figure 19).

NOTE Be careful not to pull the ribbon cable that is connected to the Power Supply and the Cover.

3. Remove the white cap covering the comm hole (see Figure 19).
4. Thread the controller cable through the hole. A grommet may be necessary depending on the size of the cable being used.
5. Attach a cable tie to the controller cable as shown (see Figure 19).

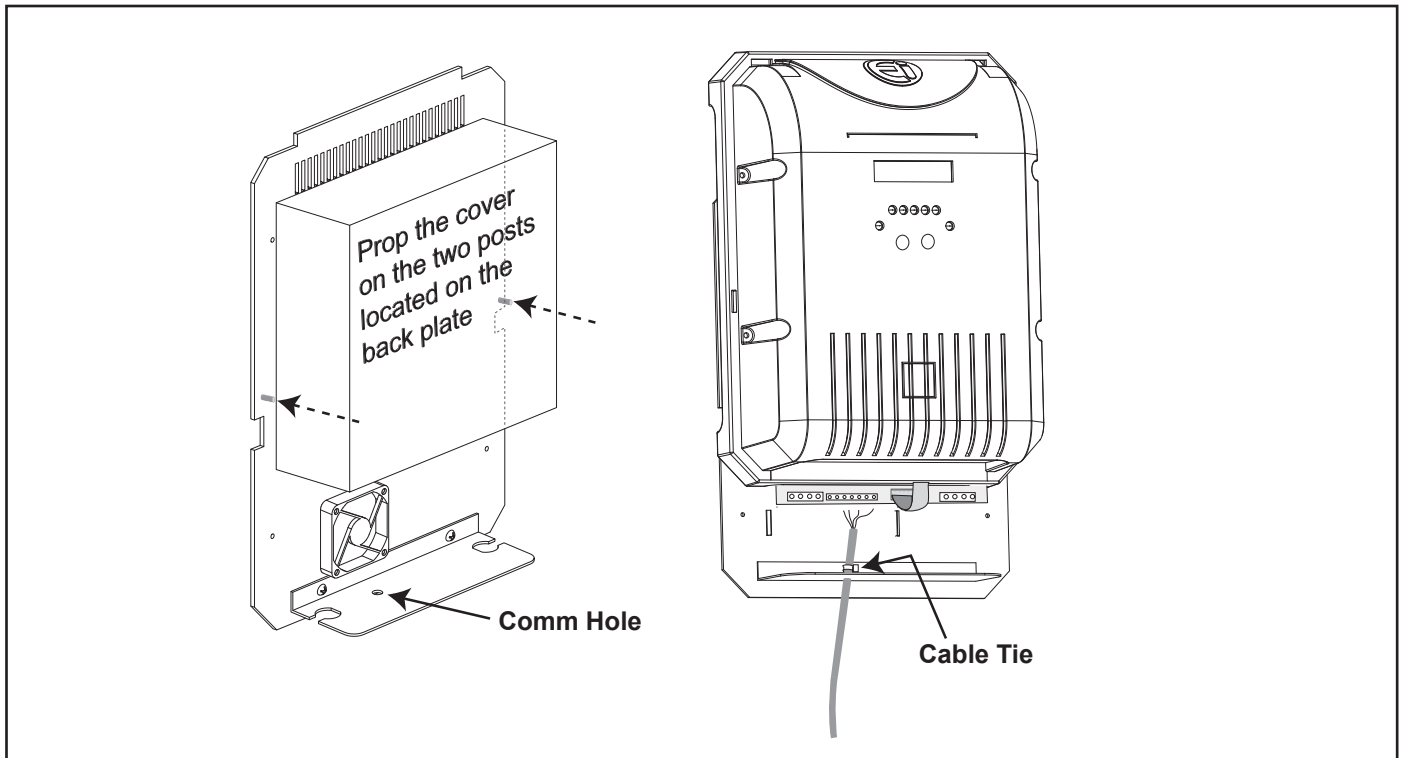


Figure 19. Accessing and Wiring to the Power PCB

6. In the AquaLink® RS or PDA power center, wire the power pack directly to the LOAD SIDE of the filter pump relay (see Figure 20).

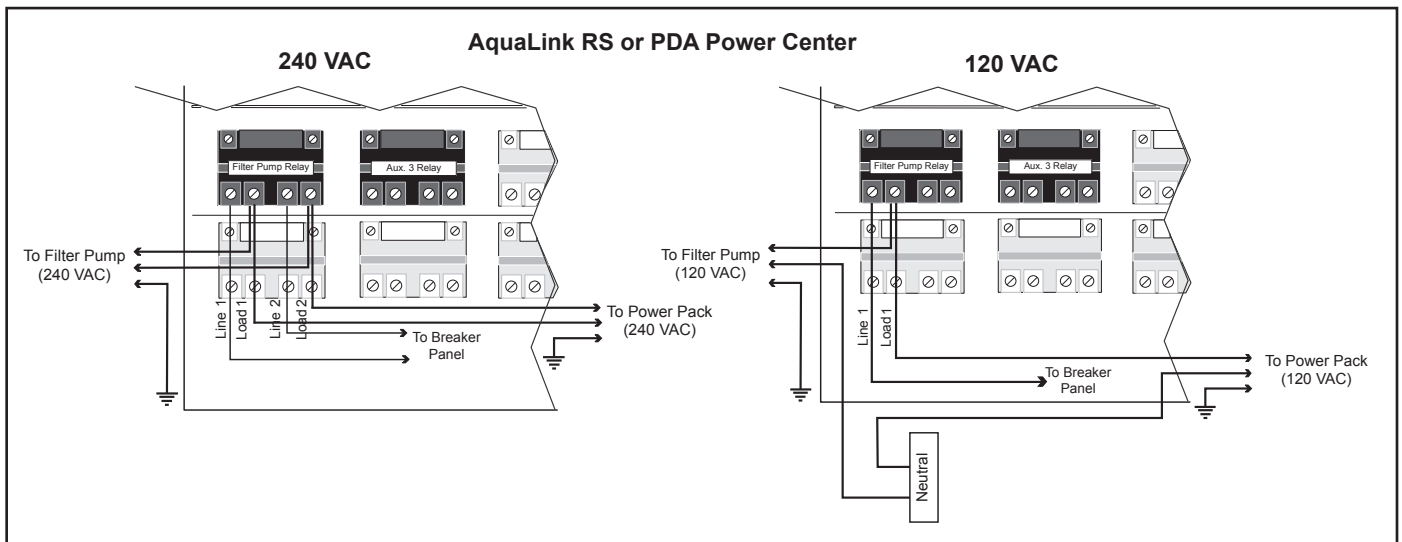


Figure 20. Wiring Power Pack to an AquaLink RS or PDA Power Center (240 VAC and 120 VAC)

7. The Jandy® AquaLink® RS or PDA and power pack use a four (4) wire connection to communicate and can be wired up to 152.4 m (500 ft) apart. Any outdoor rated four conductor cable, minimum 0.33 mm² (22 AWG), can be used. Locate the appropriate screw terminals on the circuit board and wire the power pack to the AquaLink RS or PDA red 4-pin terminal bar (see Figure 21).

NOTE The screw terminals on the AquaLink RS or PDA are removable to aid in installation.

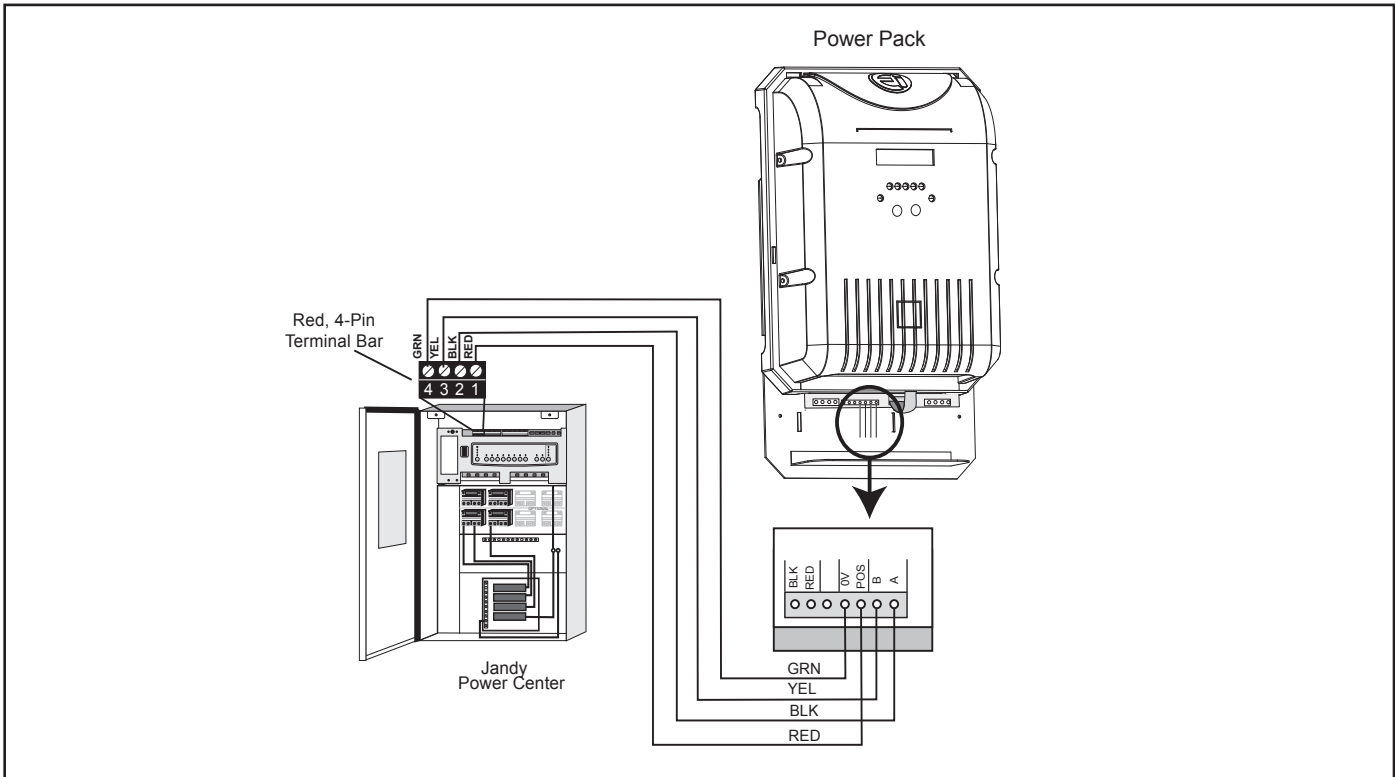


Figure 21. Communication Wiring between Power Pack and AquaLink RS Control System or PDA Network

3.6.3 Testing the Connection

Once the power pack has been wired to the AquaLink RS Control System or PDA, follow these steps to test the connection:

1. Apply power to the power pack and the AquaLink RS Control System or PDA.
2. Wait about 20 seconds. If the connection was successful, a **⚡** symbol will appear in the top right corner of the power pack display.

NOTE If the power pack does not connect to the controller, turn the power off to both devices and repeat steps 1 and 2. If the power pack still does not connect to the controller, re-check the wiring connections (see Section 3.6.2) and the controller setting on the power pack (see Section 3.6.1).

3.7 Bypass Plumbing Instructions: If Flow Rate Exceeds 348 LPM (92 GPM)

⚠ WARNING

If flow rate exceeds 348 lpm (92 gpm), the cell must be plumbed on bypass otherwise it may result in property damage, personal injury, or death.

NOTE Pool pumps greater than 2 HP may produce flow rates exceeding 348 lpm (92 gpm). If you are unsure of the flow rate of your pool pump, contact your dealer for assistance.

The maximum flow rate for the cell is 348 lpm (92 gpm). If flow rate exceeds 348 lpm (92 gpm), the cell **MUST** be plumbed on bypass (see Figure 22). A control valve must be installed to regulate the flow through the cell. It can be installed on the inlet side of the cell or between the inlet and discharge side of the bypass piping. The proper flow will be achieved by adjusting the handle of the valve until the red “No Flow” light has turned off and all large air bubbles are cleared from the cell.

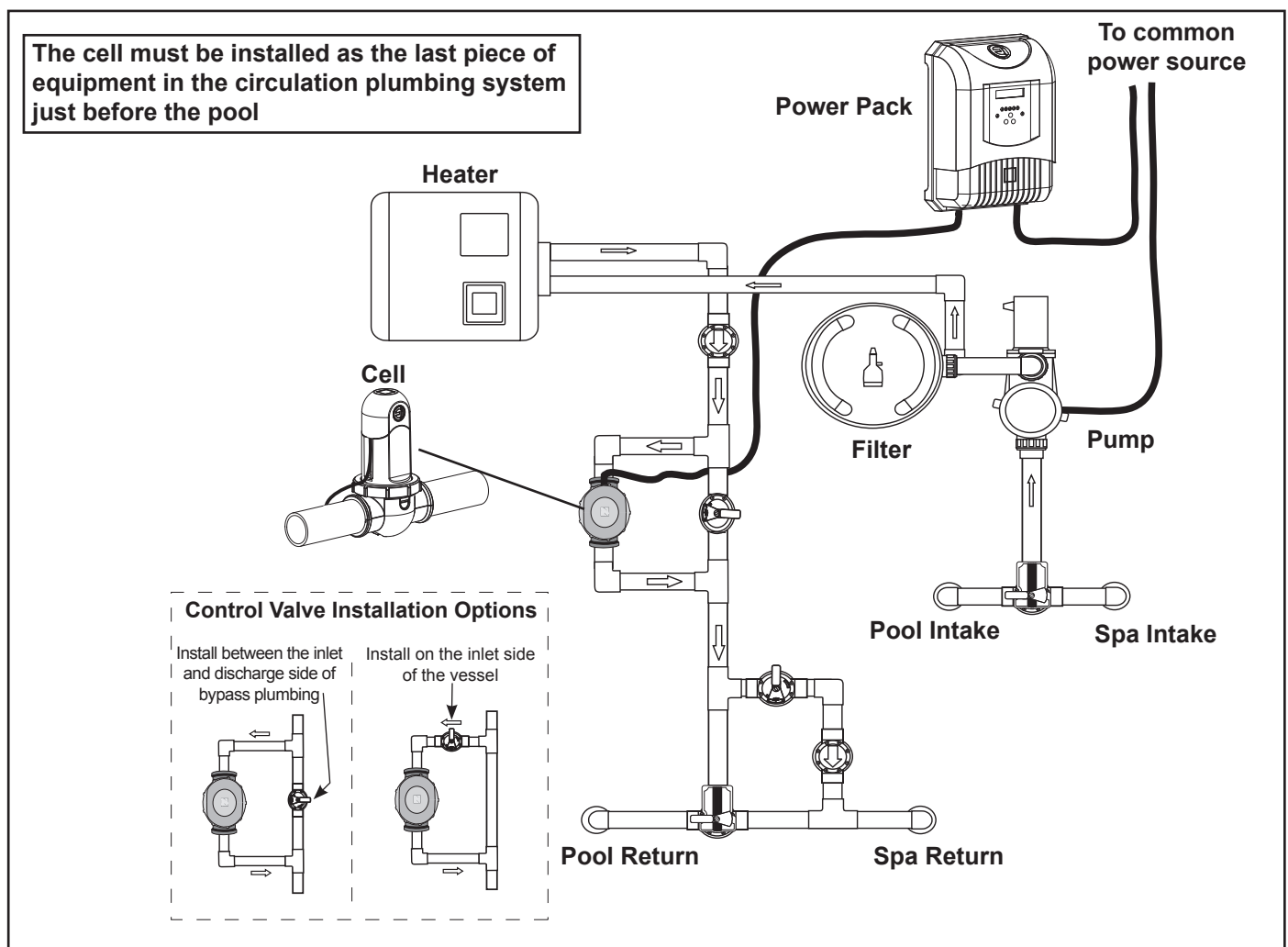


Figure 22. Example of Bypass Installation

3.8 Split Return Plumbing Instructions: For Infloor Cleaning Systems

If the chlorinator is used with an in-floor cleaning system, it must be installed in a separate dedicated return line or damage to the chlorinator will occur.

NOTE Do not install the chlorinator on in-floor systems that do not have a dedicated pool return as shown in Figure 23.

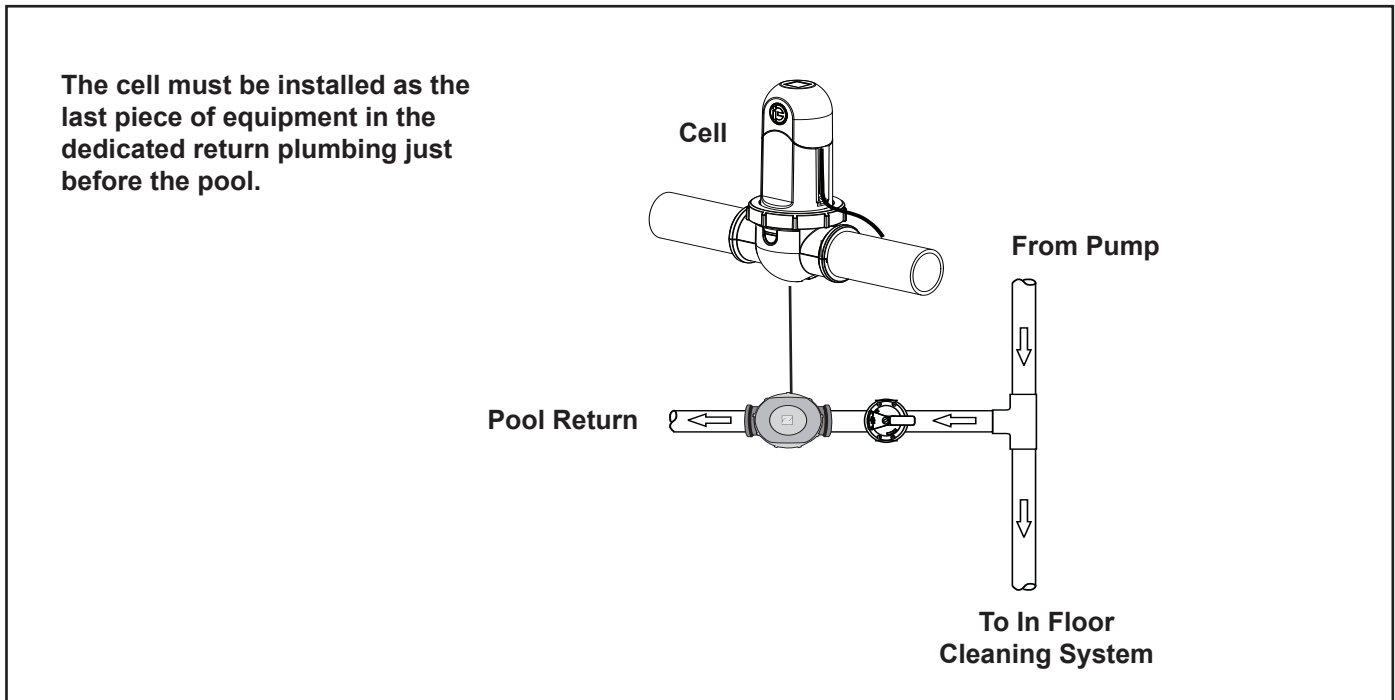


Figure 23. New Pool Plumbing for In-Floor Systems

3.9 Alternative Installation (When Pipe is Obstructed)

If the only suitable length of pipe is obstructed, such as on a multiport valve often found on a sand filter, it is acceptable to 'lean' the cell over up to a maximum of 45 degrees (see Figure 24). Mark the feeder holes in the same angle that the cell will be leaning to ensure that you drill in the right position.

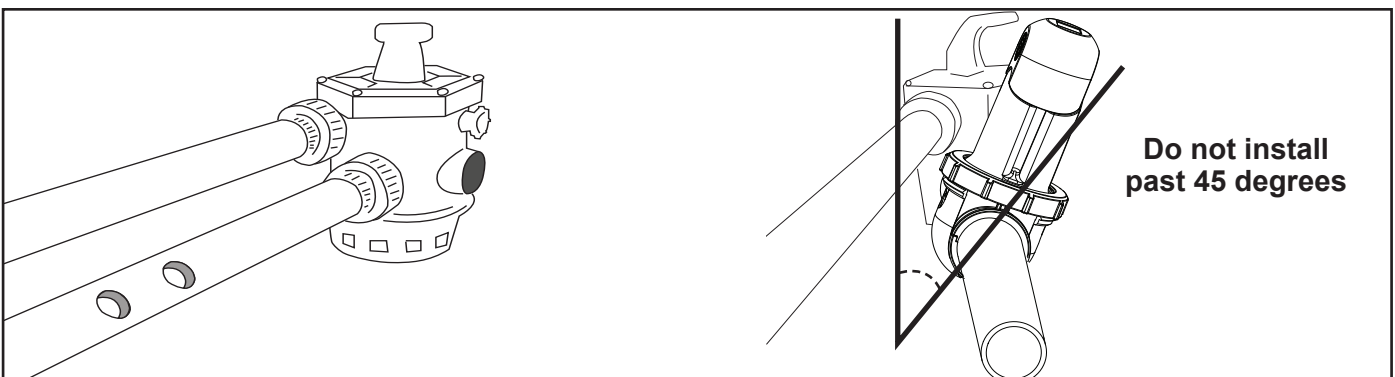


Figure 24. Example of Alternative Installation

Section 4. Pool Water Preparation

4.1 Determining Pool Size (Litres of Water in Your Pool)

- **Rectangular Pools**
Average length (metres) x average width (metres) x average depth (metres) x 1000 = litres capacity.
- **Circular Pools**
Diameter (metres) x diameter (metres) x average depth (metres) x 790 = litres capacity.
- **Oval Pools**
Long diameter (metres) x short diameter (metres) x average depth (metres) x 790 = litres capacity.
- **Sloping Sides**
Multiply total litres by 0.85 = litres capacity.

4.2 Determining Pool Size (Gallons of Water in Your Pool)

- **Rectangular Pools**
Average length (feet) x average width (feet) x average depth (feet) x 7.5 = gallon capacity.
- **Circular Pools**
Diameter (feet) x diameter (feet) x average depth (feet) x 5.9 = gallon capacity.
- **Oval Pools**
Long diameter (feet) x short diameter (feet) x average depth (feet) x 5.9 = gallon capacity.
- **Sloping Sides**
Multiply total gallons by 0.85 = gallon capacity.

4.3 Chemistry You Need to Know

- **Chlorine Stabilizer** (cyanuric acid) is needed to maintain proper levels of chlorine. Most non-stabilized chlorine is destroyed by the UV radiation from the sun within two (2) hours. Chlorine stabilizer should be maintained between 10 - 50 ppm. For indoor pools, it is not necessary to add chlorine stabilizer to the swimming pool water.
- **Nitrates** can cause extremely high chlorine demands and will deplete chlorine from your swimming pool. In some cases nitrates may even lower your chlorine levels to zero. Your local pool professional can test for nitrates. Make sure nitrates are not present in your pool.
- **Metals** (some metals) can cause loss of chlorine and stain your pool. Have your local pool professional check for metals and recommend methods of removal.
- **Chloramines** should not be present in pool water. When organic materials combine with free chlorine, chloramines are formed. This ties up the free chlorine in your pool and does not allow the chlorine in your pool to disinfect. Chloramines also cloud pool water and burn the eyes. Shock to remove chloramines at the initial startup of the pool.
- **Super Chlorination** burns out the organic material that has combined with chlorine which frees the chlorine for sanitizing. Super Chlorination is accomplished by raising the chlorine level quickly and dramatically. To super chlorinate the pool using the Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device, set the chlorine production to 100% and then set the pump and the cell to run for 24 hours.
- **Shocking** (Superoxidation) is also a means of burning out the organic material that has combined with chlorine. This method involves the manual addition of chemicals to quickly raise the level of chlorine. When the chlorine level is quickly raised to 5 - 15 ppm the pool water is said to have been shocked.

NOTE On initial startup of a pool, it is best to shock using an alternate source, i.e., use a shock treatment available at your local pool supplier.

CAUTION

Never use dry acid to adjust pH in arid geographic areas with excessive evaporation and minimal dilution of pool water with fresh water. A buildup of by-products can damage the electrolytic cell.

- The **pH** condition resulting from the operation of a salt water chlorination system is close to neutral. However, other factors usually cause the pH of the pool water to rise. Therefore, the pH in a pool chlorinated by a salt water system tends to stabilize at approximately 7.6. If the pool pH rises above 7.6 have a pool professional test to see if other factors such as high calcium hardness or total alkalinity are the cause and then balance accordingly.
- **Total Dissolved Solids (TDS)**. Adding salt to pool water will raise the TDS level. While this does not adversely affect the pool water chemistry or clarity, the pool water professional testing for TDS must be made aware salt has been added for the sanitizing system. The individual performing the TDS test will then subtract the salinity level to arrive at the correct TDS level.
- **New pool water** in a recently filled or newly refinished pool may contain undesirable matter which could interfere with the salt water chlorinator’s ability to sanitize properly. Make sure the water is tested by a pool professional and properly balanced before turning on the chlorinator system. New plaster pools have a constant acid demand for six (6) months. Test often and maintain a proper pH to avoid excess scaling of the cell.
- **Sequestering Agents** can be used to compensate for source water which may have unusually high calcium hardness. High calcium hardness can contribute to scale formation in the pool. Sequestering agents will help keep minerals in solution and under some conditions can prevent scaling from happening. Consult your pool professional about the use of a sequestering agent.

4.4 Optimum Pool Water Conditions

In accordance with Association of Pool and Spa Professionals (APSP) standards, we recommend the following water balance conditions be maintained on an on-going basis to protect the pool finish and the equipment and to ensure the pleasing appearance of the water. The Jandy® AquaPure® Ei™ is warranted to operate properly only if the following conditions are met:

Free Chlorine	1 - 3 ppm. Continuous exposure to levels above 3.0 ppm may cause corrosion of pool metals.
Combined Chlorine (Chloramines)	None (Super chlorinate to remove all chloramines).
pH	7.4 - 7.6 (Use muriatic acid to lower pH and soda ash to raise pH).
Chlorine Stabilizer (Cyanuric Acid)	10 - 50 ppm (for outdoor pools only).
Total Alkalinity	80 - 120 ppm
Calcium Hardness	175 - 400 ppm
Metals (Iron, Manganese)	None
Nitrates	None
Phosphates	None

4.5 Chlorine Testing

Use a home test kit or ask your pool professional to test your water. It is recommended that chlorine test samples be taken from two (2) places, described below. Compare the two (2) samples. A higher level should be found at the pool return line. The higher level at the pool return line indicates the salt water chlorinator system is producing chlorine.

1. At the pool return line.
2. 46 cm (18 in.) below the surface and well away from the pool return line.

4.6 Salt (NaCl Sodium Chloride)

4.6.1 When to Add Salt

Add salt to the pool if the salt is too low (see Table 1) or if salt indicator light turns on. For a new pool or newly resurfaced pool it is recommended to wait at least 30 days (surface should be completely cured) before adding salt. Do not run the chlorniator at this time. Manually chlorinate the pool. Contact your dealer for recommendations. Follow the pool surface manufacturer’s guidelines for your particular pool. For vinyl and fiberglass pools, salt can be added at start up.

4.6.2 What Type of Salt to Use

- The purer the salt, the better the life and performance of the electrolytic cell. Use a salt that is at least 99.8% pure NaCl. The salt is an evaporated, granulated, food quality, non-iodized salt. Consult your salt supplier.
- Avoid using salt with anti-caking agents (sodium ferrocyanide, also known as YPS or yellow prussiate of soda) that could cause some discoloration of fittings and surface finishes in pool.
- Water conditioning salt pellets are compressed forms of evaporated salt and may be used but will take longer to dissolve.
- **Do not** use calcium chloride as a source of salt. Use sodium chloride only.
- **Do not** use rock salt because insoluble impurities mixed with the rock salt can shorten the life of the unit.

4.6.3 How Much Salt to Use

Use salinity test strips, a TDS/salinity meter, or another reliable method to test the salinity of the pool water. Once the existing salinity has been established, use Table 1 to determine the amount of salt to add to reach the desired level. Be conservative when adding salt as it is easier to add more if needed than it is to dilute if there is too much salt.

- 4,000 ppm of salt is recommended for optimum water conditions.

NOTE In cooler water conditions (less than 65°F), it may be necessary to add more than 4,500 ppm of salt to keep the “Check Salt” alarm from appearing on the power pack.

- Low salt concentration below 3,000 ppm will cause premature cell failure.
- High salt concentration above 6,000 ppm may cause corrosion damage to pool fixtures.

CAUTION

It is important to note that certain materials used in and around swimming pools and spas may not be compatible with chemicals commonly used to purify pool and spa water (e.g. acids, chlorine, salt, stabilizers, etc.).

Zodiac Pool Systems, Inc. does not warrant or guarantee that the chlorinated water generated by the Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device will not damage or destroy certain types of plants, decking, coping and other materials in and around your pool and/or spa. Before selecting materials to be used in and around your pool and/or spa, please discuss all options with your contractor to assess the compatibility of such materials and chemicals.

Some helpful considerations may include:

- Choosing plants that can withstand splash out of pool water containing chlorine and/or salt and other water purification chemicals.
- All metal components used in and around a pool should be of a high grade, quality stainless steel.
- Careful selection of masonry products. The porosity and hardness of natural stones varies greatly. Therefore we recommend you consult with your builder or stone contractor on the best choice for stone materials around your pool or spa.
- Sealing all masonry products. Professionals in the stone industry specify that even natural stone, especially when used outdoors, be sealed to prevent weathering, staining, and premature degradation. Consult with your stone or deck contractor for the proper sealer for the masonry products you have selected to use around your pool or spa.
- For optimal results, sealers should be reapplied on a regular basis. Reapply the protective sealer on a schedule per the manufacturer's instructions.
- Use of chemicals other than those recommended may be hazardous. Follow the chemical manufacturers instructions.

Table 2. Approximate Pounds and Kilograms of Stabilizer Needed to Obtain 50 ppm

Current Cyanuric Acid Level - ppm	Pool/Spa Size US Gallons (Litres)					
	38,000 L (10,000 g)	57,000 L (15,000 g)	76,000 L (20,000 g)	95,000 L (25,000 g)	114,000 L (30,000 g)	132,000 L (35,000 g)
0	1.9 kgs (4.2 lbs)	2.9 kgs (6.3 lbs)	3.8 kgs (8.4 lbs)	4.8 kgs (10.5 lbs)	5.7 kgs (12.6 lbs)	6.7 kgs (14.8 lbs)
10	1.5 kgs (3.4 lbs)	2.3 kgs (5.1 lbs)	3.1 kgs (6.7 lbs)	3.8 kgs (8.4 lbs)	4.6 kgs (10.1 lbs)	5.4 kgs (11.8 lbs)
20	1.1 kgs (2.5 lbs)	1.7 kgs (3.8 lbs)	2.3 kgs (5.1 lbs)	2.9 kgs (6.3 lbs)	3.4 kgs (7.6 lbs)	4.0 kgs (8.9 lbs)
30	0.8 kgs (1.7 lbs)	1.2 kgs (2.5 lbs)	1.5 kgs (3.4 lbs)	1.9 kgs (4.2 lbs)	2.3 kgs (5.1 lbs)	2.7 kgs (5.9 lbs)
40	0.4 kgs (0.8 lbs)	0.6 kgs (1.3 lbs)	0.8 kgs (1.7 lbs)	1.0 kgs (2.1 lbs)	1.2 kgs (2.5 lbs)	1.3 kgs (3.0 lbs)

NOTE The above chart is for general reference only. The recommended stabilizer reading is between 10 - 50 ppm and will vary dependent on geographic climate. Warm, sunny climates will require a stabilizer reading at the higher end of the given range. Consult your local pool professional for your optimum level. Always add stabilizer according to manufacturer's instructions. For indoor pools, it is not necessary to add chlorine stabilizer to the swimming pool water.

Section 5. Operating Instructions

⚠ WARNING

To avoid property damage, serious injury or death, do not operate the electrolytic cell without water circulation. A buildup of flammable gasses which can result in FIRE OR EXPLOSION.

5.1 Control Panel

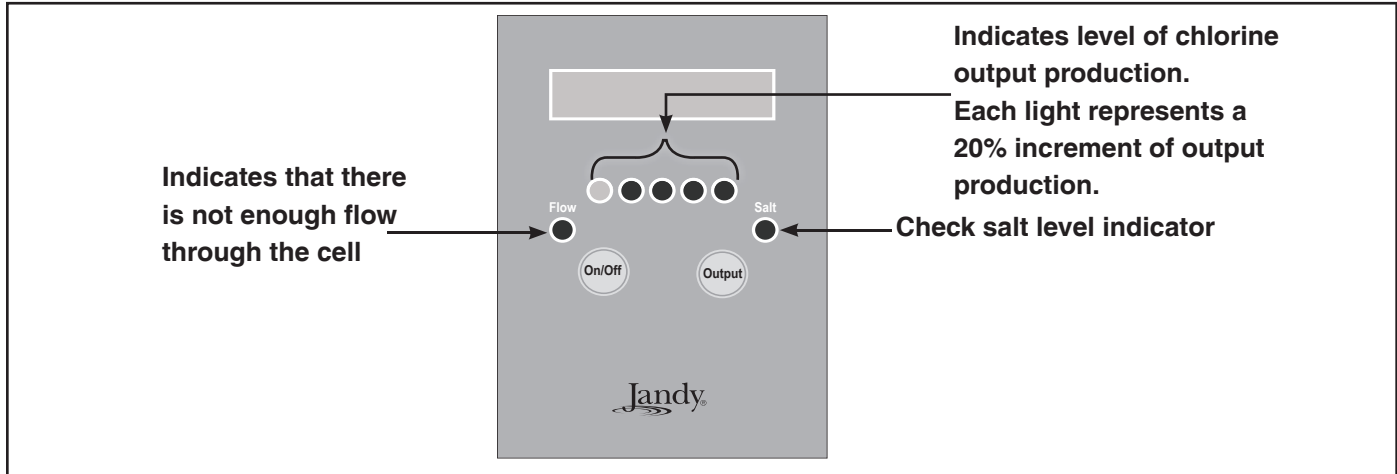


Figure 25. Control Panel on the Power Pack

5.2 Turning Power Pack On/Off (Manually)

To turn the Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device on or off press the  button.



NOTE Because the power pack is wired to the pump’s power source, the power pack can only be turned on when the pump is turned on.

5.3 Turning Power Pack On/Off (Using the Pump’s External Timer)

If the power pack is wired to the pump’s external timer and the power to the power pack is on, the power pack will automatically turn on and off when the pump turns on and off (see Section 3.4). When the power pack is wired as such, the only setting that must be set manually is the chlorine output level (see Section 5.4).

5.4 Setting the Chlorine Output Level

When setting the chlorine output level you must consider the size of the pool, the amount of use the pool will be receiving and how hot the weather is. All these factors weigh greatly on the level of output needed. To adjust the output level, follow these steps:

1. Turn the power pack on by pressing the  button.
2. Press the  button to reach the desired output level. The minimum setting is 20% (one amber light). The output can be adjusted in increments of 20% up to 100%. If the OUTPUT button is pressed beyond 100%, the output level setting will drop back to 20%.

Output Setting	Amount of time cell will run
20% - one (1) light	Cell will run two (2) min. every ten (10) min.
40% - two (2) lights	Cell will run four (4) min. every ten (10) min.
60% - three (3) lights	Cell will run six (6) min. every ten (10) min.
80% - four (4) lights	Cell will run eight (8) min. every ten (10) min.
100% - five (5) lights	Cell will run non-stop.

5.5 Connection to an AquaLink® RS / PDA Control System

The Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device can be connected to an AquaLink RS or PDA Control System (see Section 3.5 and 3.6). For detailed instructions for the AquaLink RS or PDA Control System, see the respective manuals.

5.6 Polarity Reversal

The Jandy AquaPure Ei chlorine generating device is a reversible polarity cell which means that for every five (5) hours of operation the cell will switch its polarity to help prevent any build up of calcium on the cell plates. This is sometimes referred to as the automated cell cleaning feature. During the transition between changing its polarity there is a five (5) minute wait time when the cell will not produce any chlorine. Once it has changed polarity it will continue to make chlorine.

NOTE 'CLEANING' will be displayed on the screen during the five (5) minute 'WAIT' period. The output level indicator will remain as set during the cleaning period.

5.7 Backup Battery

The power pack is fitted with a rechargeable battery which can last in excess of 500 hours without the power being connected. In the event of a power failure the battery will retain ALL settings.

In the event of the battery losing its charge, the microprocessor in the unit will retain the following settings permanently:

- Operating hours
- Cell hours
- Controller setting

Section 6. Maintenance Instructions

Before servicing the Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device please ensure you have read and understood the Important Safety Instructions section.

IMPORTANT Always test the chlorine levels of your pool before each use.

6.1 Weekly

1. **Chlorine Test.** Test pool water chlorine level with a reliable test kit. Maintain an ideal range by adjusting the chlorine output level on the power pack (see Section 5.4). The recommended free chlorine level is 1 - 3 ppm.

NOTE It is recommended that chlorine test samples be taken from two (2) places, one (1) at the pool return line, the other well away from the pool return line. Compare the two (2) samples. A higher level should be found at the pool return line. The higher level at the pool return line indicates the system is producing chlorine.

2. **pH Level Test.** Test the pH level of your pool with a test kit. If necessary, adjust to maintain a pH level of 7.4 - 7.6 (see Section 4.3).

CAUTION

Never use dry acid to adjust pH in arid geographic areas with excessive evaporation and minimal dilution of pool water with fresh water. A build up of by products can damage the electrolytic cell.

3. **Total Alkalinity Test.** Test pool water for total alkalinity with a test kit. Take steps necessary to maintain an alkalinity of 80 - 120 ppm (see Section 4.3).
4. **Calcium Hardness.** Test pool water for calcium hardness level using test kit or by having a water sample tested by a pool professional. Adjust as necessary to maintain a calcium hardness of 175 - 400 ppm (see Section 4.3).

6.2 Monthly

1. **Check the cell.** It is recommended that every month the cell be removed and inspected for scale formation and/or debris. If cell needs to be cleaned, see Section 6.3 for instructions.
2. **Salt Level Test.** Use salinity test strips, a TDS/salinity meter, or another reliable method to test the salinity of the pool water. Once the existing salinity has been established, use Table 1 to determine the amount of salt to add to reach the desired level. Be conservative when adding salt as it is easier to add more if needed than it is to dilute if there is too much salt. If the salinity level of the pool is correct and the salt LED does not go out, see Section 7. Troubleshooting.
3. **Pool Water Sample.** Take water sample to local pool store for testing.
4. **Stabilizer (Cyanuric Acid).** Test pool water stabilizer (cyanuric acid) level using a test kit or by having a water sample tested by a pool professional. Maintain ideal range of 10 - 50 ppm. Follow your pool professional's recommendations. For indoor pools, it is not necessary to add chlorine stabilizer to the swimming pool water.
5. **Metals Test.** It is recommended that the pool water be tested periodically for the presence of metals such as iron, and manganese. These metals should not be present in the pool water. If those metals are present, contact your local pool professional.

6.3 Cleaning the Cell

⚠ WARNING

Disconnect power to the system at the main circuit breaker before performing this procedure to avoid risk of electric shock which can result in property damage, severe injury or death.

⚠ WARNING

- When cleaning the cell, wear protective eyeglasses and gloves.
- When mixing acid with water, **ALWAYS ADD ACID TO WATER. NEVER ADD WATER TO ACID.**

The power pack has an automatic cell cleaning feature (polarity reversing) that removes scale deposits from the cell (see Section 5.6).

Scale will form in excessively hard water or from pool water that is out of balance and in a scaling condition. Following the installation of the Jandy® AquaPure® Ei™ chlorine generating device, check the cell once a month for signs of scale.

If the cell has a tendency to scale, it is recommended that every month the cell be removed and inspected for scale formation and/or debris. Some filters allow debris to pass through to the cell which could lodge between the plates in the cell. A small amount of scale formation is normal. If by looking through the cell it is observed that there is excessive scale formation between the plates or debris is present, the cell must be cleaned as follows:

1. Ensure that all power to the power pack and the controller is disconnected/turned off at the circuit breaker.
2. Before removing the cell for cleaning, shut off any necessary valves to prevent any water loss.
3. Open the air relief valve to release any pressure in the pool system.
4. Remove the terminal cap and cell leads.
5. Undo the locking ring. If required, use the locking ring tool provided (see Figure 26).
6. Remove the cell (see Figure 27).
7. Refit the cap on the cell and invert (see Figure 28).
8. With protective glasses and gloves on, add one (1) part muriatic acid to ten (10) parts water and mix.
9. Fill the cell to the top of the electrode plates with the acid solution. A foaming action will begin, which is caused by scale (calcium carbonate) being dissolved from the plates. If rigorous foaming action does not begin, the cell does not need to be cleaned (STOP THE CLEANING PROCESS - go to the step 10). Otherwise allow the cell to remain in the solution until the foaming has stopped (approximately 5 - 10 minutes).
10. After the cell has been cleaned, dispose of the solution by pouring it into the pool water or dispose of according to local regulations.
11. Rinse the cell thoroughly with clean tap water and inspect. If deposits are still visible on the electrolytic cell, repeat step 9.

NOTE Excessive acid washing will damage the electrolytic cell. **Do not leave in acid for more than 30 minutes.**

12. If the cell is clean, reattach the cell as described in Section 3.3.

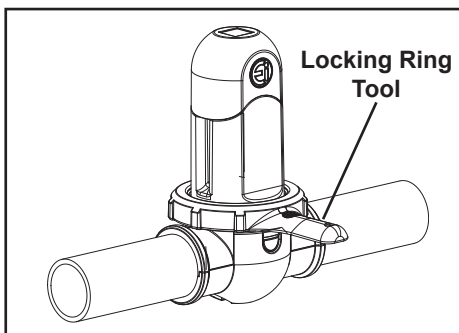


Figure 26. Undo Locking Ring

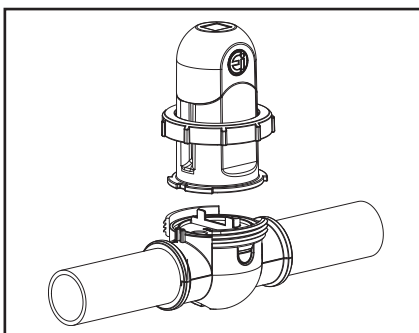


Figure 27. Remove the Cell

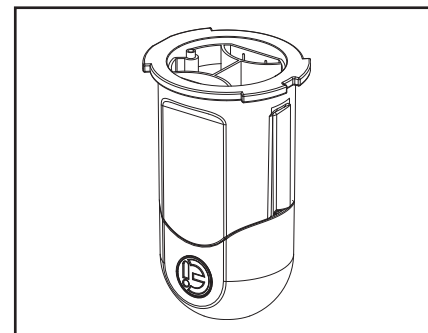


Figure 28. Invert the Cell

6.4 Winterizing

NOTE Do not use Ethylene Glycol (anti-freeze) in the system.

Very little chlorine is needed in cold water. Operating the chlorinator below 11°C (51°F) is not recommended. Operating the chlorinator in cold water can shorten the life of the cell.

If preventative measures are not taken, freezing water may cause severe damage to the cell. Prevent freeze damage to the cell by running pump continuously or winterize pool by draining water from pump, filter, and all intake and return lines. Remove the cell, clean and store it indoors. Coil the cell leads, wrap in plastic and tape to the power pack.

A winterizing cap is included with this product to replace the cell during winterizing or cell maintenance. This will enable pool pump to circulate water with the cell out of the line.

During the cold season, if you are using a FREEZE CONTROLLER on pump equipment and you choose to keep the chlorinator installed, turn the CHLORINE PRODUCTION down to 20%, otherwise, chlorine production will exceed the recommended level of 1 - 3 ppm.

6.4.1 Winterizing Procedure

⚠ WARNING

Disconnect power to the system at the main circuit breaker before performing this procedure to avoid risk of electric shock which can result in property damage, severe injury or death.

1. Ensure that all power to the power pack and the controller is disconnected/turned off at the circuit breaker.
2. Shut off any necessary valves to prevent any water loss.
3. Open the air relief valve to relieve any pressure in the pool system.
4. Remove the terminal cap and cell leads.
5. Undo the locking ring. If required, use the locking ring tool provided (see Figure 26).
6. Remove the cell (see Figure 27).
7. Attach the winterizing cap (see Figure 29).
8. Position the locking ring in proper alignment, making sure the bump aligns with the top thread.
9. Screw down the locking ring to the threaded clamp using the locking ring tool.

NOTE Ensure the locking ring is level when engaging the threading housing (see Figure 30).

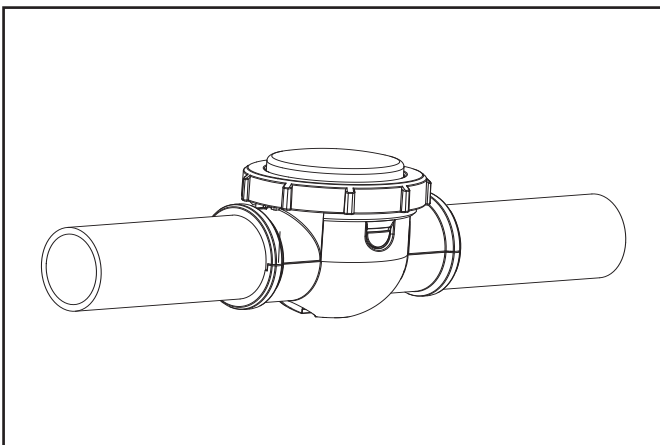


Figure 29. Winterizing Cap Installed

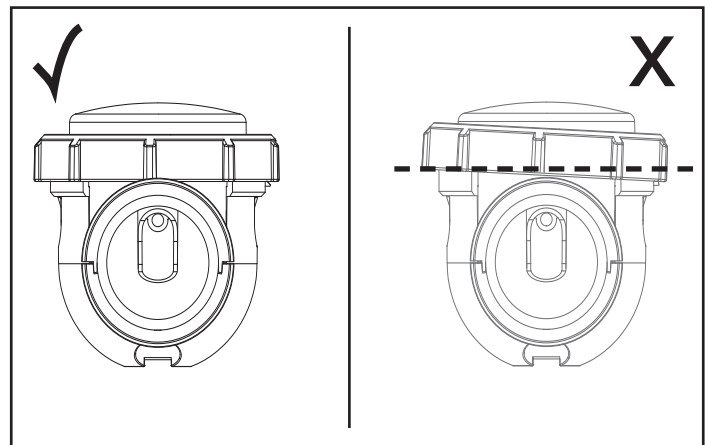


Figure 30. Locking Ring Level

Section 7. Troubleshooting

WARNING

Always turn pump off prior to attempting service or repair. Your pump and filter system is operated under pressure and pressure must be released before you begin to avoid system damage or personal injury. Open the air relief valve on your pool filter to release the pressure in the system.

7.1 Problems and Corrective Action

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Low or no chlorine.	Low stabilizer (cyanuric acid) level in pool water (for outdoor pools only).	Add stabilizer to maintain 10 - 50 ppm (see Table 2).
	Insufficient operating hours of the unit.	Increase the system operating time per day.
	Chlorine output percentage set too low.	Increase chlorine production by pressing the Output button (see Section 5.4).
	Recent increases in weather temperature without increasing the chlorine production of your unit.	Increase chlorine production by pressing the Output button (see Section 5.4).
	Temporary loss of chlorine due to heavy organic load - rain, leaves, fertilizer or heavy bather load. Pets using pool.	Set chlorine production to 100% and set the pump and the cell to run for 24 hours. After 24 hours, recheck chlorine levels. If still too low, super chlorinate with alternate source.
	Low (less than 3,500 ppm) salt level in pool water.	Use salinity test strips, a TDS/salinity meter, or another reliable method to test the salinity of the pool water. Once the existing salinity has been established, use Table 1 to determine the amount of salt to add to reach the desired level. Maintain a salinity level of 4,000 ppm - 4,500 ppm.
	High nitrate level.	Contact a pool professional.
	Metals present in pool water.	Contact a pool professional.
	New pool water. Not shocked properly upon startup.	Super chlorinate the pool.
	Clogged or dirty cell.	Remove cell for inspection and clean if necessary (see Section 6.3).

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Chlorine level too high.	Chlorine output percentage set too high.	Decrease the chlorine production rate by pressing the Output button (see Section 5.4).
	Power pack and cell turned on too long.	If chlorine output is set at the lowest setting and it consistently provides excessive chlorine levels, decrease operation time as much as necessary.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
No display on LCD (screen is blank).	No power to unit.	Check the connection to the pump timer (see Section 3.4). Check if GFCI tripped.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Flow light is on (Display says "No Flow"). Caused by insufficient water flow through the cell. NOTE When the Flow light is on, the chlorine output will be turned off.	The pump or skimmer baskets are filled with debris preventing sufficient water flow through the system.	Check and clean the pump and skimmer baskets.
	Dirty filter.	Clean the filter.
	Closed valves.	Check and correct all valve alignments.
	Pump fails to provide sufficient water flow.	Check for correct operation of the pump. Make sure pump is sized properly for required flow rate.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Salt light is on and the display says "Check Salt or Low Temperature". NOTE The Salt light will turn on when the salt level drops well below 3,000 ppm and it will remain on until the salt level is raised above 4,000 ppm. * If an AquaLink® RS or PDA is installed, when the salt level is low, the AquaLink RS or PDA will display, "Salt 2900 PPM, Check AquaPure®, (Low Salt)".	Salt level is well below 3,000 ppm, depending on water temperature.	Maintain a salinity level of 4,000 ppm - 4,500 ppm (see Section 4.6 or contact your local pool professional).
	Cell life expired.	Replace the cell.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Display says "Check Salt or Low Temperature" (Salt light is off).	A combination of low water temperature (35°-65°F / 2°-18°C) and lower salt levels (3,500 - 4,000 ppm).	Check salt level in pool water. If level is between 4,000 - 4,500 ppm, no action is necessary. If salt levels are lower than 4,000 ppm, raise the salinity level to 4,000 - 4,500 ppm (see Section 4.6). NOTE Salt levels above 6,000 ppm may cause corrosion damage.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
"Output Fault" appears on the screen.	Power supply.	Turn the power off to the power pack and consult your local pool care professional.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Salt level too high.	Too much salt has been added to pool.	Backwash or partially drain pool and dilute with fresh water until salinity returns to 4,000 ppm - 4,500 ppm.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Salt level too low.	Not enough salt added to pool.	Add salt to pool until salinity returns to 4,000 ppm - 4,500 ppm (see Section 4.6.3).
	Heavy rainfall diluted the pool water.	Add salt to pool until salinity returns to 4,000 ppm - 4,500 ppm (see Section 4.6.3).
	Leak in pool.	Repair pool.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Chlorine odor.	Presence of excess chloramines (combined chlorine).	Manually shock the pool (see Section 4.3).

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Cloudy water, slimy walls of pool.	Combined algae and bacteria growth.	Brush down the affected walls and then manually shock the pool (see Section 4.3).

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Eye and/or skin irritation.	Improper water balance.	Balance the water to recommended levels in Section 4.4.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Scale formation on pool equipment.	Incorrect pH causing minerals to come out of solution.	Adjust total alkalinity to 80 - 120 ppm. Then adjust pH to within the range 7.4 - 7.6 (see Section 4.4).
NOTE To clean the deposit (scale) on the cell, see Section 6.3.	High calcium hardness.	Dilute pool with fresh water. Consult your pool professional regarding use of a sequestering agent.

Section 8. Replacement Parts and Exploded Views

8.1 Parts List

Key No.	Description	Order Part No.
Cell		
1	R-Kit, Terminal Cap, APURE Ei™	R0511200
2*	R-Kit, Locking Ring	R0511300
3*	R-Kit, Electrode, APURE Ei 35	R0511400
4*	R-Kit, O-Ring, Electrode Housing	R0511600
5*	R-Kit, Saddle Clamp Assy, APURE Ei	R0511700
Power Pack		
6	R-Kit, Power PCB Assy, APURE 35	R0512100
7**	R-Kit, Control PCB Assy, APURE Ei	R0512300
8**	R-Kit, Cover Assy, Controller, APURE Ei	R0512400
9	R-Kit, Output Cable Assy, APURE Ei	R0512500
10	R-Kit, Screws, PCB Mounting, APURE Ei	R0512800
11	R-Kit, Screws, Cover, Power Supply, APURE Ei	R0512900
Miscellaneous		
12	R-Kit Locking Ring Tool	R0512600
13*	R-Kit, Winterizing Kit	R0512700

* Replacement o-ring supplied in this kit

** Screws are supplied in this kit

8.2 Exploded Views

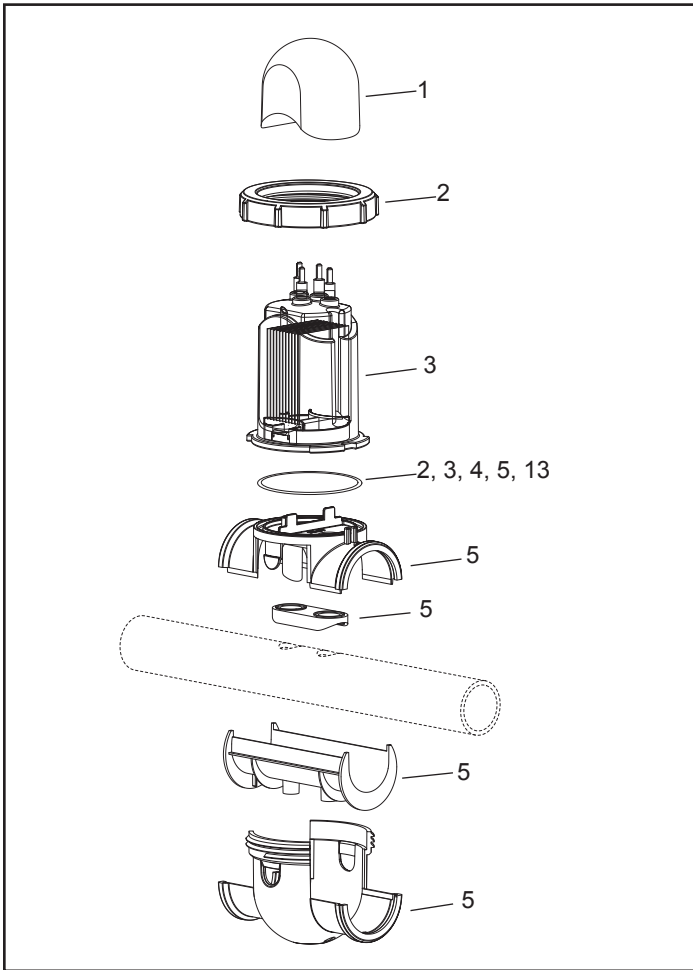


Figure 31. Cell Exploded View

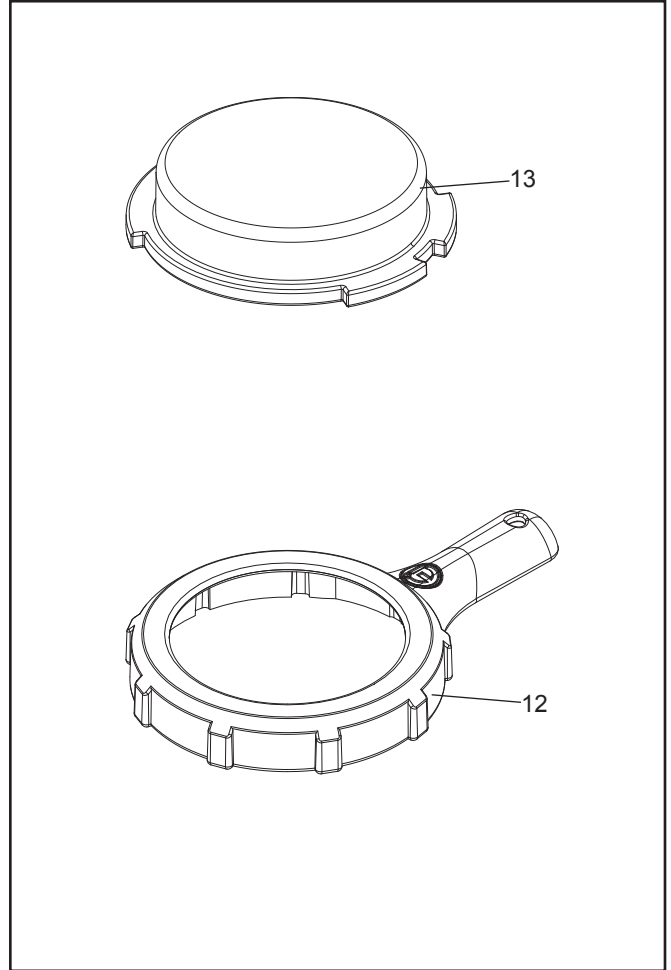


Figure 32. Winterizing Cap and Locking Ring Tool

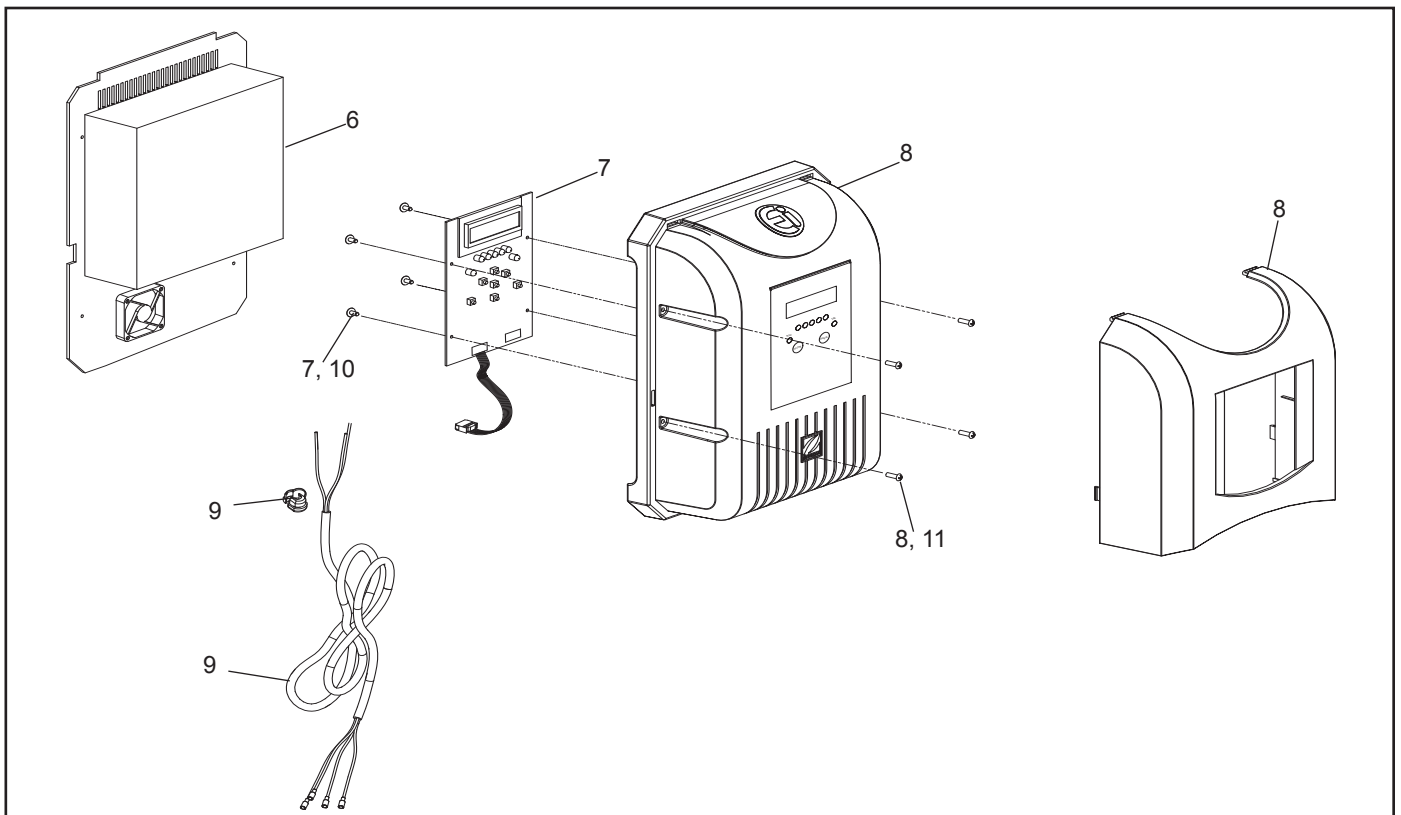


Figure 33. Power Pack Exploded View

H0331400 Rev D



ZODIAC POOL SYSTEMS, INC.

6000 Condor Drive • Moorpark, CA • 93021
Tel: 800-822-7933 • Fax: 877-327-1403



ETL Listed
Conforms To
UL STD 1081
Certified to
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

For warranty support in Canada:
Zodiac Pool Systems Canada, Inc.
2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, Ontario • Canada L6L 5W2
Tel: 888-647-4004 • Fax: 905-825-5780

Jandy® AquaPure® Ei™ Series

de Zodiac Pool Systems, Inc.

6000 Condor Drive

Moorpark, California, 93021 USA

Aux É.-U. : 1 800 822-7933 • Au Canada : 1 888 647-4004

www.jandy.com

Chlorateur

APURE35 et APURE35C

Pour piscines résidentielles

LOI SUR LES PRODUITS DOMESTIQUES ANTIPARASITAIRES

Guide d'installation et mode d'emploi

Protection maximale de surintensité - 15 A

Utiliser les conducteurs de cuivre seulement

Débrancher l'alimentation électrique avant d'ouvrir le couvercle de service.

Pour usage intérieur ou extérieur

Exigences électriques : 120 / 240 V CA 50/60 Hz à 3 FILS, 1,3 A

Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 420 g de chlore libre disponible par jour.

4 000 parties par million de sel

Le volume d'eau maximal qui peut être traité par un appareil

APURE35/APURE35C est de 132 000 litres

(35 000 gallons) (132 m³)

Pour les piscines, un niveau de 1 à 3 ppm de chlore libre doit être maintenu.

Contrôle les bactéries et les algues dans l'eau de la piscine.



CONSTRUCTEUR/INSTALLATEUR : Veuillez laisser le présent manuel auprès du propriétaire de la piscine.

PROPRIÉTAIRE DE LA PISCINE : Veuillez conserver le présent manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ – L'installation et l'entretien de ce produit doivent être effectués par un technicien autorisé et qualifié pour la réparation des équipements de piscine par la juridiction où le dit produit est installé lorsque de telles exigences locales ou provinciales sont édictées. Si aucune exigence locale ou provinciale n'est disponible, l'agent d'installation ou d'entretien doit être un professionnel avec suffisamment d'expérience dans l'installation et la maintenance d'équipement de piscine pour appliquer correctement les consignes du présent manuel. Avant d'installer ce produit, lisez et respectez toutes les consignes de mise en garde et les instructions incluses avec ce produit. Le non-respect des avertissements et des instructions pourrait résulter en des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort. L'installation ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.

L'installation ou l'utilisation inappropriée peuvent créer un danger électrique indésirable qui peut provoquer des blessures graves, des dommages à la propriété ou la mort.

L'utilisation des modèles APURE35 et APURE35C sans que l'eau circule à travers la cellule électrolytique pourrait causer une accumulation de gaz inflammables qui pourrait causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

AVIS À L'UTILISATEUR

Lire en entier les étiquettes et le manuel d'installation et d'opération avant de mettre en marche cet équipement.

Le fait de ne pas utiliser le présent produit conformément aux consignes de l'étiquette constitue une infraction.

L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.



ETL Listed
Conforms To
UL STD 1081
Certified to
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Table des matières

Section 1. Consignes de sécurité importantes	5	Section 5. Consignes d'utilisation	24
Section 2. Description du système	8	5.1 Panneau de commande.....	24
2.1 Caractéristiques du produit (APURE35 et APURE35C).....	8	5.2 Allumer et éteindre le bloc d'alimentation (manuellement).....	24
2.2 Contenu	9	5.3 Allumer et éteindre le bloc d'alimentation (à l'aide de la minuterie externe de la pompe)..	24
Section 3. Guide d'installation	10	5.4 Configuration du niveau de production du chlore	24
3.1 Matériaux et outils.....	10	5.5 Connexion au système de commande AquaLink® RS / ADP 14	25
3.2 Exigences d'installation	10	5.6 Inversion de la polarité.....	25
3.3 Installer le bloc d'alimentation et la cellule.....	11	5.7 Pile de secours	25
3.4 Câblage du bloc d'alimentation à la source de courant.....	13	Section 6. Instructions d'entretien.....	26
3.5 Liaison électrique.....	13	6.1 Entretien hebdomadaire	26
3.6 Connexion à un système de commande AquaLink® RS ou PDA (optionnel)	14	6.2 Entretien mensuel.....	26
3.6.1 Vérifier si le type de régulateur sur le bloc d'alimentation est réglé correctement.	14	6.3 Nettoyage de la cellule	27
3.6.2 Câblage à un système de commande d'AquaLink RS ou ADP	14	6.4 Préparation pour l'hiver.....	28
3.6.3 Tester la connexion	16	6.4.1 Préparation pour l'hiver.....	28
3.7 Instructions de tuyauterie de dérivation : si le débit excède 348 LPM (92 GPM).....	17	Section 7. Dépannage	29
3.8 Consignes relatives à la tuyauterie de retour divisée : pour les systèmes de nettoyage au sol	18	7.1 Problèmes et mesures correctives	29
3.9 Autre installation (lorsque le tuyau est bloqué).....	18	Section 8. Pièces de rechange et vues éclatées	32
Section 4. Préparation de l'eau de la piscine	19	8.1 Liste des pièces	32
4.1 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en litres d'eau).....	19	8.2 Vues éclatées	33
4.2 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en gallons d'eau).....	19		
4.3 Connaissances de chimie essentielles	19		
4.4 Conditions optimales pour l'eau de la piscine...	20		
4.5 Analyse du chlore	20		
4.6 Sel (chlorure de sodium NaCl).....	20		
4.6.1 Quand ajouter du sel.....	20		
4.6.2 Quel type de sel utiliser.....	21		
4.6.3 Quelle quantité de sel utiliser.....	21		
4.6.4 Comment verser le sel dans la piscine	22		

Liste des figures

Figure 1.	Exemple d'installation	8	Figure 22.	Exemple d'une installation de dérivation.....	17
Figure 2.	Contenu de l'emballage	9	Figure 23.	Nouvelle tuyauterie pour les systèmes au sol de la piscine.....	18
Figure 3.	Exigences d'installation.....	10	Figure 24.	Exemple d'installation de recharge	18
Figure 4.	Exigences d'installation.....	11	Figure 25.	Panneau de commande du bloc d'alimentation	24
Figure 5.	Attacher le bloc d'alimentation	11	Figure 26.	Défaire la bague de verrouillage	27
Figure 6.	Démontage de la cellule.....	11	Figure 27.	Retirer la cellule	27
Figure 7.	Marquer les trous dans le conduit avant le perçage.....	11	Figure 28.	Inverser la cellule.....	27
Figure 8.	Percer les trous dans le conduit.....	11	Figure 29.	Bouchon d'hivernage installé	28
Figure 9.	Écarteur de tuyau.....	11	Figure 30.	Mise de niveau de la bague de verrouillage.....	28
Figure 10.	Attacher les colliers de serrage de la cellule	12	Figure 31.	Vue éclatée de la cellule	33
Figure 11.	Flèches du débit d'eau	12	Figure 32.	Outil du bouchon d'hivernage et de la bague de verrouillage.....	33
Figure 12.	Cellule attachée	12	Figure 33.	Vue éclatée du bloc d'alimentation	33
Figure 13.	Alignement de l'anneau de blocage	12			
Figure 14.	Anneau de blocage	12			
Figure 15.	Mise de niveau de l'anneau de blocage.....	12			
Figure 16.	Connexion des fils de sortie de la cellule	12			
Figure 17.	Attacher le capuchon terminal.....	12			
Figure 18.	Schéma de câblage 240 VCA ou 120 VCA.....	13			
Figure 19.	Accès et câblage à la carte de circuit imprimé	15			
Figure 20.	Câblage du bloc d'alimentation au module d'alimentation du RS (système à distance) ou du PDA (assistant numérique de piscine) AquaLink® (240 Vca et 120 Vca).....	15			
Figure 21.	Câblage de communication entre le bloc d'alimentation et le système de commande RS (système à distance) ou le réseau PDA (assistant numérique de piscine) AquaLink	16			

Liste des tableaux

Tableau 1.	Nombre approximatif de livres et kilogrammes de sel nécessaires pour obtenir une concentration de 4 000 ppm (4,0 g/L).....	22
Tableau 2.	Nombre approximatif de kilogrammes et de livres de stabilisant nécessaire pour obtenir une concentration de 50 ppm ...	23

Section 1. Consignes de sécurité importantes

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

Tous les travaux d'électricité doivent être accomplis par un électricien agréé et doivent se conformer aux normes fédérales, provinciales et locales. Au cours de l'installation et l'utilisation de ce matériel électrique, des mesures de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

AVERTISSEMENT

ÉQUIPEMENT SOUS PRESSION : Toujours éteindre la pompe avant d'installer ou d'effectuer l'entretien du bloc d'alimentation ou de la cellule. La pompe et le filtre opèrent sous pression et il doit y avoir détente de cette pression avant de commencer le travail. Veuillez consulter le manuel d'utilisateur de votre pompe/filtre pour plus d'instructions.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de choc électrique, d'incendie ou d'accidents, l'entretien doit être fait uniquement par un technicien qualifié spécialisé dans l'entretien des piscines.

AVERTISSEMENT


Les chlorateurs AquaPure® Ei™ de Jandy® sont conçus pour l'usage dans les piscines résidentielles seulement. L'utilisation non-conforme aux consignes pourrait nuire au fonctionnement, annuler la garantie et causer des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

- L'utilisation du chlorateur sans qu'il y ait débit d'eau dans la cellule électrolytique pourrait causer une accumulation de gaz inflammables qui pourrait causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.
- Tenir l'équipement hors de la portée des enfants.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit seulement être remplacé par le fabricant, le responsable d'entretien ou l'électricien.
- Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies.
- Avant l'installation, couper toute alimentation en courant.
- Brancher à un circuit qui est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).
- Ne pas installer dans une enceinte extérieure ou sous les bords d'un jacuzzi ou d'un spa.

AVERTISSEMENT

L'installation doit être effectuée conformément au National Electrical Code (« NEC » ou NFPA-70) aux États-unis, le Code électrique canadien (« CEC » ou C22.1) au Canada, et/ou tous les autres codes locaux ou nationaux.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE, DE BLESSURES OU DE MORT. Brancher seulement à un circuit qui est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Consulter un électricien certifié s'il y a doute. S'assurer qu'un tel disjoncteur soit fourni par l'installateur et testé régulièrement. Pour tester le disjoncteur de fuite à la terre, appuyer sur le bouton de test. Le disjoncteur de fuite à la terre doit couper l'alimentation électrique. Appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'alimentation électrique doit être restaurée. Si le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas de cette façon, le disjoncteur est défectueux. Si le disjoncteur de fuite à la terre coupe l'alimentation à la pompe sans que le bouton de test soit enfoncé, il y a alors écoulement de courant à la terre, ce qui indique la possibilité de choc électrique. Ne pas utiliser l'appareil. Débrancher cet appareil et s'assurer que le problème soit résolu par un représentant de service qualifié avant de l'utiliser.

Un vis serre-fil (nommé ) est fourni à l'intérieur du bloc d'alimentation pour la mise à la terre. Pour réduire le risque de choc électrique, brancher le fil de mise à la terre aux points de mise à la terre du bloc d'alimentation de votre service électrique ou panneau d'alimentation avec un conducteur de taille équivalente aux conducteurs de circuit qui alimentent cet équipement.

Le bloc d'alimentation doit être interconnecté à la source d'alimentation de la pompe de piscine pour garantir que le chlorateur fonctionne uniquement lorsque la pompe est en marche.

AVERTISSEMENT

L'utilisation du chlorateur Jandy AquaPure Ei sans que l'eau circule à travers la cellule d'électrolyse pourrait causer une accumulation de gaz inflammables qui pourrait causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

 **AVERTISSEMENT**

- Le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 1,5 m (5 pi) au dessus du sol.
- Aux États-Unis, le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 1,5 m (5 pi) de la paroi intérieure de votre piscine ou du spa; Au Canada, le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 3 m (10 pi) de la paroi intérieure de votre piscine ou du spa.

 **AVERTISSEMENT**

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas assez d'expérience ou de connaissance, à moins d'être supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.

 **AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de dommages, ne pas enlever la tuyauterie d'aspiration de votre spa ou jacuzzi. Ne jamais actionner un spa ou jacuzzi si la tuyauterie d'aspiration est cassée ou absente. Ne jamais remplacer une tuyauterie d'aspiration par une qui a une cote inférieure au évaluée inférieure au taux de débit spécifié dans l'assemblage de l'équipement.

 **AVERTISSEMENT**

ÉVITER LE RISQUE DE NOYADE DES ENFANTS : Ne pas laisser personne, surtout des jeunes enfants, s'asseoir, mettre le pied, s'appuyer ou monter sur des appareils faisant partie du système opérationnel de la piscine. Placer les composants de votre système opérationnel à au moins 3 pieds de la piscine pour que les enfants ne puissent pas utiliser l'équipement pour accéder à la piscine et se blesser ou se noyer.

 **AVERTISSEMENT**

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut induire de l'hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température normale du corps de 37 °C. Les symptômes d'hyperthermie comprennent le vertige, l'évanouissement, la somnolence, la léthargie et l'augmentation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent :

- Ignorance du danger imminent
- Incapacité à sentir la chaleur
- Incapacité à reconnaître la nécessité de sortir du spa
- Incapacité physique à quitter le spa
- Lésions fœtales chez la femme enceinte
- Perte de conscience entraînant un risque de noyade

 **AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures -

- La température de l'eau dans les spas ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F). Les températures de l'eau entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °F) sont considérées adéquates pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont recommandées pour les enfants et une utilisation d'un spa ne dépassant pas les 10 minutes.
- Étant donné que les températures de l'eau excessives ont un potentiel élevé d'endommager le fœtus pendant les premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent limiter la température de l'eau du spa à 38 °C (100 °F).
- Avant d'entrer dans un spa ou jacuzzi, l'utilisateur devrait vérifier la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis puisque la tolérance des dispositifs de régulation de température de l'eau varie.
- La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation d'un spa ou jacuzzi peut entraîner la perte de conscience et la possibilité de noyade.
- Les personnes obèses, ou ayant des antécédents médicaux de maladie du cœur, de diabète, de problèmes circulatoires ou de pression sanguine irrégulière devraient consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.
- Les personnes qui prennent des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou jacuzzi puisque certains médicaments peuvent provoquer la somnolence alors que d'autres médicaments peuvent affecter la fréquence cardiaque, la tension artérielle et la circulation.

AVERTISSEMENT

- Les personnes avec des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa ou jacuzzi.
- Pour éviter des blessures, faire bien attention en entrant ou en sortant du spa ou jacuzzi.
- Ne pas consommer de drogues ou d'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa ou jacuzzi afin d'éviter la perte de conscience ou une possible noyade.
- Les femmes enceintes ou qui pensent l'être devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou un jacuzzi.
- La température de l'eau au-dessus de 38 °C (100 °F) peut être nuisible à votre santé.
- Avant d'entrer dans un spa ou jacuzzi, vérifier la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.
- Ne pas utiliser un spa ou un jacuzzi immédiatement après avoir pratiqué une activité physique intense.
- L'immersion prolongée dans un spa ou jacuzzi peut être nuisible à votre santé.
- Ne pas placer d'appareil électrique (tel qu'une lumière, un téléphone, une radio ou une télévision) à moins de 1,5 m (5 pieds) d'un spa ou jacuzzi.
- L'utilisation de l'alcool, des drogues ou des médicaments peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie mortelle dans les spas ou les jacuzzis.
- Une température de l'eau supérieure à 38 °C (100 °F) peut être dangereuse à votre santé.

ATTENTION

Cette pompe peut être utilisée avec des piscines installées de manière permanente et, si c'est également mentionné, avec des jacuzzis et des spas. Ne pas utiliser avec des piscines remisables. Une piscine permanente est construite dans le sol ou au-dessus du sol, ou dans un bâtiment de sorte qu'elle ne peut pas être facilement démontée et rangée. Une piscine remisable est construite pour qu'elle puisse facilement être démontée pour être rangée, puis remontée à son état initial.

ATTENTION

Il est important de noter que certains matériaux utilisés dans les spas et les piscines ou à proximité de ceux-ci peuvent être incompatibles avec les produits chimiques utilisés habituellement pour purifier l'eau des spas ou des piscines (p. ex. : les acides, le chlore, le sel, les stabilisants, etc.)

Zodiac Pool Systems, Inc. ne garantit pas que l'eau chlorée produite par le chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy® n'endommagera pas ou ne détruira pas certains types des plantes, le revêtement ou les dalles de terrasse et tout autre matériel utilisé à l'intérieur ou à proximité du spa ou de la piscine. Avant de sélectionner les matériaux qui seront utilisés à l'intérieur de votre piscine ou du spa ou à proximité de ceux-ci, veuillez discuter avec votre entrepreneur des options disponibles pour évaluer la compatibilité de tels matériaux avec les produits chimiques.

Lorsque vous mélangez l'acide à l'eau, **TOUJOURS AJOUTER L'ACIDE À L'EAU. NE JAMAIS AJOUTER L'EAU À L'ACIDE.**

Quelques conseils utiles :

- Choisir des plantes qui supportent les éclaboussures d'eau de piscine contenant du chlore ou du sel et d'autres produits chimiques de purification.
- Toutes les pièces métalliques utilisées à l'intérieur ou à proximité de la piscine doivent être fabriquées en acier inoxydable de bonne qualité.
- Sélection minutieuse de produits de maçonnerie. La porosité et la dureté des pierres naturelles varient grandement. Nous vous recommandons donc de discuter avec l'entrepreneur responsable de travaux de maçonnerie pour choisir la meilleure solution en ce qui concerne les pierres à utiliser autour de votre piscine ou du spa.
- Scellement de tous les produits de maçonnerie. Les professionnels de l'industrie de pierre précisent qu'il faut sceller même les pierres naturelles, particulièrement si elles sont utilisées à l'extérieur, pour empêcher le vieillissement, les tâches et la dégradation prématurée. Discutez avec les responsables des travaux de maçonnerie et de la construction de la terrasse pour bien sélectionner le scellant pour les produits de maçonnerie qui seront utilisés autour de votre piscine ou du spa.
- Pour de meilleurs résultats, les scellants doivent être appliqués régulièrement. Appliquer le scellant protecteur régulièrement, conformément aux instructions du fabricant.
- L'utilisation de produits chimiques autres que ceux recommandés peut être dangereuse. Suivre les directives des fabricants de produits chimiques.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Section 2. Description du système

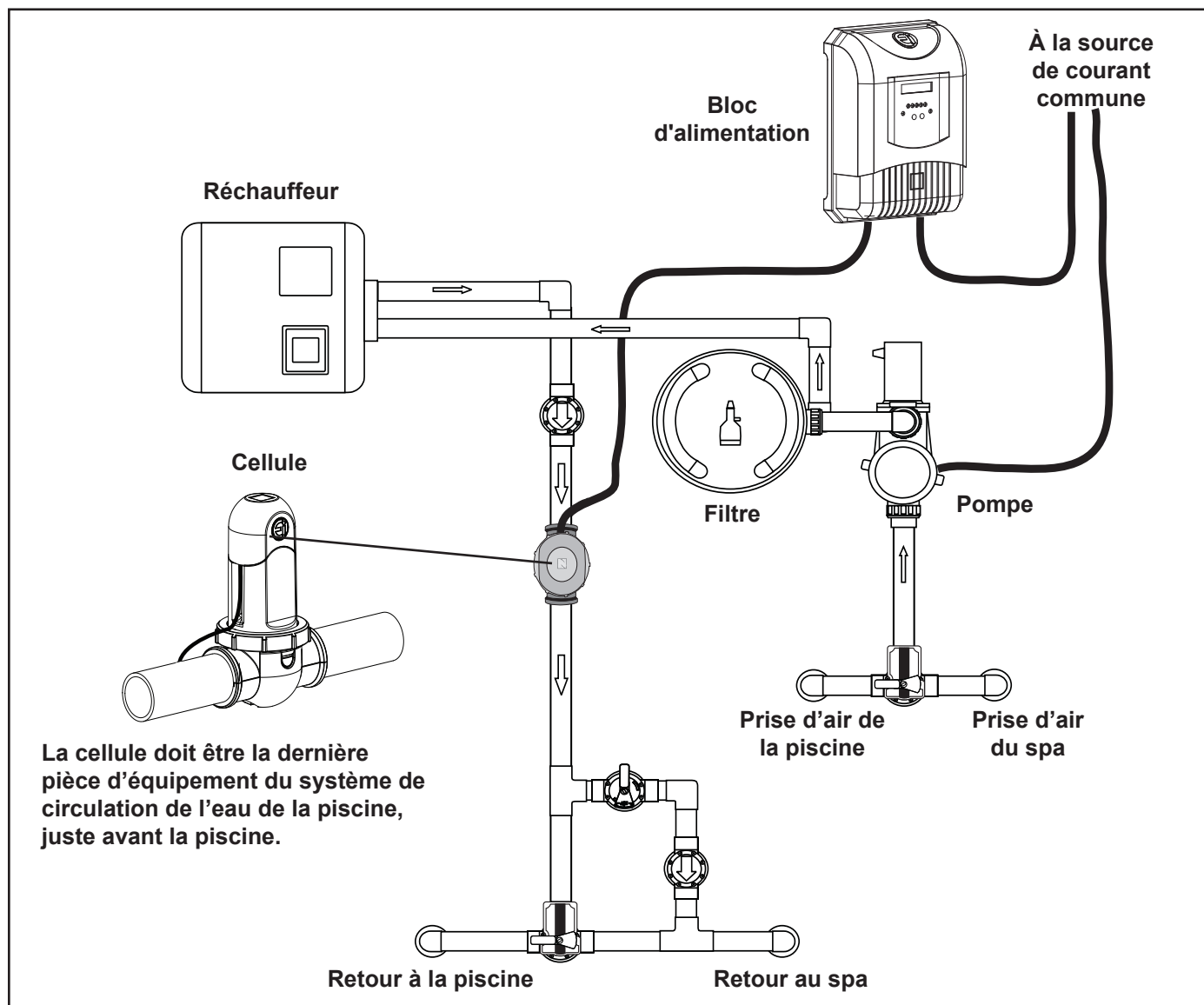


Figure 1. Exemple d'installation

2.1 Caractéristiques du produit (APURE35 et APURE35C)

Pression de service maximale : 50 psi	Fréquence d'entrée : 47~63 Hz
Débit minimal : 152 lpm (40 gpm)	Tension de sortie : 25 V CC (max)
Débit maximal : 348 lpm (92 gpm)	Courant de sortie : 5 A CC
Niveau de sel requis : 4 000 ppm (4,0 gpl)	Dimensions :
Volume maximal de l'eau traitée 132 000 L (35 000 gal)	Bloc d'alimentation (L x P x H) : 25,4 cm (10 po) x 11,4 cm (4,5 po) x 33 cm (13 po)
Production de chlore : 0,42 kg (0,93 lbs) par jour	Cellule d'électrolyse (L x P x H) : 16,5 cm (6,5 po) x 13,97 cm (5,5 po) x 30,5 cm (12 po)
Tensions d'entrée : 240 V ou 120 V (le système auto-détecte la tension)	Poids:
Courant d'entrée @ 240 V CA : ~1 A	Bloc d'alimentation : 3,2 kg (7 lbs)
Courant d'entrée @ 120 V CA : ~1,3 A	Cellule électrolytique : 0,9 kg (2 lbs)

2.2 Contenu

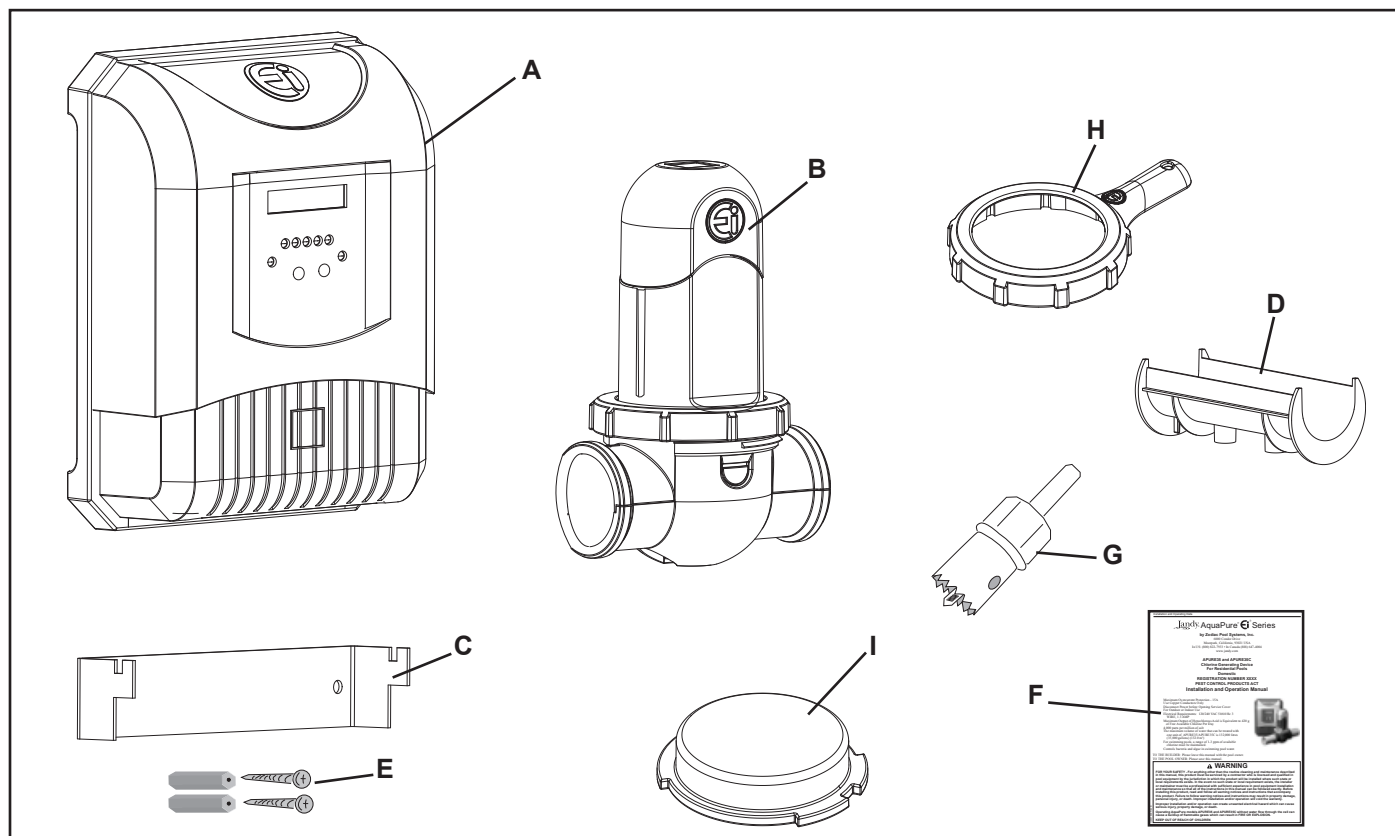


Figure 2. Contenu de l'emballage

ITEM	Description	Qté
A	Bloc d'alimentation	1
B	Cellule	1
C	Support du bloc d'alimentation	1
D	Écarteur de tuyau – pour tuyau de 40 mm (1 ½ po) seulement	1
E	Ensemble de vis (incluant les bouchons pour les murs)	1
F	Guide d'installation et mode d'emploi	1
G	Scie à trous	1
H	Outil pour anneau de blocage	1
I	Bouchon d'hivernage	1

Section 3. Guide d'installation

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ : le présent produit doit être installé et entretenu par un technicien professionnel spécialisé dans l'installation et la maintenance des piscines et des spas tel qu'il est décrit sur la page couverture du présent manuel. Les consignes de ce manuel doivent être suivies scrupuleusement. Toute infraction aux consignes de sécurité et d'emploi pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort. L'installation ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

ÉQUIPEMENT SOUS PRESSION : Toujours éteindre la pompe avant d'installer ou d'effectuer l'entretien du chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy®. La pompe et le filtre opèrent sous pression et il doit y avoir détente de cette pression avant de commencer le travail. Veuillez consulter le manuel d'utilisateur de votre pompe/filtre pour plus d'instructions.

Avant d'effectuer ces tâches, couper l'alimentation au niveau du panneau principal à disjoncteurs pour éviter le risque de choc électrique pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Avant de commencer l'installation, veuillez vous assurer que vous avez les bons outils et un emplacement approprié pour l'installation du bloc d'alimentation et de la cellule. Veuillez vous assurer d'avoir lu et compris la section d'Instructions importantes de sécurité.

3.1 Matériaux et outils

Matériaux d'installation fournis	Outils nécessaires pour l'installation
<ul style="list-style-type: none"> Écarteur de tuyau – pour un tuyau de 40 mm (1 ½ po) Scie à trous Ensemble de vis (incluant bouchons pour les murs) Manuel d'installation et mode d'emploi 	<ul style="list-style-type: none"> Perceuse sans fil (ou perceuse électrique) Foret de 6 mm (15/64 po) pour marteau perforateur (nécessaire seulement pour percer dans des briques ou du béton) Crayon ou marqueur Tournevis à pointe cruciforme ou foret à pointe cruciforme

3.2 Exigences d'installation

⚠ AVERTISSEMENT

Le chlorateur AquaPure Ei de Jandy doit être installé à l'horizontale avec la cellule au dessus du tuyau pour éviter une accumulation des gaz inflammables qui pourrait provoquer un INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

Les exigences d'installation pour le chlorateur AquaPure Ei de Jandy sont les suivantes :

- Le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 1,5 m (5 pi) au dessus du sol.
- Aux États-Unis, le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 1,5 m (5 pi) de la paroi intérieure de votre piscine ou du spa; au Canada, le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 3 m (10 pi) de la paroi intérieure de votre piscine ou du spa.
- La cellule doit être installée sur un conduit à 0,4 m (1 ½ pi) après les réchauffeurs, les pompes et les filtres, comme la dernière pièce d'équipement du système de tuyauterie de circulation juste avant la piscine (Voir Figure 3).
- La cellule doit être installée à au plus 4,6 m (15 pi) du bloc d'alimentation (Voir Figure 3).
- Il est recommandé que la cellule soit installée à 0,25 m (10 po) de tout raccord de 90°.

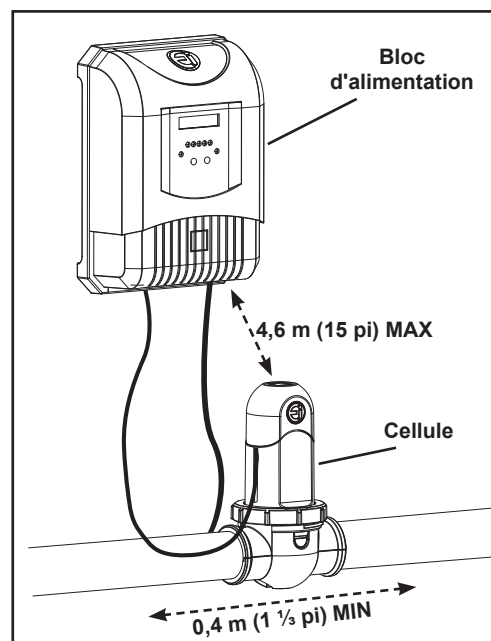


Figure 3. Exigences d'installation

3.3 Installer le bloc d'alimentation et la cellule

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous installez un adaptateur Ei™ au Goldline, il faudra que le régulateur Goldline soit déconnecté de l'alimentation.

Zodiac recommande que les procédures qui requièrent le contact potentiel avec le câblage électrique sous tension et/ou les pièces autres que les cordons et les fiches qui sont connectées aux prises électriques, soient effectuées par un entrepreneur qui est agréé et qualifié en matière de matériel de piscine, tel qu'il est décrit sur la page couverture du présent manuel. Toute infraction aux consignes de sécurité et d'emploi pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages sérieux à la propriété, des blessures graves ou la mort, ne pas faire fonctionner la cellule électrolytique lorsque l'eau ne circule pas. Une accumulation de gaz inflammables pouvant causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

1. S'assurer que l'emplacement de la cellule et du bloc d'alimentation vont satisfaire à toutes les exigences énumérées à la Section 3.2.
2. Visser le support du bloc d'alimentation à un mur où il sera bien fixé en s'assurant qu'il soit placé à pas plus de 4,6 m (15 pi) de la cellule (Voir Figure 4 et 5).
3. Mettre le bloc d'alimentation en place en alignant le support avec les trous correspondants (Voir Figure 5).
4. Câbler le bloc d'alimentation au côté CHARGE d'une pompe ou au côté CHARGE du relais de la minuterie de la pompe de la piscine de manière à ce que le chlorateur ne puisse démarrer que lorsque la pompe de la piscine démarre (Voir Section 3.4). Fixer le câble de connexion, puis le connecter à un point commun (Voir Section 3.5). S'il y a lieu, câbler le bloc d'alimentation au système de commande RS (système à distance) ou au PDA (assistant numérique de la piscine) AquaLink® (Voir Section 3.6).
5. Dévisser l'anneau de blocage de la cellule pour le retirer de la partie supérieure du collier de serrage (Voir Figure 6).
6. Appuyer sur les deux (2) boutons poussoirs situés sur chaque côté de la partie supérieure du collier de serrage pour séparer la partie inférieure de la partie supérieure (Voir Figure 6).

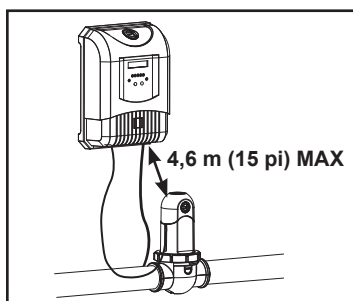


Figure 4. Exigences d'installation

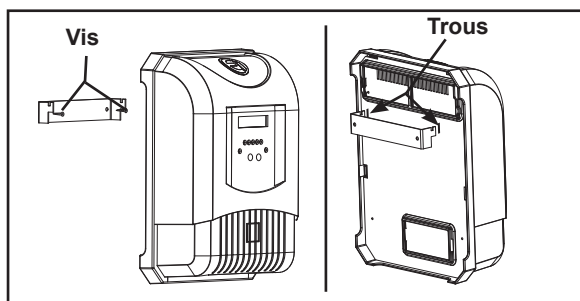


Figure 5. Fixer le bloc d'alimentation

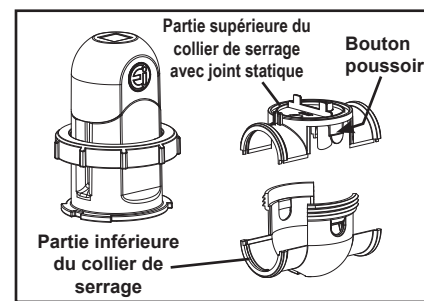


Figure 6. Démontez la cellule

7. Inverser le collier du bas et placer sur le tuyau. Marquer les trous pour percer le tuyau (Voir Figure 7).
8. Percer les trous dans le conduit à l'aide de la scie à trous fournie. S'assurer que les trous sont propres et lisses (Voir Figure 8).
9. Utiliser l'écarteur de tuyau tel qu'illustré en cas de montage avec un tuyau de 40 mm (1 ½ po) (Voir Figure 9).

REMARQUE L'écarteur de tuyau est seulement nécessaire pour l'installation avec un tuyau dont le diamètre est de 40 mm (1 ½ po). L'écarteur n'est pas obligatoire pour l'installation avec un tuyau de 50 mm (2 po).

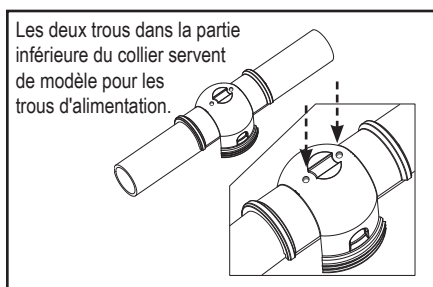


Figure 7. Marquer les trous dans le conduit avant le perçage

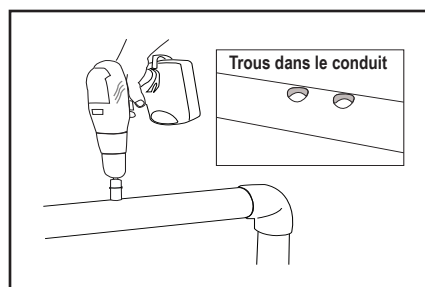


Figure 8. Percer les trous dans le conduit

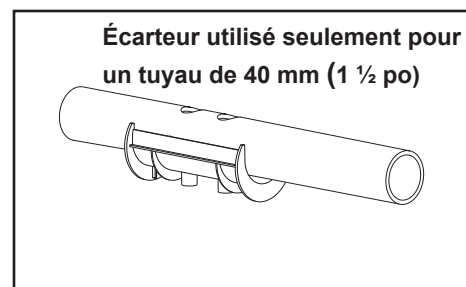


Figure 9. Écarteur de tuyau

10. Vérifier que le joint statique est attaché à la partie supérieure du collier. La partie courbée du joint statique doit pointer vers le bas de façon à adhérer au tuyau.
11. Fixer le collier de serrage, l'écarteur de tuyau et le joint statique autour du tuyau tel qu'illustré (Voir Figure 10) **en s'assurant que les flèches de circulation sur le collier pointent dans la direction du débit d'eau** (Voir Figure 11). S'assurer que les deux (2) attaches sur les côtés du collier de serrage s'enclenchent.
12. Insérer le joint torique dans la rainure sur le collier et ensuite, fixer la cellule (Voir Figure 11 et 12).

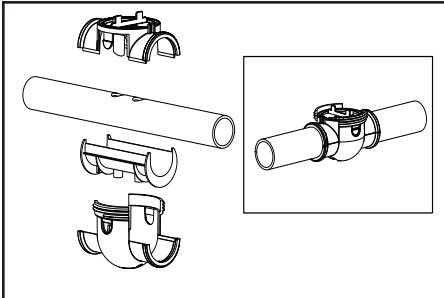


Figure 10. Fixer le collier de serrage de la cellule

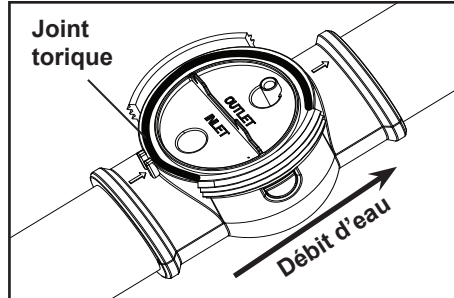


Figure 11. Flèches du débit d'eau

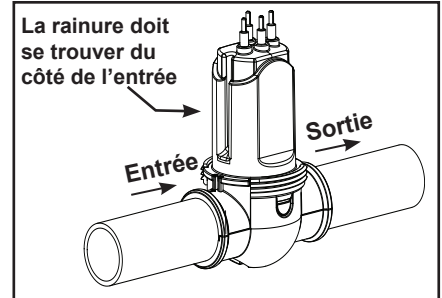


Figure 12. Cellule fixée

13. Aligner correctement l'anneau de blocage, en s'assurant que la bosse soit alignée avec la rainure supérieure (Voir Figure 13).
14. Visser l'anneau de blocage au collier de serrage fileté à l'aide de l'outil pour anneau de blocage (Voir Figure 14).

REMARQUE S'assurer que l'anneau de blocage soit de niveau avant d'insérer le collier de serrage fileté (Voir Figure 15).

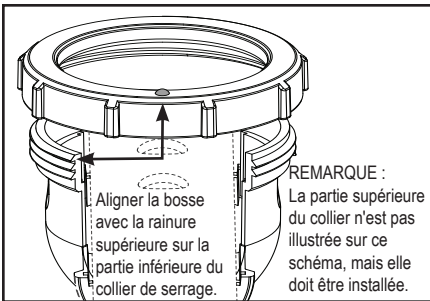


Figure 13. Alignement d'anneau de blocage

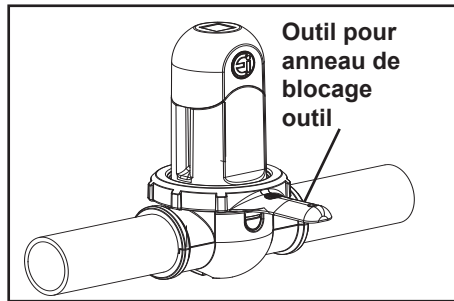


Figure 14. Anneau de blocage

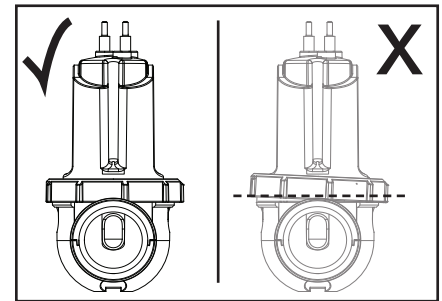


Figure 15. Blocage du niveau de l'anneau de blocage

15. Fixer fermement les fils de sortie de la cellule aux bornes de mêmes couleurs (Voir Figure 16).
16. Fixer le capuchon terminal (Voir Figure 17).

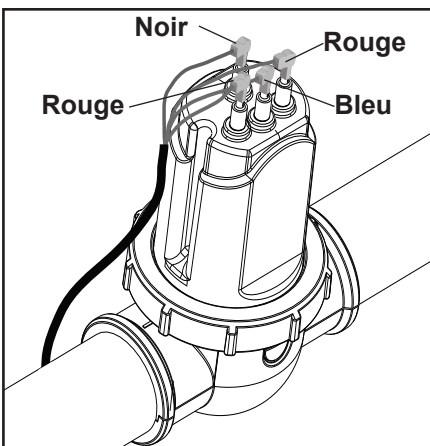


Figure 16. Connecter les fils de sortie de la cellule

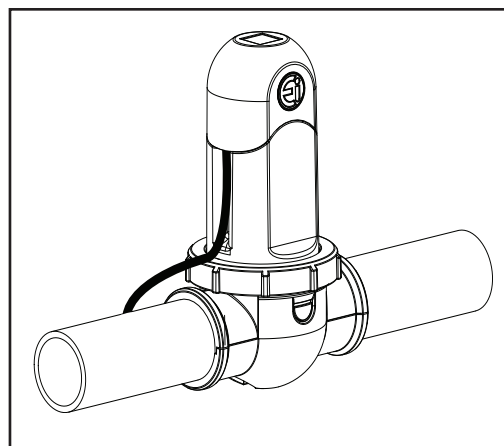


Figure 17. Fixer le capuchon terminal

3.4 Câblage du bloc d'alimentation à la source de courant

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de produits électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

- **DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.** Avant de tenter d'installer ou d'entretenir le matériel, s'assurer que l'alimentation électrique alimentant tout appareil a été débranchée ou éteinte au niveau du disjoncteur. Brancher seulement à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- La mise à la terre est requise. L'appareil doit être installé par un représentant de service qualifié et doit être correctement mis à la terre. (Voir Section 3.5, Liaison Électrique).
- Pour éviter des dommages matériels, des blessures graves ou la mort, ne jamais utiliser le panneau arrière du châssis du bloc d'alimentation pour mettre à la terre un autre équipement.
- Lors de l'installation, laisser un espace d'accès pour l'entretien de l'appareil.
- Veuillez lire toutes les instructions et consignes de sécurité dans la section Instructions de sécurité importantes. Avant d'effectuer tout câblage électrique, s'assurer de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité. **Le câblage doit être fait uniquement par un technicien qualifié.**

1. Connecter le bloc d'alimentation à la source de courant de la pompe de piscine en utilisant un fil isolé de 3,3 mm² (calibre 12) et un conduit. Câbler le bloc d'alimentation au côté CHARGE d'une pompe ou au côté CHARGE du relais de la minuterie de la pompe de la piscine de manière à ce que le chlorateur ne puisse démarrer que lorsque la pompe de la piscine démarre (Voir Figure 18).
2. Fixer le troisième câble (terre) du panneau électrique à la borne de mise à la terre dans le bloc d'alimentation. En plus, les codes d'installation locaux et/ou nationaux applicables peuvent exiger que l'équipement soit correctement lié aux autres équipements de piscine ou à une grille de mise à la terre. Il faut en outre effectuer la liaison électrique décrite à la Section 3.5 pour garantir la sécurité des personnes et du matériel.

3.5 Liaison électrique

Le National Electric Code (NEC) exige que tous les équipements de piscine soient liés l'un à l'autre. Vérifier les codes locaux pour déterminer si les autorités compétentes font respecter le NEC et/ou les codes d'installation locaux. Un fil massif en cuivre de 8,37 mm² (calibre 8) est recommandé par le NEC pour la liaison électrique du bloc d'alimentation dans le respect des normes locales. Référez-vous aux codes locaux pour connaître l'épaisseur acceptable du fil de connexion. Relier le point de masse situé sur la partie inférieure du panneau arrière du châssis à un point de masse commun. Ne pas utiliser le bloc d'alimentation comme point de masse commun. Chaque appareil de la piscine qui n'est pas relié et qui requiert une mise à la terre devra être relié au point de masse commun dans le respect des normes locales. Il faut effectuer une liaison électrique au bloc d'alimentation. Au Canada, le Code électrique canadien (CEC) stipule que le conducteur de raccordement soit de calibre égal ou supérieur à 13,3 mm² (calibre 6).

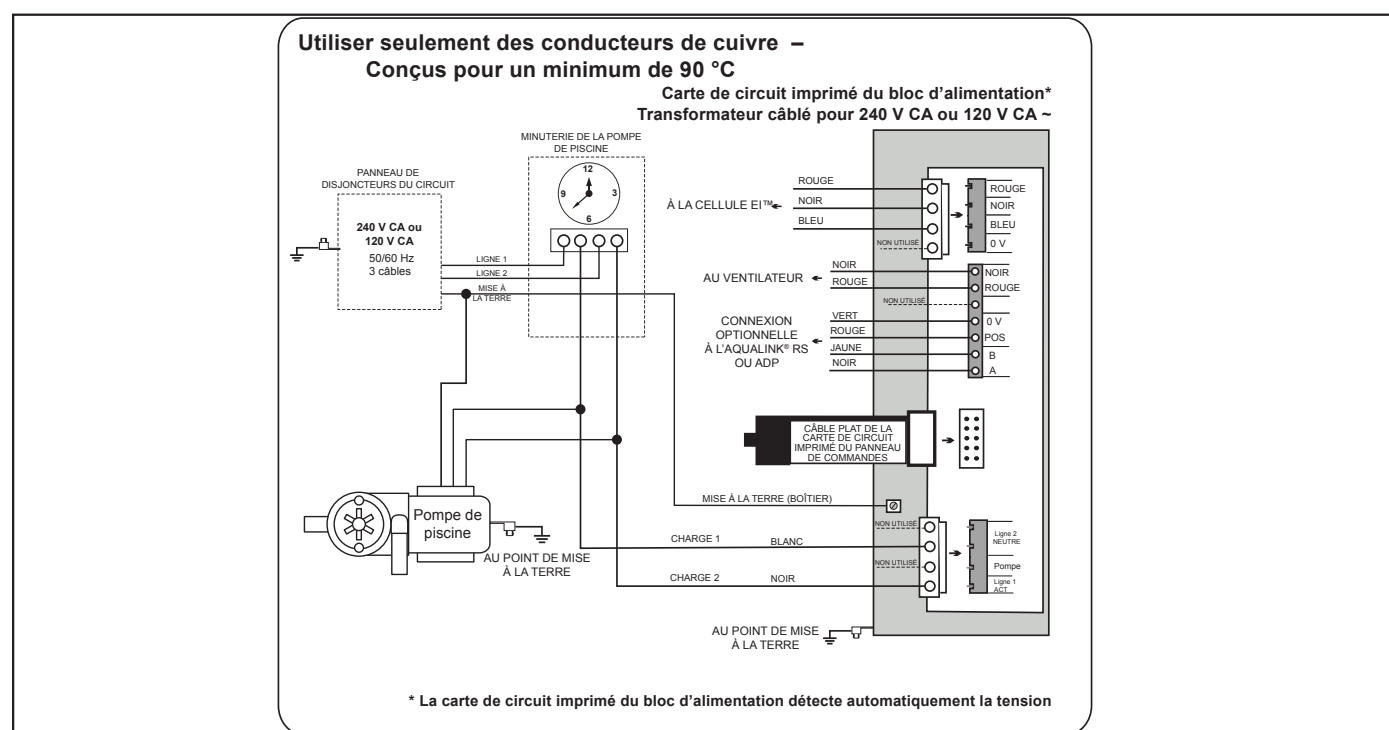


Figure 18. Schéma de câblage 240 V CA ou 120 V CA

3.6 Connexion à un système de commande AquaLink® RS ou PDA (optionnel)

L'appareil AquaLink RS ou ADP de Jandy® est un dispositif de commande de piscine multifonctionnel qui peut complètement gérer le fonctionnement du chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy. La cadence de production de chlore du chlorateur peut être réglée à partir du menu principal de l'AquaLink RS ou ADP de Jandy. L'AquaLink RS et ADP permet de configurer le pourcentage de production séparément pour la piscine et le spa. Pour plus d'information, référez-vous au Manuel d'utilisateur d'AquaLink RS ou ADP.

REMARQUE Le chlorateur AquaPure Ei de Jandy communique avec tous les modèles d'AquaLink rév. K ou supérieure.

3.6.1 Vérifier si le type de régulateur sur le bloc d'alimentation est réglé correctement.

Avant de câbler le système de commande d'AquaLink RS, le type de régulateur doit être réglé sur JANDY L/M pour permettre la communication entre le bloc d'alimentation et le système de commande AquaLink RS. Le bloc d'alimentation est configuré par défaut sur le type de régulateur Jandy L/M. Suivre les instructions ci-dessous pour vérifier si le type de régulateur est configuré correctement.

REMARQUE Le type de régulateur doit être réglé correctement avant d'effectuer le câblage entre le bloc d'alimentation et l'AquaLink, autrement, le bloc d'alimentation peut être bloqué dans l'AquaLink.

Pour vérifier si le type de régulateur est réglé correctement :

1. Mettre le bloc d'alimentation sous tension.
2. Attendre jusqu'à la séquence de la mise en marche soit complétée.
3. Appuyer et tenir enfoncé le bouton OUTPUT (production) pendant environ quatre (4) secondes. Après quatre (4) secondes, un type de dispositif de commande est affiché sur l'écran.
4. Vérifier que le type de régulateur JANDY L/M est affiché. Si le type de régulateur n'est pas réglé sur JANDY L/M, garder le bouton OUTPUT (production) enfoncé pour faire défiler la liste des régulateurs. Chaque dispositif de commande sera affiché sur l'écran pendant deux (2) secondes. Relâcher le bouton OUTPUT (production) lorsque JANDY L/M est affiché.

3.6.2 Câblage à un système de commande d'AquaLink RS ou ADP

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ : le présent produit doit être installé et maintenu par un technicien professionnel spécialisé dans l'installation et la maintenance des piscines et des spas tel qu'il est décrit sur la page couverture du présent manuel. Les consignes de ce manuel doivent être suivies scrupuleusement. Toute infraction aux consignes de sécurité et d'emploi pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort. L'installation ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.

Lors de l'utilisation de produits électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

- **DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.** Avant de tenter d'installer ou d'entretenir le matériel, s'assurer que l'alimentation électrique alimentant tout appareil a été débranchée ou éteinte au niveau du disjoncteur. Brancher seulement à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- La mise à la terre est requise. L'appareil doit être installé par un représentant de service qualifié et être correctement mis à la terre. (Voir Section 3.4, Câblage du bloc d'alimentation à la source de courant).
- Lors de l'installation, laisser un espace d'accès pour l'entretien de l'appareil.
- Veuillez lire toutes les instructions et consignes de sécurité dans la section Instructions de sécurité importantes. Avant d'effectuer tout câblage électrique, s'assurer de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité. **Le câblage doit être fait uniquement par un technicien qualifié.**

1. S'assurer que l'alimentation vers le bloc d'alimentation et le système de commande a été coupée ou éteinte au niveau du disjoncteur.
2. Enlever les vis qui fixent le couvercle à la plaque arrière et soulever le couvercle pour dégager les bornes (Voir Figure 19).

REMARQUE Faire attention de ne pas tirer sur le câble plat qui est connecté à la source d'alimentation et au couvercle.

3. Enlever le bouchon blanc qui recouvre le trou (Voir Figure 19).
4. Passer le fil du dispositif de commande à travers le trou. Un passe-fil peut être nécessaire selon la largeur de câble utilisée.
5. Fixer l'attache de câble au câble du dispositif de commande tel qu'illustré (Voir Figure 19).

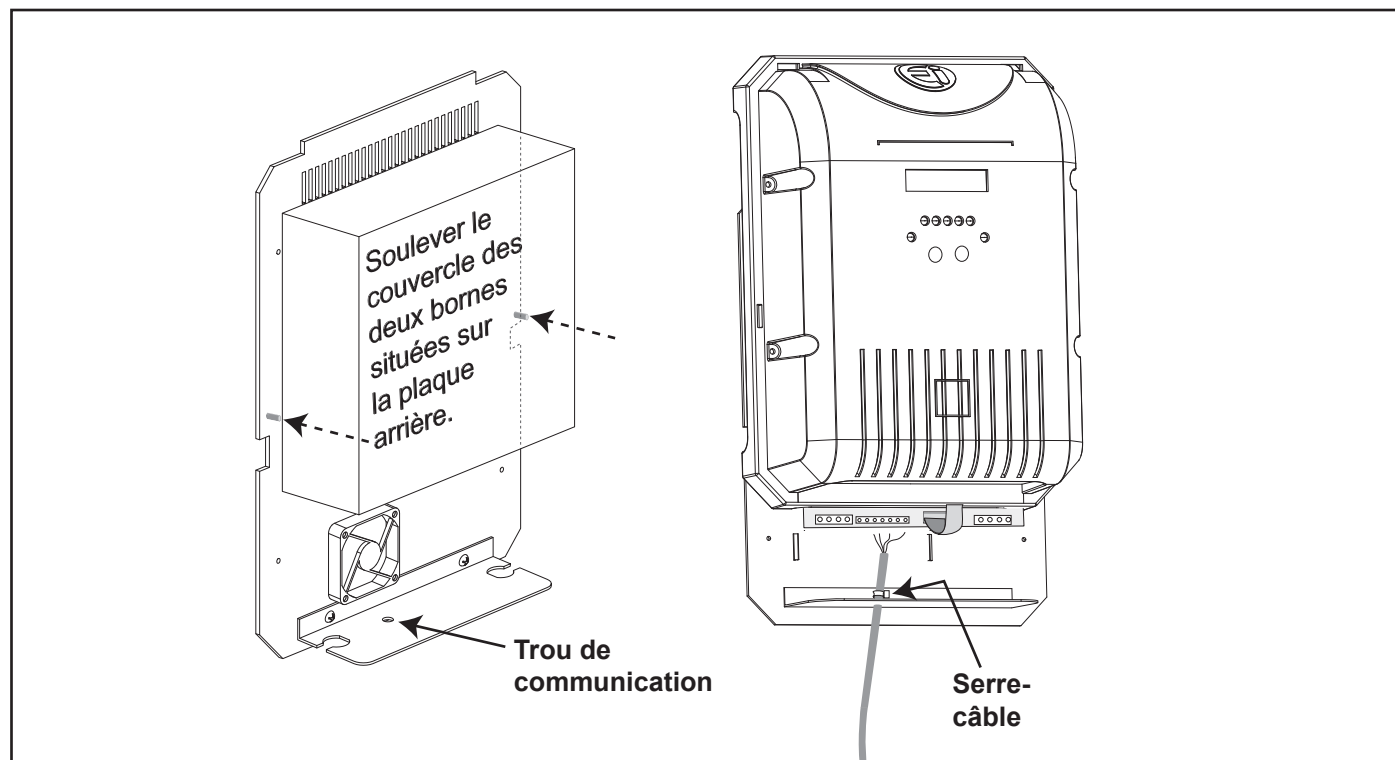


Figure 19. Accès et câblage à la carte de circuit imprimé

6. Dans le tableau électrique de l'AquaLink® RS ou ADP, relier le bloc d'alimentation directement au CÔTÉ DEMANDE du relais de la pompe de filtration (Voir Figure 20).

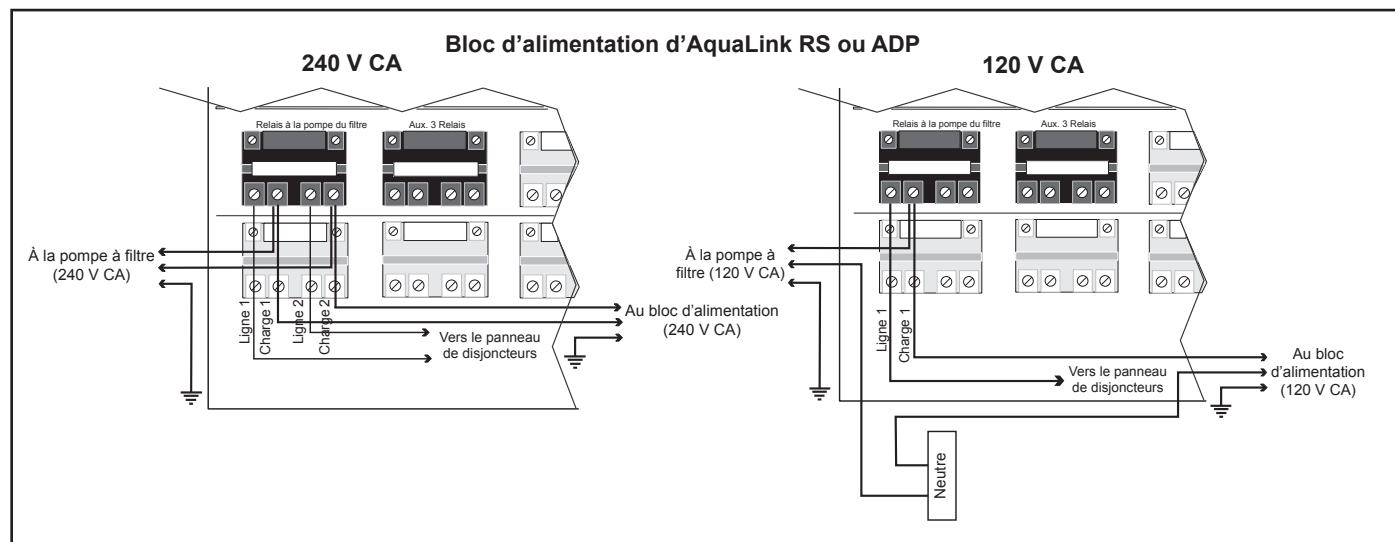


Figure 20. Câblage du bloc d'alimentation au AquaLink RS ou le bloc d'alimentation du PDA (240 V CA et 120 V CA)

7. L'AquaLink® RS ou ADP de Jandy® et le bloc d'alimentation utilisent une connexion à quatre (4) fils pour communiquer et peuvent être reliés en étant éloignés jusqu'à un maximum de 500 pi de distance. Tout câble à quatre conducteurs prévu pour l'utilisation à l'extérieur, de calibre minimal de 0,33 mm² (calibre 22), peut être utilisé. Repérer les bornes à vis sur la carte de circuit imprimé et relier le bloc d'alimentation au AquaLink RS ou à la barrette à bornes rouge à 4 broches de l'ADP (Voir Figure 21).

REMARQUE Les bornes à vis de l'AquaLink RS ou ADP sont amovibles pour faciliter l'installation.

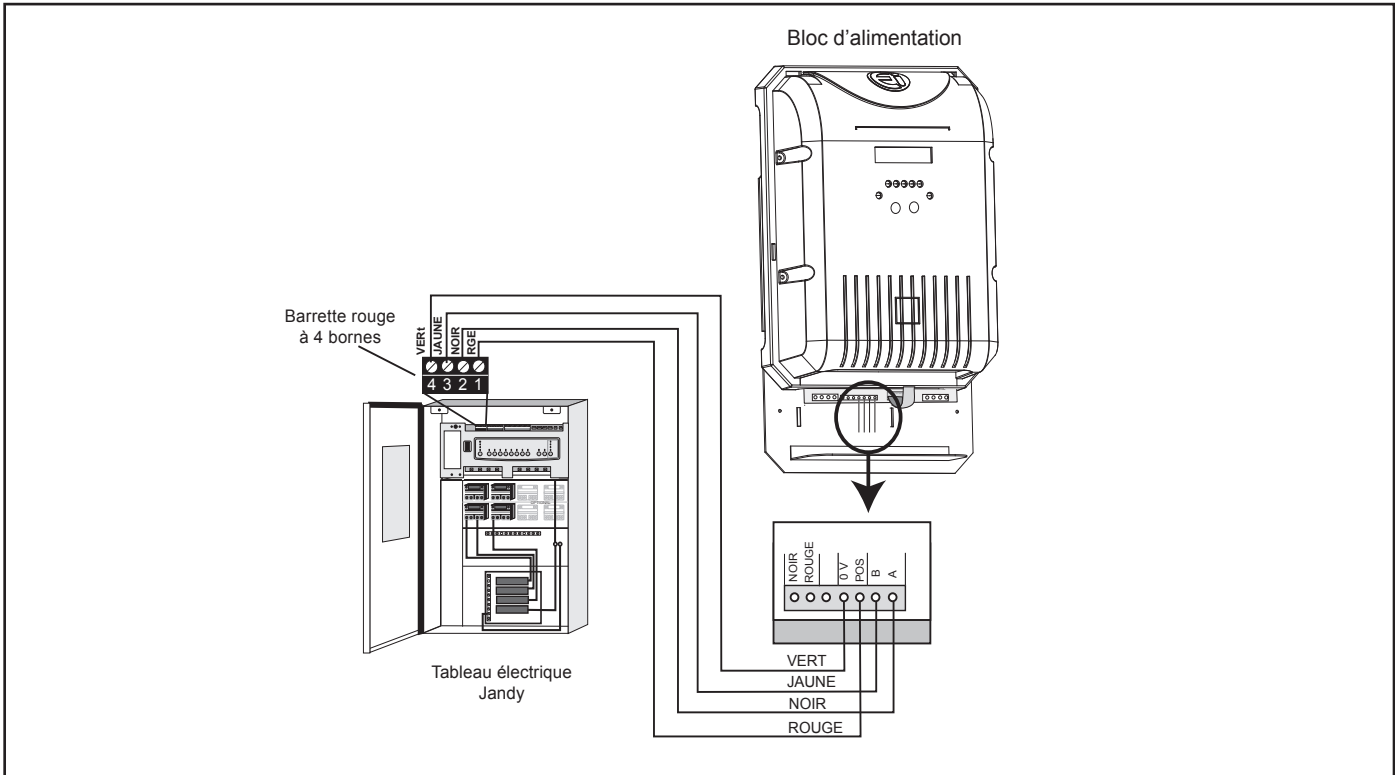


Figure 21. Raccordement de communication entre le bloc d'alimentation et le système de commande AquaLink RS ou le réseau PDA.

3.6.3 Tester la connexion

Une fois que le bloc d'alimentation a été connecté au système de commande d'AquaLink RS ou ADP, suivre ces étapes pour tester la connexion :

1. Allumer le bloc d'alimentation et le système de commande d'AquaLink RS ou de l'ADP.
2. Attendre environ 20 secondes. Si la connexion est établie avec succès, le symbole **T** apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage du bloc d'alimentation.

REMARQUE Si le bloc d'alimentation n'est pas connecté au régulateur, éteindre les deux appareils et répéter les étapes 1 et 2. Si le bloc d'alimentation n'est toujours pas connecté au régulateur, vérifier de nouveau les connexions (Voir Section 3.6.2) et la configuration du dispositif de commande sur le bloc d'alimentation (Voir Section 3.6.1).

3.7 Instructions de tuyauterie de dérivation : si le débit excède 348 LPM (92 GPM)

⚠ AVERTISSEMENT

Si le débit dépasse 348 L/m (92 g/m), la cellule doit être raccordée sur la dérivation, autrement elle pourrait provoquer des dommages matériels, des blessures personnelles ou la mort.

REMARQUE Les pompes de piscine supérieures à 2 CV peuvent produire des débits dépassant les 348 L/m (92 g/m). Si vous n'êtes pas certain(e) du débit de la pompe de votre piscine, communiquez avec votre détaillant pour de l'aide.

Le débit maximum pour la cellule est de 348 lpm (92 gpm). Si le débit excède 348 lpm (92 gpm), la cellule DOIT être installée sur la tuyauterie de dérivation (Voir Figure 19). Une soupape de contrôle doit être installée pour contrôler le débit dans la cellule. Il peut être installé du côté aspiration de la cellule ou entre le côté aspiration et le côté refoulement de la tuyauterie de dérivation. Le débit sera rectifié après avoir appuyé sur la poignée de la soupape jusqu'à ce que l'indicateur rouge « No Flow » s'éteigne et les grosses boules d'air disparaissent dans la cellule.

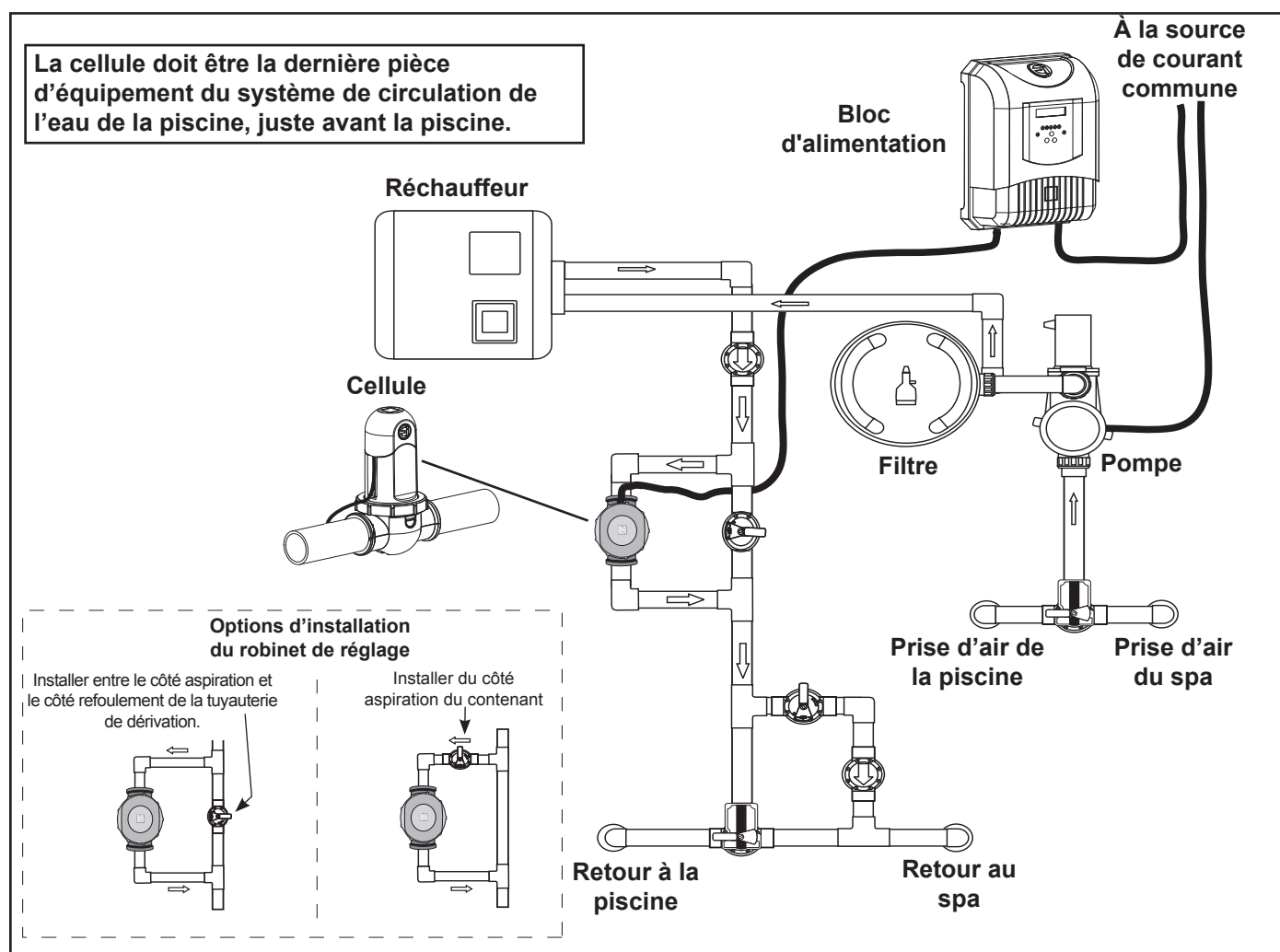


Figure 22. Exemple d'une installation de dérivation

3.8 Consignes relatives à la tuyauterie de retour divisée : pour les systèmes de nettoyage au sol

Si le chlorateur est utilisé avec un système de nettoyage au sol, il doit être installé sur une conduite spécialisée pour éviter d'être endommagé.

REMARQUE Ne pas installer le chlorateur sur les systèmes au sol qui n'ont pas de retour spécialisé pour la piscine, tel qu'il est indiqué à la Figure 23.

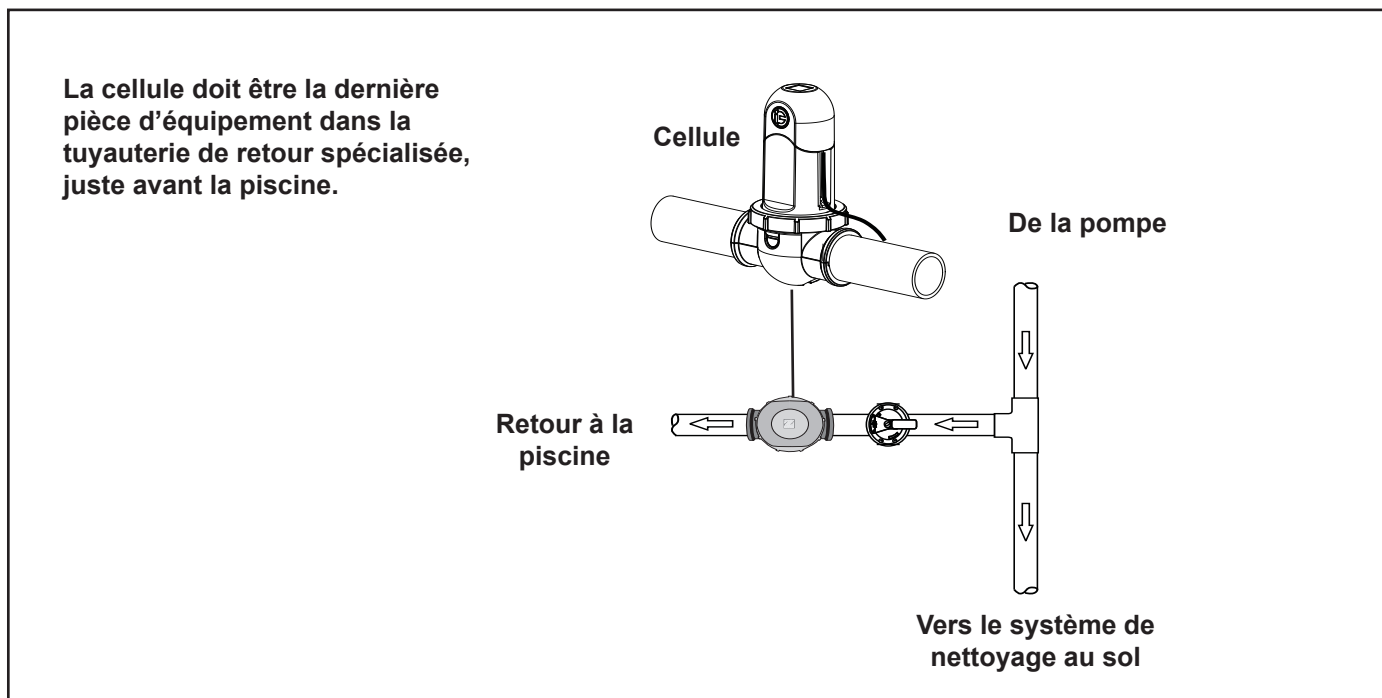


Figure 23. Nouvelle tuyauterie pour les systèmes au sol de la piscine

3.9 Autre installation (lorsque le tuyau est bloqué)

Si la seule longueur de conduit est obstruée, tel qu'avec un robinet multivoies qu'on retrouve souvent sur un filtre à sable, il est permis « d'incliner » la cellule à un angle maximal de 45 degrés (Voir Figure 24). Marquer les trous au même angle que celui de l'inclinaison de la cellule pour s'assurer de percer dans la bonne position.

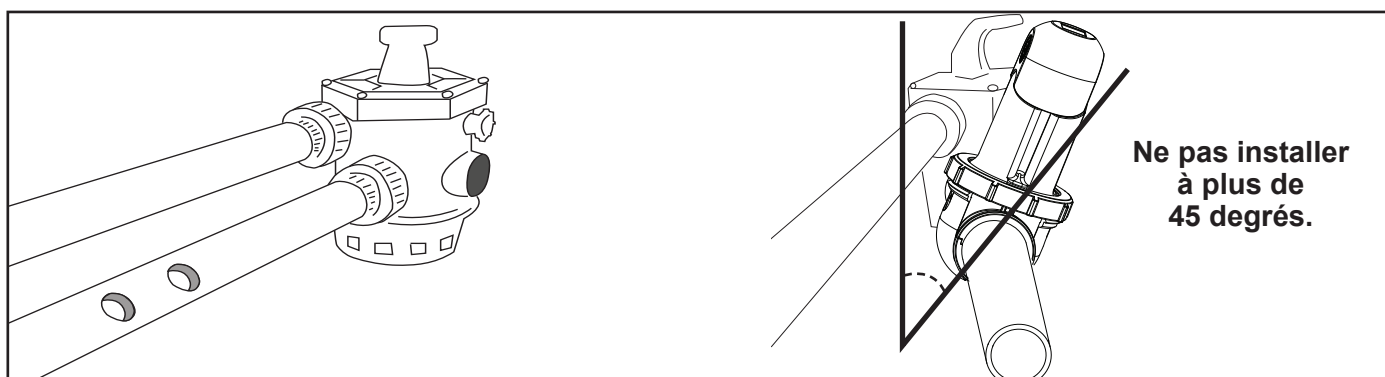


Figure 24. Exemple d'une installation alternative

Section 4. Préparation de l'eau de la piscine

4.1 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en litres d'eau)

- **Piscines rectangulaires**
Longueur moyenne (mètres) x largeur moyenne (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 1 000 = volume en litres.
- **Piscines circulaires**
Diamètre (mètres) x diamètre (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 790 = volume en litres.
- **Piscines ovales**
Grand diamètre (mètres) x petit diamètre (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 790 = volume en litres.
- **Bords en pente**
Multiplier le nombre total de litres par 0,85 = volume en litres.

4.2 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en gallons d'eau)

- **Piscines rectangulaires**
Longueur moyenne (pieds) x largeur moyenne (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 7,5 = volume en gallons américains.
- **Piscines circulaires**
Diamètre (pieds) x diamètre (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 5,9 = volume en gallons américains.
- **Piscines ovales**
Grand diamètre (pieds) x petit diamètre (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 5,9 = volume en gallons américains.
- **Bords en pente**
Multiplier la capacité totale en gallons par 0,85 = volume en gallons américains.

4.3 Connaissances de chimie essentielles

- **Un stabilisateur de chlore** (acide cyanurique) est requis pour maintenir la concentration de chlore à des niveaux adéquats. Le chlore non-stabilisé est détruit en grande partie par les rayons ultraviolets du soleil dans les 2 heures. Le stabilisateur de chlore doit être maintenu à une concentration de 10 à 50 ppm. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.
- **Les nitrates** peuvent générer une consommation de chlore extrêmement élevée et faire baisser la concentration de chlore dans votre piscine. Dans certains cas, les nitrates peuvent même réduire la concentration de chlore à zéro. Un professionnel de la piscine de votre région peut tester l'eau pour détecter les nitrates. Assurez-vous qu'il n'y a pas de nitrates dans l'eau de votre piscine.
- **Les métaux** (certains métaux) peuvent faire baisser les concentrations de chlore et tacher votre piscine. Un professionnel de la piscine pourra faire un essai de détection des métaux et recommander des méthodes pour les éliminer.
- L'eau de la piscine ne doit pas contenir de **chloramines**. Lorsque des substances organiques se combinent avec du chlore libre, des chloramines se forment. Cela emprisonne le chlore libre présent dans la piscine et empêche le chlore de désinfecter l'eau. Les chloramines rendent aussi l'eau trouble et brûlent les yeux. Chloration choc pour éliminer les chloramines avant la mise en service de la piscine.
- **La surchloration** brûle les substances organiques qui se sont combinées avec le chlore et libère le chlore pour la désinfection. La surchloration consiste à augmenter la concentration de chlore rapidement et substantiellement. Pour surchloriner la piscine en utilisant le chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy®, régler la production de chlore à 100 % et faire fonctionner la pompe et la cellule pendant 24 heures.
- La chloration choc (superoxydation) est aussi un moyen de brûler les substances organiques qui se sont combinées avec le chlore. Cette méthode nécessite l'ajout manuel des produits chimiques pour augmenter rapidement le niveau du chlore. Quand la concentration de chlore passe rapidement de 5 à 15 ppm, on dit que l'eau de la piscine a été surchlorée (chloration choc).

REMARQUE Lors de la mise en service initiale de la piscine, la surchloration devra être externe de préférence. Procurez-vous pour cela une trousse de chloration choc chez un fournisseur de produits pour piscine.

ATTENTION

N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule électrolytique.

- Le **pH** produit par le chlorateur est près d'un pH neutre. Toutefois, d'autres facteurs peuvent entraîner la hausse du pH de l'eau de la piscine. Par conséquent, le pH d'une piscine traitée par un chlorateur a tendance à se stabiliser aux alentours de 7,6. Si le pH de la piscine dépasse 7,6, demander à un technicien de piscine d'analyser l'eau afin d'en déterminer la cause (calcaire, alcalinité totale, etc.) pour corriger le pH, et rétablir l'équilibre de l'eau.
- **Matières dissoutes totales (MDT)**. L'addition de sel à l'eau de la piscine augmente la teneur en SDT. Bien que l'ajout de sel pour faciliter l'action du chlorateur n'ait pas d'effet néfaste sur la composition chimique ou la limpidité de l'eau de la piscine, vous devez en informer le professionnel de la piscine qui mesure les SDT. La personne qui mesure les SDT soustraira alors la teneur en sel pour obtenir le bon niveau de SDT.
- La **nouvelle eau de piscine** dans une piscine récemment remplie ou remise à neuf peut contenir des matières indésirables qui peuvent gêner le bon fonctionnement du chlorateur. Faites analyser et équilibrer l'eau de la piscine par un professionnel de la piscine avant de faire fonctionner le chlorateur. Les nouvelles piscines en plâtre ont une demande constante en acide pendant six (6) mois. Faire plusieurs analyses et maintenir un niveau approprié de pH pour éviter la formation de tartre sur la cellule.
- Les **séquestrants** peuvent être utilisés pour adoucir l'eau dont la dureté est exceptionnellement élevée. Un niveau élevé de dureté calcique peut contribuer à la formation de tartre dans la piscine. Les agents séquestrants aident à garder les minéraux dissouts, ce qui, dans certains cas, peut empêcher la formation de tartre. Consulter votre détaillant sur l'usage des agents séquestrants.

4.4 Conditions optimales pour l'eau de la piscine

Conformément aux normes de l'Association des professionnels de piscine et de spa (Association of Pool and Spa Professionals – APSP), nous recommandons de toujours maintenir la composition optimale de l'eau afin de protéger le fini et l'équipement de piscine et d'assurer la limpidité de l'eau. Le fonctionnement d'AquaPure® Ei™ de Jandy® est garanti uniquement si ces conditions sont remplies :

Chlore libre	1 - 3 ppm. Si le niveau de chlore dépasse 3,0 ppm de façon régulière cela peut corroder les pièces métalliques de la piscine.
Chlore combiné (chloramines)	Aucun (surchloriner pour enlever tous les chloramines).
pH	7,4 - 7,6 (Utiliser de l'acide chlorhydrique pour diminuer le pH et l'hydrate de sodium pour augmenter le pH).
Stabilisateur de chlore (acide cyanurique)	10 à 50 ppm (pour les piscines extérieures seulement)
Alcalinité totale	80 à 120 ppm
Dureté calcique	175 à 400 ppm
Métaux (fer, manganèse)	Aucun
Nitrates	Aucun
Phosphates	Aucun

4.5 Analyse du chlore

Utiliser une trousse de test maison pour tester l'eau ou faire appel à un professionnel en piscines. Il est recommandé de prélever des échantillons de chlore à deux (2) endroits différents, décrits ci-dessous. Comparer les deux (2) échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le chlorateur d'eau salée produit du chlore.

1. Dans la conduite de retour de la piscine.
2. 46 cm (18 po) sous la surface et bien loin de la conduite de retour de la piscine

4.6 Sel (chlorure de sodium NaCl)

4.6.1 Quand ajouter du sel

Ajouter du sel à la piscine si le niveau de sel est trop faible (voir Tableau 1) ou si l'indicateur de sel est allumé. Il est recommandé d'attendre au moins 30 jours avant d'ajouter du sel dans une nouvelle piscine en béton ou dans une piscine dont la surface a été refaite (la surface doit durcir complètement). Ne pas faire fonctionner le chlorateur à ce moment-ci. Chlorer la piscine à la main. Suivre les instructions du fabricant de surface de votre piscine particulière. En cas des piscines en vinyle ou fibre de verre, le sel peut être ajouté de la mise en service.

4.6.2 Quel type de sel utiliser

- Le sel le plus pur possible de préférence pour une meilleure performance et une plus longue durée de vie de la cellule électrolytique. Utilisez un sel qui contient au moins 99,8 % de NaCl pur. Le meilleur sel est un sel de table raffiné, granulé et non iodé. Veuillez consulter votre fournisseur de sel.
- Évitez d'utiliser du sel contenant des antimottants (ferrocyanure de sodium, également appelé prussiate jaune de sodium) qui pourraient décolorer les raccords et les surfaces finies de la piscine.
- Les pastilles de sel pour le traitement de l'eau sont faites de sel raffiné et comprimé. Elles sont autorisées, mais mettent plus de temps à se dissoudre.
- N'utilisez pas de sel à base de chlorure de calcium. Utilisez du chlorure de sodium uniquement.
- Ne pas utiliser de sel gemme parce qu'il contient des impuretés insolubles qui peuvent raccourcir la durée de vie de l'appareil.

4.6.3 Quelle quantité de sel utiliser

Utiliser des bandelettes pour tests de salinité, un compteur de salinité/matières totales dissoutes ou toute autre méthode sûre pour tester la salinité de l'eau de piscine. Une fois que le taux existant de salinité a été déterminé, utiliser le tableau 1 à la Section 4.7.4 pour déterminer quelle quantité de sel ajouter pour atteindre le niveau désiré. Soyez prudent lorsque vous ajoutez du sel parce qu'il est plus facile d'ajouter plus de sel que de diluer s'il y en a trop.

- Une concentration de sel de 4 000 ppm est recommandée pour des conditions optimales

REMARQUE Quand il y a des conditions de l'eau frais (moins que 18 C), ça peut être nécessaire d'ajouter plus que 4 500 ppm du sel de ne pas laisser apparaître l'alarme "check salt" sur le bloc d'alimentation.

- Des concentrations de sel insuffisantes, inférieures à 3 000 ppm, raccourciront la durée de vie de la cellule.
- Des concentrations de sel élevées, supérieures à 6 000 ppm peuvent corroder les équipements métalliques de la piscine.

ATTENTION

Il est important de noter que certains matériaux utilisés dans les spas et les piscines ou à proximité de ceux-ci peuvent être incompatibles avec les produits chimiques utilisés habituellement pour purifier l'eau des spas ou des piscines (p. ex. : les acides, le chlore, le sel, les stabilisants, etc.).

Zodiac Pool Systems, Inc. ne garantit pas que l'eau chlorée produite par le chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy® n'endommagera pas ni ne détruira certains types de plantes, le revêtement ou les dalles de terrasse et tout autre matériel utilisé à l'intérieur ou à proximité du spa ou de la piscine. Avant de sélectionner les matériaux qui seront utilisés à l'intérieur de votre piscine ou du spa ou à proximité de ceux-ci, veuillez discuter avec votre entrepreneur des options disponibles pour évaluer la compatibilité de tels matériaux avec les produits chimiques.

Quelques conseils utiles :

- Choisir des plantes qui supportent les éclaboussures d'eau de piscine contenant du chlore ou du sel et d'autres produits chimiques de purification.
- Toutes les pièces métalliques utilisées à l'intérieur ou à proximité de la piscine doivent être fabriquées en acier inoxydable de bonne qualité.
- Sélection minutieuse de produits de maçonnerie. La porosité et la dureté des pierres naturelles varient grandement. Nous vous recommandons donc de discuter avec l'entrepreneur responsable de travaux de maçonnerie pour choisir la meilleure solution en ce qui concerne les pierres à utiliser autour de votre piscine ou du spa.
- Scellement des tous les produits de maçonnerie. Les professionnels de l'industrie de pierre précisent qu'il faut sceller même les pierres naturelles, particulièrement si elles sont utilisées à l'extérieur, pour empêcher le vieillissement, les tâches et la dégradation prématurée. Discutez avec les responsables des travaux de maçonnerie et de la construction de la terrasse pour bien sélectionner le scellant pour les produits de maçonnerie qui seront utilisés autour de votre piscine ou du spa.
- Pour de meilleurs résultats, les scellants doivent être appliqués régulièrement. Appliquer le scellant protecteur régulièrement, conformément aux instructions du fabricant.
- L'utilisation de produits chimiques autres que ceux recommandés peut être dangereuse. Suivre les directives des fabricants de produits chimiques.

Tableau 2. Nombre approximatif de livres et de kilogrammes de stabilisant nécessaire pour obtenir une concentration de 50 ppm

Niveau actuel de l'acide cyanurique - ppm	Grandeur de la piscine/du spa en gallons américains (litres)					
	38 000 L (10 000 g)	57 000 L (15 000 g)	76 000 L (20 000 g)	95 000 L (25 000 g)	114 000 L (30 000 g)	132 000 L (35 000 g)
0	1,9 kgs (4,2 lbs)	2,9 kgs (6,3 lbs)	3,8 kgs (8,4 lbs)	4,8 kgs (10,5 lbs)	5,7 kgs (12,6 lbs)	6,7 kgs (14,8 lbs)
10	1,5 kgs (3,4 lbs)	2,3 kgs (5,1 lbs)	3,1 kgs (6,7 lbs)	3,8 kgs (8,4 lbs)	4,6 kgs (10,1 lbs)	5,4 kgs (11,8 lbs)
20	1,1 kgs (2,5 lbs)	1,7 kgs (3,8 lbs)	2,3 kgs (5,1 lbs)	2,9 kgs (6,3 lbs)	3,4 kgs (7,6 lbs)	4,0 kgs (8,9 lbs)
30	0,8 kgs (1,7 lbs)	1,2 kgs (2,5 lbs)	1,5 kgs (3,4 lbs)	1,9 kgs (4,2 lbs)	2,3 kgs (5,1 lbs)	2,7 kgs (5,9 lbs)
40	0,4 kgs (0,8 lbs)	0,6 kgs (1,3 lbs)	0,8 kgs (1,7 lbs)	1,0 kgs (2,1 lbs)	1,2 kgs (2,5 lbs)	1,3 kgs (3,0 lbs)

REMARQUE Le tableau suivant est fourni à titre de référence générale uniquement. Le niveau recommandé du stabilisateur se situe entre 10 et 50 ppm et variera en fonction du climat géographique. Des climats chauds et ensoleillés nécessitent un niveau de stabilisateur près des valeurs supérieures d'une échelle donnée. Consulter le professionnel de piscine de votre région pour trouver le niveau optimal. Ajouter toujours le stabilisateur conformément aux instructions du fabricant. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.

Section 5. Consignes d'utilisation

AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages à la propriété, des blessures graves ou la mort, ne pas faire fonctionner la cellule électrolytique lorsque l'eau ne circule pas. Une accumulation de gaz inflammables pouvant causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

5.1 Panneau de commande

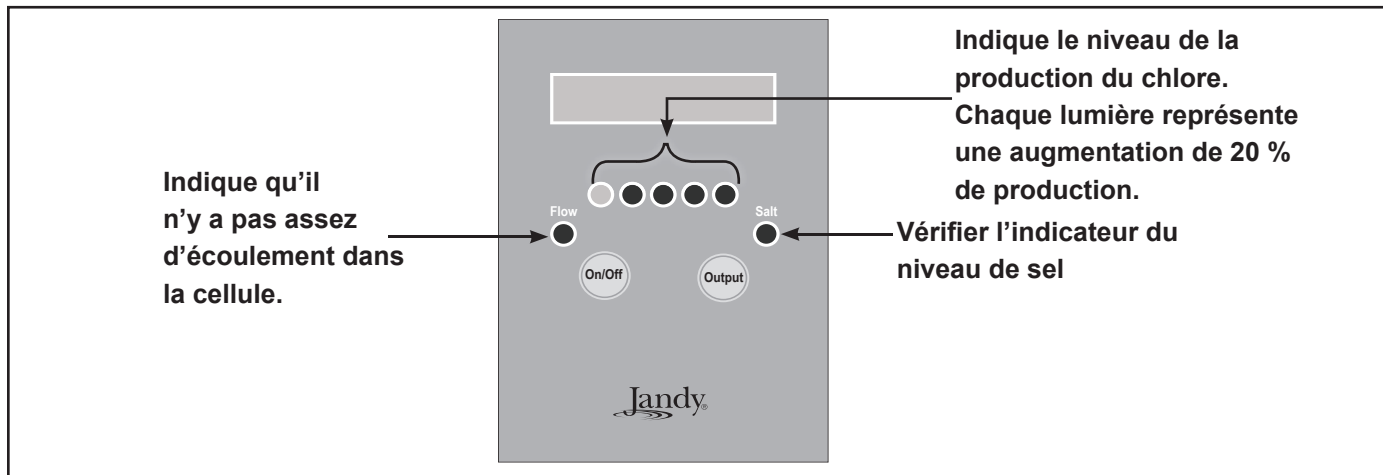


Figure 25. Panneau de commande du bloc d'alimentation

5.2 Allumer et éteindre le bloc d'alimentation (manuellement)

Pour allumer et éteindre le chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy™, appuyer sur le bouton .



REMARQUE Comme le bloc d'alimentation est connecté à la source d'alimentation de la pompe, le bloc d'alimentation peut être allumé seulement lorsque la pompe est allumée.

5.3 Allumer et éteindre le bloc d'alimentation (à l'aide de la minuterie externe de la pompe)

Si le bloc d'alimentation est connecté à la minuterie extérieure de la pompe et que le bloc d'alimentation est sous tension, le bloc d'alimentation s'allumera et s'éteindra automatiquement lorsque la pompe est allumée ou éteinte (Voir Section 3.4). Lorsque le bloc d'alimentation est connecté en tant que tel, le seul réglage qui doit être effectué manuellement est le niveau de la production du chlore (Voir Section 5.4).

5.4 Configuration du niveau de production du chlore

Pour configurer le niveau de production du chlore, vous devez prendre en considération la grandeur de la piscine, l'usage et la température de l'eau. Tous ces facteurs influencent grandement le niveau de production nécessaire. Pour ajuster le niveau de la production, suivre ces étapes :

1. Éteindre le bloc d'alimentation en appuyant sur le bouton .
2. Appuyer sur le bouton  pour atteindre le niveau de production désiré. Le niveau de production minimum est de 20 % (une lumière ambrée). La production peut être réglée en paliers de 20 % jusqu'à 100 %. Si le bouton OUTPUT (production) est appuyé après que 100 % soit atteint, le réglage de niveau de production sera remis à 20 %.

Réglage de la production	Durée de fonctionnement de la cellule
20 % - une (1) lumière	La cellule fonctionnera pendant deux (2) min dans chaque dix (10) min
40 % - deux (2) lumières	La cellule fonctionnera pendant quatre (4) min dans chaque dix (10) min
60 % - trois (3) lumières	La cellule fonctionnera pendant six (6) min dans chaque dix (10) min
80 % - quatre (4) lumières	La cellule fonctionnera pendant huit (8) min dans chaque dix (10) min
100 % - cinq (5) lumières	La cellule fonctionnera sans arrêt.

5.5 Connexion au système de commande AquaLink® RS / ADP 14

Le chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy® peut être connecté à un système de commande AquaLink RS ou ADP (Voir Section 3.5 et 3.6). Pour des instructions détaillées sur le système de commande d'AquaLink RS ou ADP, voir les manuels respectifs.

5.6 Inversion de la polarité

Le chlorateur AquaPure Ei de Jandy est une cellule à polarité réversible ce qui signifie qu'à toutes les cinq (5) heures de fonctionnement, la cellule inverse la polarité pour aider à éviter l'accumulation de calcium sur les plaques de la cellule. C'est ce qu'on appelle parfois la fonction d'auto-nettoyage de la cellule. Pendant la période de transition lorsque la cellule inverse la polarité, il y a un délai d'attente de cinq (5) minutes où la cellule ne produit pas du chlore. Une fois la polarité inversée, la cellule continuera à produire du chlore.

REMARQUE « CLEANING » (nettoyage) sera affiché sur l'écran pendant les cinq (5) minutes de la période « WAIT » (attente). L'indicateur de niveau de production ne changera pas durant le nettoyage.

5.7 Pile de secours

Le bloc d'alimentation est équipé d'une pile rechargeable qui peut fonctionner pendant plus de 500 heures sans être connectée à une source de courant. En cas d'une panne de courant, la pile conservera TOUS les réglages.

Si la pile perd sa charge, le microprocesseur de l'appareil conservera les configurations suivantes de façon permanente :

- Heures de fonctionnement
- Heures de fonctionnement de la cellule
- Réglage du dispositif de commande

Section 6. Instructions d'entretien

Avant d'effectuer l'entretien du chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy® veuillez vous assurer d'avoir lu et compris la section Instructions importantes de sécurité.

IMPORTANT Toujours tester les niveaux de chlore dans votre piscine avant chaque utilisation.

6.1 Entretien hebdomadaire

1. **Essai de chlore.** Servez-vous d'une trousse d'analyse fiable pour vérifier la concentration du chlore dans l'eau de la piscine. Maintenir un niveau idéal en réglant le taux de production du chlore dans le bloc d'alimentation (Voir Section 5.4). Le niveau de chlore libre recommandé se situe entre 1 et 3 ppm.

REMARQUE Il est recommandé de prélever les échantillons à deux (2) endroits différents : l'un à la conduite de retour de la piscine, et l'autre très loin de la conduite de retour de la piscine. Comparer les deux (2) échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le système produit du chlore.

2. **Analyse du niveau de pH.** Analysez le niveau de pH de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse du pH. Si nécessaire, faire des ajustements pour maintenir un pH entre 7,4 et 7,6. (Voir Section 4.3).

ATTENTION

N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule électrolytique.

3. **Analyse de l'alcalinité totale.** Analysez l'alcalinité totale de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse. Prendre les mesures nécessaires pour maintenir une alcalinité entre 80 et 120 PPM (Voir Section 4.3).
4. **Dureté calcique.** Analysez le niveau de dureté calcique de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse ou faites examiner un échantillon de l'eau de votre piscine par un professionnel. Faites les ajustements requis pour maintenir le niveau de dureté calcique entre 175 et 400 ppm (Voir Section 4.4).

6.2 Entretien mensuel

1. **Vérifier la cellule.** Il est recommandé d'enlever la cellule à tous les mois et d'examiner la formation de tartre ou de débris. Si la cellule doit être nettoyée, voir Section 6.3 pour les instructions
2. **Test de niveau de salinité.** Utiliser des bandelettes pour tests de salinité, un compteur de salinité/matières totales dissoutes ou toute autre méthode sûre pour tester la salinité de l'eau de piscine. Une fois que le taux existant de salinité a été déterminé, utiliser le tableau 1 à la Section 4.7.4 pour déterminer quelle quantité de sel ajouter pour atteindre le niveau désiré. Soyez prudent lorsque vous ajoutez du sel parce qu'il est plus facile d'ajouter plus de sel que de diluer s'il y en a trop. Si le niveau de salinité de la piscine est approprié et l'indicateur DEL de sel ne s'éteint pas, voir Section 7 Dépannage.
3. **Échantillon d'eau de piscine.** Apporter un échantillon d'eau à un magasin de piscine de votre région pour effectuer le test.
4. **Stabilisateur (Acide cyanurique).** Tester le niveau du stabilisateur de l'eau de la piscine (niveau de l'acide cyanurique) en utilisant une trousse d'analyse ou en faisant tester un échantillon d'eau par un professionnel en piscine. Conserver un niveau recommandé de 10 à 50 ppm. Suivre les recommandations de votre professionnel en piscine. Pour les piscines d'intérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter le stabilisateur de chlore à l'eau de piscine.
5. **Test de métaux.** Il est recommandé de tester périodiquement la présence de métaux, comme le fer et la manganèse, dans l'eau de la piscine. Ces métaux ne doivent pas être présents dans l'eau de la piscine. Si ces métaux sont présents dans l'eau de votre piscine, communiquer avec un professionnel en piscines de votre région.

6.3 Nettoyage de la cellule

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer ces tâches, couper l'alimentation au niveau du panneau principal à disjoncteurs pour éviter le risque de choc électrique pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lors du nettoyage de la cellule, porter des lunettes et des gants de protection.
- Lorsque vous mélangez l'acide à l'eau, **TOUJOURS AJOUTER L'ACIDE À L'EAU. NE JAMAIS AJOUTER L'EAU À L'ACIDE.**

Le bloc d'alimentation dispose d'une fonction de nettoyage automatique de cellule (inversion de la polarité) qui élimine les dépôts de tartre de la cellule d'électrolyse (Voir Section 5.6).

Le tartre se forme dans une eau excessivement dure ou dans une eau de piscine qui n'est pas bien équilibrée et en état d'entartrage. Après l'installation du chlorateur AquaPure® Ei™ de Jandy® vérifier la cellule à chaque mois pour les signes de tartre.

Si la cellule d'électrolyse a tendance à s'entartrer, il est recommandé de l'enlever et d'examiner la formation de tartre ou de débris à tous les mois. Certains filtres laissent passer des débris par la cellule qui peuvent se loger entre les plaques de la cellule. Une petite formation de tartre est normale. Si, en regardant à travers la cellule, vous voyez une formation de tartre excessive entre les plaques ou les débris, nettoyez la cellule comme suit :

1. S'assurer que l'alimentation vers le bloc d'alimentation et le système de commande a été coupée ou éteinte au niveau du disjoncteur.
2. Avant de retirer la cellule pour le nettoyage, fermer toutes les soupapes non nécessaires pour prévenir des pertes d'eau.
3. Ouvrir le purgeur d'air pour libérer la pression dans le système de la piscine.
4. Retirer le capuchon de la borne et les fils de la cellule.
5. Défaire la bague de verrouillage. S'il y a lieu, utiliser l'outil pour bague de verrouillage prévu (Voir Figure 26).
6. Retirer la cellule (Voir Figure 27).
7. Remettre le bouchon sur la cellule, puis inverser (Voir Figure 28).
8. En portant des lunettes de protection et des gants, ajouter une (1) partie d'acide chlorhydrique à dix (10) parties d'eau, puis mélanger.
9. Remplir la cellule avec la solution acide jusqu'au-dessus des plaques-électrodes. Une formation de mousse commencera, provoquée par la dissolution du tartre (carbonate de calcium) sur les plaques. Si aucune action mousseuse ne se déclenche, la cellule n'a pas besoin d'être nettoyée (ARRÊTER LE PROCÉDÉ DE NETTOYAGE – passer à l'étape 10). Autrement, laisser la cellule reposer dans la solution jusqu'à qu'il n'y ait plus de mousse (environ 5 – 10 minutes).
10. Après le nettoyage de la cellule, vous pouvez disposer de la solution en la versant dans l'eau de la piscine ou en l'éliminant conformément à la réglementation locale.
11. Rincer bien la cellule avec de l'eau du robinet et inspecter. Si les dépôts sont encore visibles sur la cellule d'électrolyse, refaire l'étape 9.

REMARQUE Un nettoyage excessif à l'eau acide endommagera la cellule d'électrolyse. **Ne pas laisser dans l'acide pendant plus de 30 minutes.**

12. Si la cellule est propre, remettre la cellule tel qu'il est indiqué à la Section 3.3.

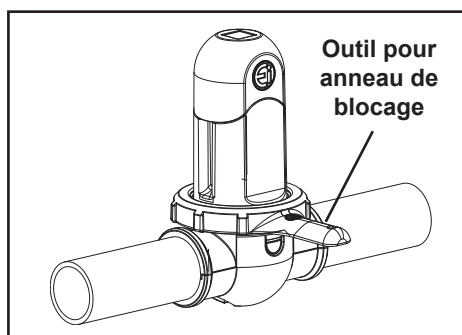


Figure 26. Défaire l'anneau de blocage

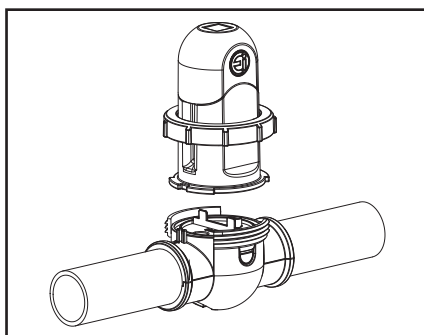


Figure 27. Enlever la cellule

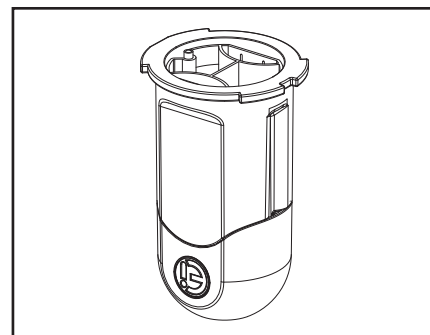


Figure 28. Inverser la cellule

6.4 Préparation pour l'hiver

REMARQUE Ne pas utiliser d'éthylène glycol (antigel) dans le système.

Une très faible quantité de chlore est nécessaire dans l'eau froide. Le fonctionnement du chlorateur en dessous de 11 °C (51 °F) n'est pas recommandé. Le fonctionnement du chlorateur en eau froide peut diminuer la durée de vie de la cellule.

Si des mesures de prévention ne sont pas prises, l'eau près du point de congélation peut causer des dommages importants à la cellule. Prévenir l'endommagement de la cellule dû au froid en faisant fonctionner la pompe continuellement ou hiverner la piscine en drainant l'eau par la pompe, le filtre et toutes les prises et les conduites de retour. Retirer la cellule, la nettoyer et l'entreposer à l'intérieur. Enrouler les fils de sortie de la cellule, enrober dans du plastique et coller au bloc d'alimentation à l'aide de ruban adhésif.

Un bouchon d'hivernage est inclus avec ce produit pour remplacer la cellule pendant l'hivernage ou l'entretien de la cellule. Cela permettra à la pompe de la piscine de faire circuler l'eau avec la cellule en déviation.

Durant la saison froide, si vous utilisez un RÉGULATEUR DE GEL sur l'équipement de la pompe et que choisissez de laisser le chlorateur installé, diminuer la PRODUCTION DE CHLORE à 20 %, autrement la production de chlore dépassera le niveau recommandé de 1 à 3 ppm.

6.4.1 Préparation pour l'hiver

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer ces tâches, couper l'alimentation au niveau du panneau principal à disjoncteurs pour éviter le risque de choc électrique pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

1. S'assurer que l'alimentation vers le bloc d'alimentation et le système de commande a été coupée ou éteinte au niveau du disjoncteur.
2. Fermer toutes les soupapes non nécessaires pour prévenir des pertes d'eau.
3. Ouvrir le robinet purgeur d'air pour libérer la pression dans le système de la piscine.
4. Retirer le capuchon terminal et les fils de sortie de la cellule.
5. Retirer l'anneau de blocage. Si nécessaire, utiliser l'outil pour anneau de blocage fourni (Voir Figure 26).
6. Retirer la cellule (Voir Figure 27).
7. Fixer le bouchon d'hivernage (Voir Figure 29)
8. Aligner correctement l'anneau de blocage, en s'assurant que la bosse soit alignée avec la rainure supérieure
9. Visser l'anneau de blocage au collier de serrage fileté à l'aide de l'outil pour l'anneau de blocage.

REMARQUE S'assurer que l'anneau de blocage soit de niveau avant d'insérer la niche de filetage (Voir Figure 30).

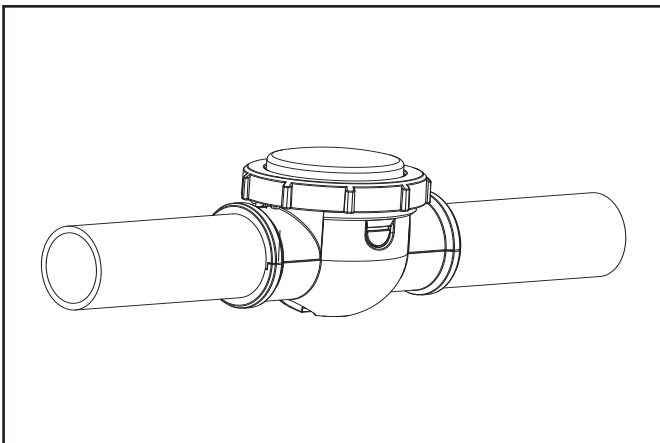


Figure 29. Bouchon d'hivernage installé

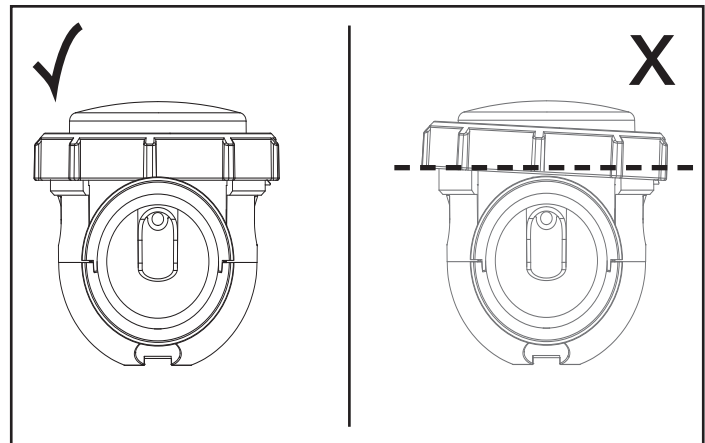


Figure 30. Blocage du niveau de l'anneau de blocage

Section 7. Dépannage

AVERTISSEMENT

Toujours éteindre la pompe avant d'effectuer l'entretien ou des réparations. La pompe et le filtre opèrent sous pression et il doit y avoir détente de cette pression avant de commencer le travail pour éviter des dommages au système ou des blessures personnelles. Ouvrir la soupape de dégagement d'air de votre filtre de piscine pour libérer la pression dans le système.

7.1 Problèmes et mesures correctives

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Manque ou absence de chlore.	Faible concentration de stabilisateur (acide cyanurique) dans l'eau de la piscine (pour piscine extérieures seulement).	Ajouter le stabilisateur pour maintenir une concentration de 10 à 50 ppm (Voir Tableau 2).
	Heures de fonctionnement de l'appareil inadéquates.	Augmenter la durée quotidienne du fonctionnement du système.
	Production du chlore réglée à un niveau trop faible.	Augmentez le taux de production de chlore en appuyant sur le bouton de réglage du taux de production de chlore (Voir Section 5.4).
	Augmentations récentes de la température environnementale sans augmentation de la production de chlore de votre appareil.	Augmentez le taux de production de chlore en appuyant sur le bouton de réglage du taux de production de chlore (Voir Section 5.4).
	Perte temporaire du chlore du aux lourdes charges organiques – pluie, feuilles, engrais ou grande quantité de nageurs. Animaux domestiques utilisant la piscine.	Régler la production de chlore à 100 % et faire fonctionner la pompe et la cellule pendant 24 heures. Après 24 heures, revérifier les niveaux du chlore. Si le niveau est toujours trop faible, surchlorer avec une autre source.
	Faible niveau de sel (inférieur à 3 500 ppm) dans l'eau de la piscine.	Utiliser des bandelettes pour tests de salinité, un compteur de salinité/matières totales dissoutes ou toute autre méthode sûre pour tester la salinité de l'eau de piscine. Une fois que le taux existant de salinité a été déterminé, utiliser le tableau 1 à la Section 4.7.4 pour déterminer quelle quantité de sel ajouter pour atteindre le niveau désiré. Maintenir un niveau de salinité entre 4 000 ppm et 4 500 ppm
	Niveau élevé de nitrate.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
	Métaux présents dans l'eau de la piscine.	Communiquer avec un professionnel en piscine.
	Nouvelle eau de piscine. Chloration choc initiale inadéquate.	Surchloriner la piscine
	Cellule bouchée ou sale.	Retirer la cellule pour l'inspecter et nettoyer si nécessaire (Voir Section 6.3).

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Niveau de chlore trop élevé.	Production du chlore réglée à un niveau trop élevé.	Diminuer le taux de production de chlore à l'aide du bouton de production (Voir Section 5.4).
	Le bloc d'alimentation et la cellule ont été allumés pendant trop long temps.	Si la production de chlore est réglée au minimum et que le niveau de chlore est régulièrement trop élevé, diminuer la durée de temps pendant laquelle la pompe fonctionne chaque jour tel que nécessaire.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Rien n'est affiché à l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL) (L'écran est vide)).	Aucune alimentation au système.	Vérifier la connexion à la minuterie de la pompe (Voir Section 3.4). Vérifier si le disjoncteur de fuite à la terre est déclenché.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
L'indicateur de débit est allumé et affiche « No Flow » (pas de débit). Causé par un débit d'eau insuffisant dans la cellule. REMARQUE Lorsque l'indicateur de débit est allumé, la production de chlore est interrompue.	Les joints statiques de la pompe et de l'écumoire sont remplis de débris qui empêchent la bonne circulation de l'eau dans le système.	Vérifier et nettoyer les joints statiques de l'écumoire.
	Filtre sale.	Nettoyer le filtre.
	Robinets fermés.	Vérifier et corriger tous les alignements des robinets.
	La pompe ne fournit pas suffisamment de débit d'eau.	Vérifier le fonctionnement de la pompe. S'assurer que la pompe est de la bonne puissance pour le débit requis.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
La DEL de sel est allumée et l'affichage indique « Check Salt ou Low Temperature » (vérifier le sel ou température basse). REMARQUE La DEL de sel s'allume lorsque le niveau de sel chute en dessous de 3 000 ppm et demeure allumée jusqu'à ce que le niveau de sel soit au-dessus de 4 000 ppm. * Si un RS (système à distance) ou un PDA (assistant numérique de piscine) AquaLink® est installé lorsque le niveau de sel est bas, le RS (système à distance) ou le PDA (assistant numérique de piscine) affichera « Salt 2900 PPM, Check AquaPure®, (Low Salt) » (sel 2 900 ppm, vérifier l'AquaPure®,(niveau de sel bas)*.	Le niveau de sel est inférieur à 3 000 parties par million, en fonction de la température d'eau.	Maintenir un niveau de salinité entre 4 000 ppm et 4 500 ppm (Voir Section 4.6 ou communiquer avec votre professionnel en piscines).
	Durée de vie de la cellule expirée.	Remplacer la cellule

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
L'affichage indique « Check Salt ou Low Temperature » (vérifier le sel ou température basse) (La DEL de sel est éteinte).	La combinaison d'une température basse de l'eau (35 °-65 °F / 2°-18 °C) et de niveaux de sel plus bas (3 500 – 4 000 ppm).	Vérifier le niveau de sel dans l'eau de la piscine. Si le niveau se situe entre 4 000 et 4 500 ppm, aucune mesure n'est nécessaire. Si les niveaux de sel sont inférieurs à 4 000 ppm, augmenter la salinité à 4 000 à 4 500 ppm (Voir Section 4.6). REMARQUE Les niveaux de sel supérieurs à 6 000 ppm pourraient favoriser la corrosion.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
« Output Fault » (erreur de production) apparaît sur l'écran.	Un bloc d'alimentation.	Couper l'alimentation au bloc d'alimentation et consulter votre professionnel en piscines.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Niveau de sel trop élevé.	Trop de sel a été ajouté à la piscine.	Faire un lavage à contre-courant ou drainer partiellement l'eau de la piscine et diluer avec de l'eau froide jusqu'à ce que le niveau de salinité se retrouve de nouveau entre 4 000 ppm et 4 500 ppm.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Niveau de sel trop bas.	Pas assez de sel dans la piscine	Ajouter du sel à la piscine jusqu'à ce que la salinité retourne à un niveau de 4 000 ppm à 4 500 ppm (Voir Section 4.6.3).
	Une forte pluie a dilué l'eau de la piscine.	Ajouter du sel à la piscine jusqu'à ce que la salinité retourne à un niveau de 4 000 ppm à 4 500 ppm (Voir Section 4.6.3).
	Fuite dans la piscine.	Réparer la piscine.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Odeur du chlore	Présence excessive de chloramine (chlore combiné)	Effectuer une chloration choc manuelle (Voir Section 4.3).

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Eau trouble, parois de la piscine visqueux.	Croissance combinée des algues et des bactéries.	Brosser les parois affectées et surchloration la piscine manuellement (Voir Section 4.3).

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Irritation des yeux ou de la peau.	Mauvais équilibre d'eau	Équilibrer l'eau aux niveaux recommandés dans la section Section 4.4.

Problème	Cause possible	ACTION CORRECTIVE
Formation de tartre sur l'équipement de la piscine. REMARQUE pour nettoyer les dépôts (tartre) sur la cellule (Voir Section 6.3).	pH incorrect qui fait que les minéraux sont libérés de la solution.	Ajuster l'alcalinité totale entre 80 à 120 ppm. Ensuite, régler le pH à un niveau se situant entre 7,4 et 7,6 (Voir Section 4.4).
	Forte dureté calcique	Diluer l'eau de piscine avec de l'eau froide. Discuter avec votre professionnel en piscines de l'utilisation d'un séquestrant.

Section 8. Pièces de rechange et vues éclatées

8.1 Liste des pièces

Numéro des touches	Description	Numéro de la pièce commandée
Cellule		
1	R-Kit, Capuchon terminal, APURE Ei™	R0511200
2*	R-Kit, anneau de blocage	R0511300
3*	R-Kit, Electrode, APURE Ei 35	R0511400
4*	R-Kit, Joint torique, Châssis d'électrode	R0511600
5*	R-Kit, Collier de serrage, APURE Ei	R0511700
Bloc d'alimentation		
6	R-Kit, Carte de circuit imprimé pour bloc d'alimentation, APURE 35	R0512200
7**	R-Kit, Carte de circuit imprimé pour panneau de commande, APURE Ei	R0512300
8**	R-Kit, Couvercle, dispositif de commande, APURE Ei	R0512400
9	R-Kit, Câble de sortie, APURE Ei	R0512500
10	R-Kit, Vis, Support de carte de circuit imprimé, APURE Ei	R0512800
11	R-Kit, Vis, Couvercle, Bloc d'alimentation, APURE Ei	R0512900
Divers		
12	R-Kit, outil pour anneau de blocage	R0512600
13*	R-Kit, trousse d'hivernage	R0512700

* Joint torique de rechange fourni dans cette trousse

** Les vis sont fournies dans cette trousse

8.2 Vues éclatées

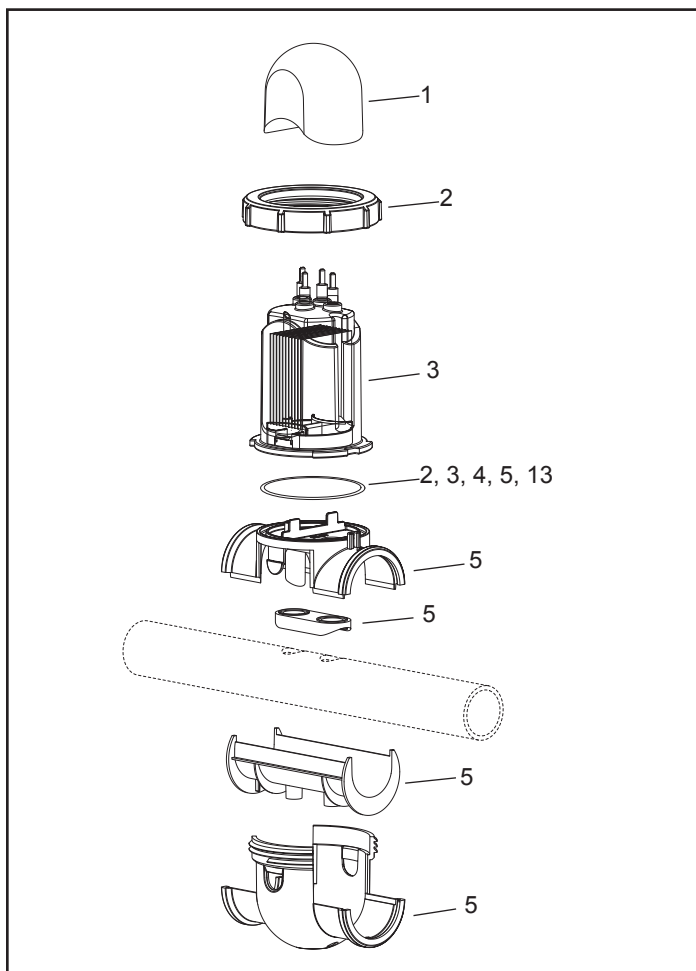


Figure 31. Vue éclatée de la cellule

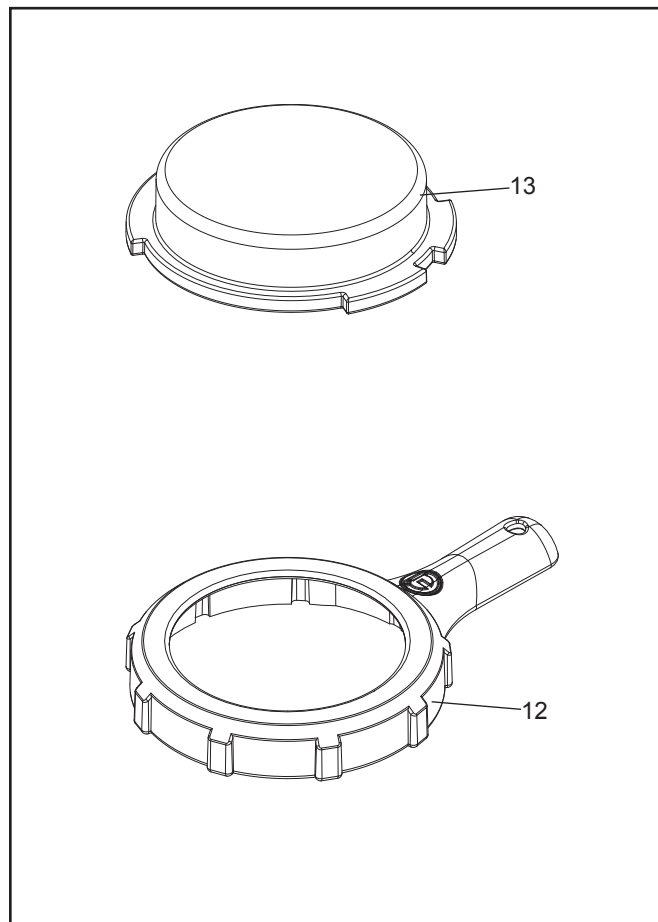


Figure 32. Bouchon d'hivernage et outil pour anneau de blocage

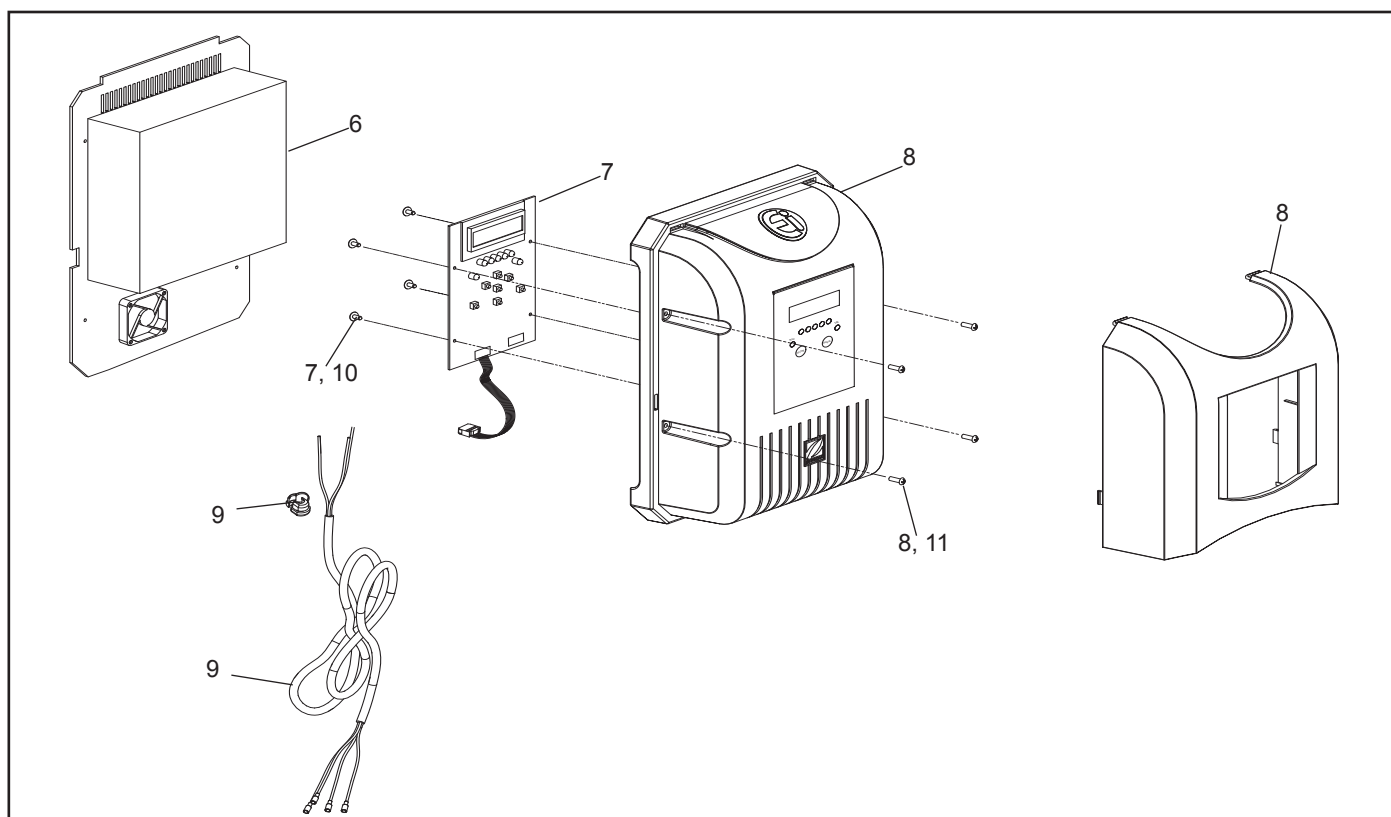


Figure 33. Vue éclatée du bloc d'alimentation

H0331400 Rév D



ZODIAC POOL SYSTEMS, INC.

6000 Condor Drive • Moorpark, CA • 93021
Tél. : 800-822-7933 • Téléc. : 877-327-1403



ETL Listed
Conforms To
UL STD 1081
Certified to
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Service de garantie au Canada :
Zodiac Pool Systems Canada, Inc.
2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, Ontario • Canada L6L 5W2
Tél. : 1 888 647-4004
Téléc. : 1 905 825-5780

Jandy® AquaPure® Ei™ Series

de Zodiac Pool Systems, Inc.

6000 Condor Drive

Moorpark, California, 93021 USA

En el US: (800) 822-7933 • En Canada (888) 647-4004

www.jandy.com

APURE35 and APURE35C Dispositivo generador de cloro Para Piscinas Residenciales Domestic

ACTA DE PRODUCTOS DE CONTROL DE PLAGA Manual de Instalación y Operación

Máxima Protección de Sobrecarga - 15A

Use Solo conductores de Cobre

Desconecte la Energía Antes de Abrir la Tapa de Servicio

Para Uso Interno o al Aire Libre

Requisitos Electricos: 120/240 VAC 50/60 Hz 3

WIRE, 1.3 AMP

Máxima Salida de Acido Hipocloroso es Equivalente a 420 g
de Disponible Cloro Libre Por Dia

4,000 partes por million of sal

El volumen maximo de agua que puede ser tratada con
una unidad de APURE35/APURE35C es 132,000 litros
(35,000 gallons) (132.0 m³).

Para piscinas de natación, un rango de 1-3 ppm disponible de
clorina debe ser mantenido.

Controla bacteria and algas en piscinas de natación.



AL INSTALADOR: Por favor deje este manual al usuario.

AL USUARIO: Por favor guarde este manual.

⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad - para cualquier cosa con excepción de la limpieza y del mantenimiento rutinarios descritos en este manual, este producto se debe mantener por un contratista que sea autorizado y calificado en el equipo de la piscina por la jurisdicción en la cual el producto será instalado donde existen requisitos del estado o locales. En el caso que ningun requisito del estado o local existe, el instalador o el de mantenimiento debe ser un profesional con suficiente experiencia en la instalación y el mantenimiento de equipo de la piscina para poder seguir todas las instrucciones de este manual exactamente. Antes de instalar este producto, lea y siga todos los avisos e instrucciones que acompañen este producto. La falta de seguir avisos e instrucciones puede dar lugar a daños materiales, a daños corporales, o a muerte. La instalación y/o la operación incorrectas anularán la garantía.

La instalación y/o la operación incorrectas pueden crear el peligro eléctrico indeseado que puede causar lesión, daños materiales, o muerte.

El funcionamiento de los modelos APURE35 y APURE35C sin flujo de agua a través de la celda puede causar una acumulación de los gases inflamables que pueden dar lugar a fuego o explosión.

MANTENGA EL EQUIPO FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS

Aviso para el Usuario

Lea completamente todas las etiquetas y el manual de instalación y operación antes de intentar utilizar este equipo.

Es un delito usar este producto en una forma que sea inconsistente con las instrucciones en la etiqueta. El usuario asume el riesgo para las personas o bienes que utilicen este producto.



Intertek

ETL Listed
Conforms To
UL STD 1081
Certified to
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Indice

Sección 1. Instrucciones Importantes de seguridad	5	Sección 5. Instrucciones de operacion.....	25
Sección 2. Descripción del sistema	8	5.1 Panel de control.....	25
2.1 Especificaciones del producto (APURE35 y APURE35C)	8	5.2 Encendiendo y apagando (Manualmente).....	25
2.2 Contenido del producto.....	9	5.3 Encendiendo/apagando de la fuente de energía (Usando el temporizador de la bomba)	25
Sección 3. Instrucciones de Instalación	10	5.4 Ajuste de la salida de nivel de cloro	25
3.1 Materiales y Herramientas.....	10	5.5 Conexión al sistema de control AquaLink® RS / PDA.....	26
3.2 Requisitos de instalación	10	5.6 Inversión de polaridad	26
3.3 Instalación de la fuente de energía y la celda ..	11	5.7 Batería de reserva	26
3.4 Cableado del suministro de energía a la fuente electrica	14	Sección 6. Instrucciones de mantenimiento 27	
3.5 Conexión.....	14	6.1 Semanalmente.....	27
3.6 Conexión del sistema de control AquaLink® RS o PDA (Opcional)	15	6.2 Mensualmente	27
3.6.1 Verifique el tipo de controlador en la fuente de energía este configurado correctamente	15	6.3 Limpieza de la celda electrolítica - según se requiera	28
3.6.2 Conexión con el Sistema de Control AquaLink RS o PDA	15	6.4 Hibernación.....	29
3.6.3 Probar la conexión.....	17	6.4.1 Procedimiento de hibernación	29
3.7 Instrucciones para fontanería de paso [Si el caudal excede 348 lpm (92 gpm)]	18	Sección 7. Detección y reparación de averías	30
3.8 Instrucciones para fontanería de retorno dividido: Para sistemas de limpieza de fondo	19	7.1 Problemas y acciones correctivas	30
3.9 Instalación Alternativa (Cuando la tubería esta obstruida)	19	Sección 8. Repuestos y vista ampliada	33
Sección 4. Preparación del agua de la piscina	20	8.1 Lista de repuestos	33
4.1 Determinación del tamaño de la piscina (litros de agua en la piscina)	20	8.2 Vistas ampliadas.....	34
4.2 Determinación del tamaño de la piscina (Galones de agua en la piscina)	20		
4.3 Nociones de química que debe conocer	20		
4.4 Condiciones óptimas del agua de la piscina ...	21		
4.5 Prueba de cloro	21		
4.6 Sal (cloruro de sodio NaCl)	21		
4.6.1 Cuándo se debe añadir la sal	21		
4.6.2 Qué tipo de sal se debe usar	22		
4.6.3 Qué cantidad de sal se debe usar	22		
4.6.4 Cómo se le debe añadir la sal a la piscina	23		

List of Figures

Figura 1.	Ejemplo de Instalación	8
Figura 2.	Contenido	9
Figura 3.	Requisitos de instalación	10
Figura 4.	Requisitos de instalación	11
Figura 5.	Asegurando la fuente de Energía	11
Figura 6.	Desarmado de celda	11
Figura 7.	Marcado de tubos para la perforación de agujeros	12
Figura 8.	Perforación de agujeros alimentadores	12
Figura 9.	Espaciador de Pipa	12
Figura 10.	Abrazaderas	12
Figura 11.	Flechas de caudal	12
Figura 12.	Celda agregada.....	12
Figura 13.	Alineación del anillo asegurador	13
Figura 14.	Anillo asegurador	13
Figura 15.	Nivel del anillo asegurador	13
Figura 16.	Conexión de los conductos de la celda.	13
Figura 17.	Sujetación de la tapa de la Terminal	13
Figura 18.	Diagrama de alambrado de 240 VAC o 120 VAC	14
Figura 19.	Acceso y cableado de la alimentación PCB	16
Figura 20.	Cableado del suministro de energía a un AquaLink RS o el centro de control PDA (240 VAC y 120 VAC).....	16
Figura 21.	Comunicación del cableado entre el suministro de energía y el AquaLink RS o la red PDA.....	17
Figura 22.	Ejemplo de instalación de paso	18
Figure 23.	Nueva plomería para sistemas de limpieza al fondo	19
Figure 24.	Ejemplo de instalación alternativo.....	19
Figura 25.	Panel de control de la fuente de energía	25
Figura 26.	Anulando el anillo asegurador.....	28
Figura 27.	Removiendo la celda.....	28
Figura 28.	Celda invertida	28
Figura 29.	Tapa de invierno instalada	29
Figura 30.	Nivelación del anillo de seguridad.....	29
Figura 31.	Vista ampliada de celda	34
Figura 32.	Tapa de invierno and herramienta del anillo asegurador.....	34
Figura 33.	Vista ampliada del suministro de energía	34

List of Tables

Tabla 1.	Libras (kg) aproximadas de sal necesarias para mantener 4,0 gpl (4,000 ppm).....	21
Tabla 2.	Aproximación de libras y kilograms de estabilizador necesario para obtener 50 ppm	22

Sección 1. Instrucciones Importantes de seguridad

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Todos los trabajos eléctricos deben ser realizadas por un electricista con licencia y en conformidad a todos los códigos nacionales, estatales, y locales. Cuando instale y utilice este equipo eléctrico, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA

EQUIPOS BAJO PRESIÓN: Siempre apague la bomba antes de la instalación o del servicio de la fuente de suministro de energía o de la Celda. Su bomba/sistema de filtro es operado bajo presión y la presión debe ser liberada antes de comenzar a trabajar. Por favor, consulte el manual de la bomba/filtro para más instrucciones.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio o lesiones, el mantenimiento técnico sólo lo deberá realizar un profesional calificado de mantenimiento técnico.

ADVERTENCIA


Jandy® AquaPure® Ei™ dispositivos de generación de cloro están diseñados solamente para piscinas de uso doméstico (residencial). Uso contrario podrían afectar el rendimiento, invalidar la garantía, y puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o muerte.

- La operación un generador de cloro sin el agua que fluye a través del celula puede provocar una acumulación de gases inflamables, provocando un incendio o una explosión.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.
- Un cable de suministro dañados sólo debe ser sustituido por el fabricante, agente de servicio o electricista.
- Cuando se instale y utilice este equipo eléctrico, siempre siga las precauciones básicas de seguridad.
- Antes de realizar la instalación, desconecta todo el poder.
- Conecte a un circuito que este protegido por un interruptor del circuito accidental a tierra (GFCI).
- No instale dentro de un recinto exterior o por debajo de la falda de un jacuzzi o spa.

ADVERTENCIA

La instalación debe realizarse en conformidad con el Código Eléctrico Nacional ("NEC" o NFPA-70) en los EE.UU., el Código Eléctrico Canadiense (CEC o C22.1) en Canadá, y / o cualquier otro código de instalación local y nacional.

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, DE LESIONES A INDIVIDUOS, O INCLUSO DE MUERTE. Utilice para la conexión únicamente un circuito que esté protegido por interruptores de circuito accidentales a tierra (GFCI). Dicho circuito GFCI deberá ser suministrado por el técnico de instalación y se deberá probar regularmente. Para probar el circuito GFCI, presione el botón test (prueba). El GFCI [Interruptor del circuito accidental a tierra] deberá interrumpir la entrada de energía. Presione el botón de reinicio. La energía se deberá restaurar. Si el GFCI no funciona de esta manera, habrá corriente que esté fluyendo a tierra, y existe entonces la posibilidad de que se produzca un choque eléctrico. No utilice esta unidad. Desconecte la unidad y contacte a un representante calificado de mantenimiento técnico antes de usarla.

Un cable conector a tierra (marcado ) se suministra con la fuente de suministro de energía. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, conecte este terminal o conector a un terminal a tierra de su servicio eléctrico o del tablero de suministro de energía, con un conductor del mismo tamaño al de los conductores de circuito utilizados en este equipo.

La fuente de suministro de energía debe estar interconectada con la fuente de energía del motor de la bomba de la piscina.

WARNING

La operación del Jandy AquaPure Ei dispositivo generador de cloro sin el flujo de agua a través de la celda electrolítica puede causar una acumulación de gases inflamables que puede dar lugar a un INCENDIO O EXPLOSIÓN.

 **ADVERTENCIA**

- La fuente de energía debe ser instalada por lo menos 1,5 m (5 pies) verticalmente sobre el suelo.
- En los EE.UU., la fuente de energía debe ser instalada por lo menos 1,5 m (5 pies) de la pared interior de su piscina o spa, en Canadá, La fuente de suministro de energía debe ser instalado por lo menos 3 m (10 pies) de la pared interior de su piscina o spa.

 **ADVERTENCIA**

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluyendo niños) con una reducción de física, sensorial o mental, capacidad, o falta de experiencia y el conocimiento, a menos que se les ha dado la supervisión o las instrucciones de utilización del aparato por una persona responsable por su seguridad.

 **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones, no quite la cubierta de la succión de su spa o jacuzzi. Nunca opere un spa o jacuzzi, si los accesorios de succión están rotos o desaparecidos. Nunca sustituya un accesorio de succión con una clasificación inferior a la tasa de flujo marcada en el montaje de los equipos.

 **ADVERTENCIA**

PREVENGA AHOGAMIENTO DE NIÑOS: No deje que nadie, especialmente los niños pequeños, se sienten, salten, se apoyen o suban a cualquier equipo instalado como parte del sistema de operación la piscina. Coloque los componentes del sistema de operación por lo menos 3 pies de distancia a la piscina para que los niños no puedan utilizar el equipo el acceso a la piscina y sean lesionados o se ahogan.

 **ADVERTENCIA**

La inmersión prolongada en agua caliente puede provocar hipertermia. La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel de varios grados por encima de la temperatura normal del cuerpo de 37° C (98,6° F). Los síntomas de hipertermia incluyen mareo, vértigo, somnolencia, letargo, y un aumento de la temperatura interna del cuerpo. Los efectos de la hipertermia incluyen:

- Desconocimiento de un peligro inminente
- Falta de percibir el calor
- Si no se reconoce la necesidad de salir del spa
- Incapacidad física para salir del spa
- Daño fetal en mujeres embarazadas
- Pérdida del conocimiento que resulta en un peligro de ahogarse

 **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones --

- El agua en un spa nunca debe exceder de 40° C (104° F). La temperatura del agua entre 38° C (100° F) y 40° C (104° F) se consideran seguras para un adulto saludable. Las temperaturas de agua más bajas se recomiendan para niños pequeños y cuando el uso del spa excede de 10 minutos.
- Dado que la temperatura del agua excesivas tienen un alto potencial de causar daños al feto durante los primeros meses de embarazo, mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben limitar la temperatura del agua termal a 38° C (100° F).
- Antes de entrar en un spa o jacuzzi, el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro preciso ya que la tolerancia de la temperatura del agua varía en dispositivos de regulación.
- El uso de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el spa o el uso puede llevar a la inconsciencia con la posibilidad de ahogarse.
- Las personas obesas y las personas con antecedentes de enfermedad cardíaca, alta o baja presión arterial, problemas del sistema circulatorio o de diabetes deben consultar a un médico antes de usar un spa.
- Las personas que utilizan medicamentos deben consultar a un médico antes de usar un spa o jacuzzi, ya que algunos medicamentos pueden provocar somnolencia, mientras que otros medicamentos pueden afectar el ritmo cardíaco, presión sanguínea y la circulación.

ADVERTENCIA

- Las personas con enfermedades infecciosas no deberían utilizar un spa o jacuzzi.
- Para evitar lesiones, tenga cuidado al entrar o salir del spa o jacuzzi.
- No use drogas o alcohol antes o durante el uso de un spa o jacuzzi para evitar la pérdida de conocimiento y posible ahogamiento.
- Las mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben consultar a un médico antes de usar un spa o jacuzzi.
- La temperatura del agua en exceso de 38° C (100° F) puede ser nocivo para su salud.
- Antes de entrar en un spa o jacuzzi medir la temperatura del agua con un termómetro preciso.
- No utilice un spa o jacuzzi inmediatamente después de ejercicio extenuante.
- La inmersión prolongada en un spa o jacuzzi puede ser nocivo para su salud.
- No permitir que cualquier aparato eléctrico (como una luz, teléfono, radio o televisión) dentro de los 1,5 m (5 pies), de un spa o jacuzzi.
- El uso de alcohol, drogas o medicamentos pueden aumentar el riesgo de hipertermia fatal en jacuzzi y spas.
- La temperatura del agua en exceso de 38° C (100° F) puede ser peligrosa para su salud.

PRECAUCION

Este dispositivo está diseñado para su uso con piscinas permanentes y también se puede utilizar con jacuzzi y spas, si tan marcada. No lo use con piscinas almacenable. Una piscina instalada permanentemente se construye sobre el suelo o en un edificio de tal manera que no pueden ser fácilmente desmontable para el almacenamiento. Una piscina almacenable está construida de modo que es capaz de ser fácilmente desmontable para el almacenamiento y volver a montar a su integridad original.

PRECAUCION

Es importante tener en cuenta que ciertos materiales utilizados en, y alrededor de, las piscinas y los spa pueden no ser compatibles con las sustancias químicas utilizadas comúnmente para purificar el agua de la piscina y del spa (p. ej. ácidos, cloro, sal, estabilizadores, etc.).

Por lo tanto, Zodiac Pool Systems, Inc. no garantiza que el agua clorada generada por el Jandy® AquaPure® Ei™ no ocasione daños o destrozos a ciertos tipos de plantas, placas, revestimientos y otros tipos de materiales utilizados en la piscina y/o spa o en las áreas circundantes. Antes de elegir los materiales que utilizará en la construcción de su piscina y/o spa y en las áreas circundantes, converse con su constructor para evaluar la compatibilidad de los materiales con las sustancias químicas.

Cuando mezcle ácido con agua, **SIEMPRE AÑADA ÁCIDO AL AGUA. NUNCA AÑADA AGUA AL ACIDO.**

A continuación le ofrecemos algunas consideraciones útiles:

- Elija plantas que puedan soportar el salpicado de agua de la piscina con contenido de cloro y/o sal y otras sustancias químicas desinfectantes.
- Todas las partes de metal usadas en y alrededor de la piscina deberán ser de acero inoxidable de alto grado.
- Selección cuidadosa de los productos de mampostería. La porosidad y la dureza de la piedra natural varía mucho. En consecuencia, le recomendamos que le consulte a su constructor o proveedor de materiales de construcción sobre la mejor opción de materiales de construcción para el área alrededor de la piscina o spa.
- El sellado de todos los materiales de mampostería. Los profesionales de la industria de la construcción recomiendan que, aún la piedra natural en especial cuando se utiliza a la intemperie, se debe sellar para prevenir la erosión, coloración, y degradación prematura. Consulte a quien le provee los materiales de construcción o placas sobre los productos de mampostería que haya seleccionado para las áreas alrededor de la piscina o spa.
- La aplicación de los selladores se debe repetir regularmente para obtener resultados óptimos. Aplique de nuevo el sellador de protección a intervalos regulares de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Uso de químicos distintos a los recomendados pueden ser peligroso. Siga las instrucciones de los fabricantes de productos químicos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sección 2. Descripción del sistema

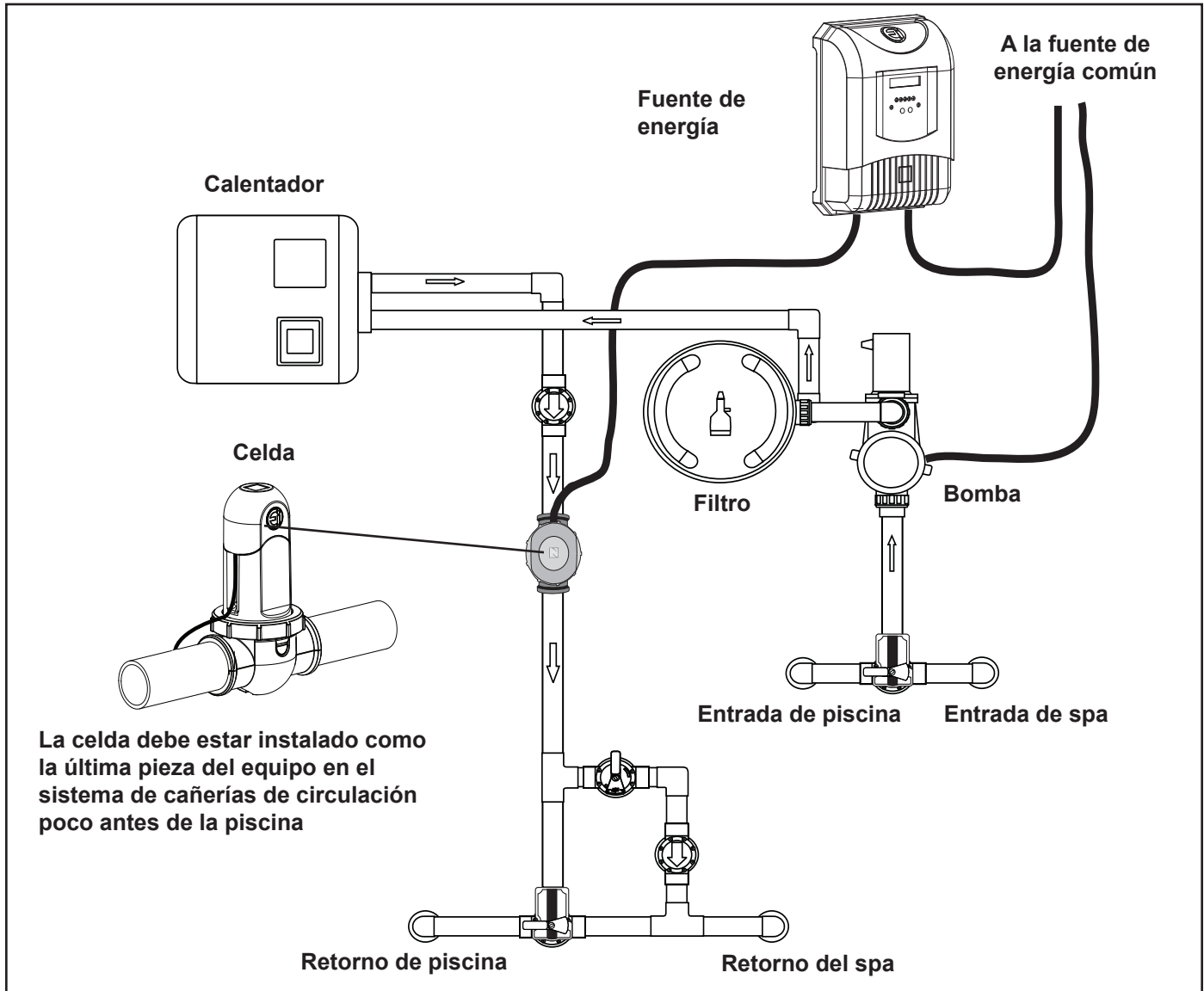


Figura 1. Ejemplo de Instalación

2.1 Especificaciones del producto (APURE35 y APURE35C)

Presión máxima de Operación: 50 psi	Frecuencia de entrada: 47~63 Hz
Caudal mínimo: 152 lpm (40 gpm)	Voltage de salida: 25V DC (max)
Caudal Máximo: 348 lpm (92 gpm)	Corriente de salida: 5A DC
Nivel de Sal Requerida: 4,000 ppm (4.0 gpl)	
Volumen máximo de agua tratada: 132,000 L (35,000 gal)	Dimensiones:
Salida de cloro: 0.42 kg (0.93 lbs) por día	Suministro de energía (L x W x H): 25.4 cm x 11.4 cm x 33 cm (10" x 4.5" x 13")
	Celda electrolítica (L x W x H): 16.5 cm x 14 cm x 30.5 cm (6.5" x 5.5" x 12")
Voltajes de entrada: 240 V or 120 V (el sistema auto-detecta voltaje)	Peso:
Corriente de entrada @ 240 VAC: ~1 A	Suministro de energía: 3.2 kg (7 lbs)
Corriente de entrada @ 120 VAC: ~1.3 A	Celda electrolítica: 09 kg (2 lbs)

2.2 Contenido del producto

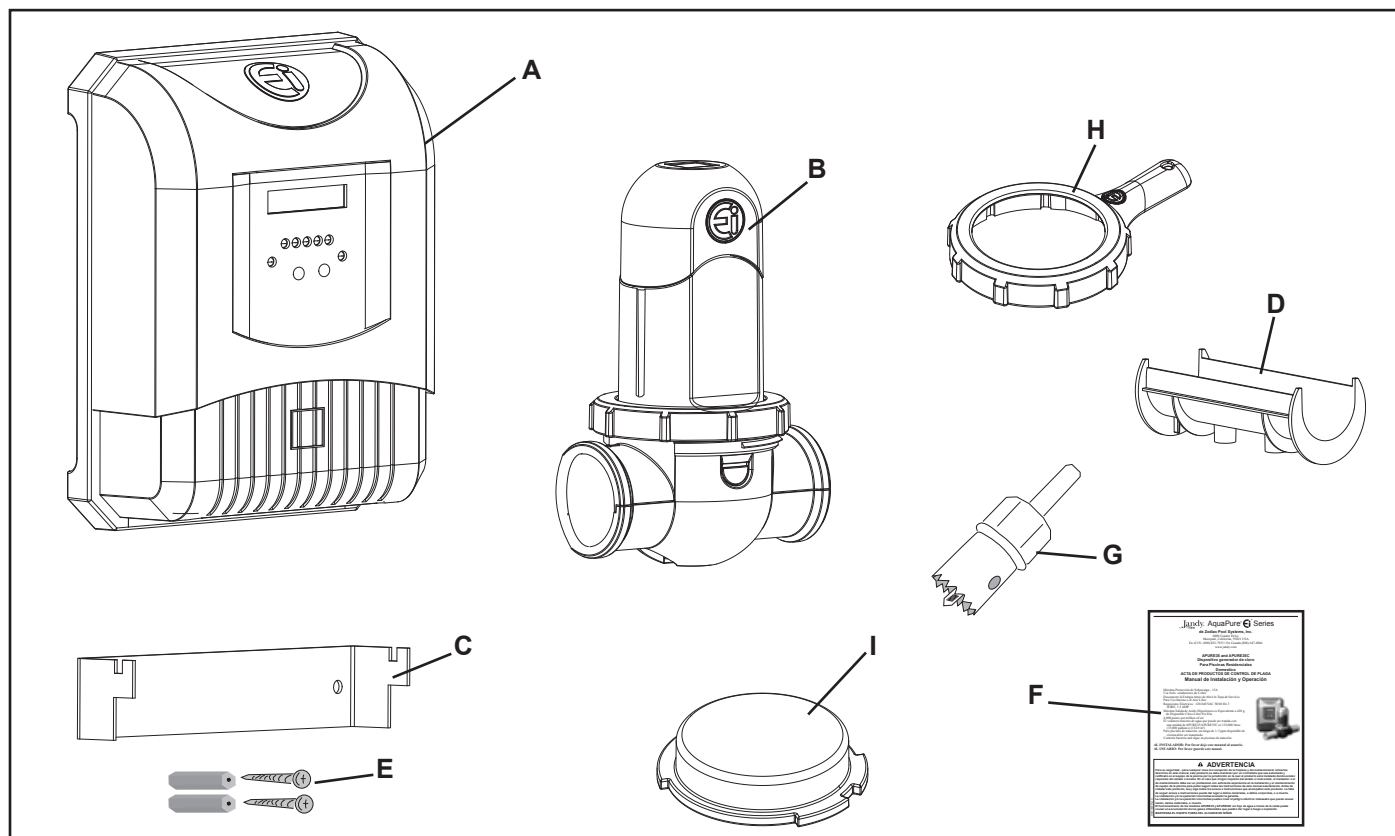


Figura 2. Contenido

ARTICULO	DESCRIPCION	CANTIDAD
A	Fuente de energía	1
B	Celda	1
C	Soporte del suministro de energía	1
D	Tubo Espaciador- Solo para tubos 40 mm (1½")	1
E	Tornillos (incluye tapones)	1
F	Manual de Instalacion y operación	1
G	Sierra Hueca	1
H	Herramienta de anillo de seguridad	1
I	Tapa de hibernación	1

Sección 3. Instrucciones de Instalación

⚠ ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD: Este producto debe ser instalado y mantenido por un grupo profesional o técnico de servicio de spa como descrito en la página frontal de este manual. Los procedimientos en este manual debe ser seguido exactamente. El incumplimiento de los avisos de advertencia e instrucciones puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte. La instalación y / o operación se anulará la garantía..

⚠ ADVERTENCIA

EQUIPOS BAJO PRESIÓN: Siempre apague la bomba antes de la instalación o del servicio de la fuente de suministro de energía o de la Celda. Su bomba/sistema de filtro es operado bajo presión y la presión debe ser liberada antes de comenzar a trabajar. Por favor, consulte el manual de la bomba/filtro para más instrucciones. Desconecte la energía al sistema en el disyuntor principal antes de realizar este procedimiento para evitar el riesgo de descarga eléctrica que puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

Antes de comenzar la instalación, por favor, comprueba que tienes las herramientas adecuadas y un lugar adecuado para instalar la fuente de suministro de energía y de la Celda. Por favor, asegúrese de que usted ha leído y entendido la sección de Instrucciones importantes de seguridad.

3.1 Materiales y Herramientas

Materiales de instalación	Herramientas necesarias de instalación
<ul style="list-style-type: none"> • Tubo espaciador - de 40 mm (1½") tubo • Sierra Hueca • Tornillos (incluye tapones) • Manual de Instalación y Operación 	<ul style="list-style-type: none"> • Taladro Inalámbrico (or Taladro motorizado) • 6 mm (15/64") Barreno de percusión (sólo necesario para taladrar en ladrillo o concreto) • Lápiz o bolígrafo • Destornillador de cabeza Phillips o bit de cabeza Phillips

3.2 Requisitos de instalación

Los requisitos de instalación para el Jandy® AquaPure® Ei™ generador de cloro son los siguientes:

⚠ WARNING

El Jandy AquaPure Ei generador de cloro debe ser instalado horizontalmente con la celda hacia arriba de la tubería para evitar la acumulación de gases inflamables que pueden resultar en incendio o explosión.

- La fuente de energía debe ser instalado por lo menos 1,5 m (5 pies) verticalmente sobre el suelo.
- En los EE.UU., fuente de energía debe ser instalado por lo menos 1,5 m (5 pies) de la pared interior de su piscina o spa, en Canadá, el suministro de energía debe ser instalado por lo menos 3 m (10 pies) de la pared interior de su piscina o spa.
- La celda debe estar instalado en un 0,4 m (1 ½ pies), longitud horizontal de la tubería después de los calentadores, bombas y filtros, como la última pieza del equipo en el sistema de cañerías de circulación poco antes de la piscina (véase la Figura 3).
- La celda debe estar instalado no más de 4,6 m (15 pies) de la unidad de alimentación (véase la Figura 3).
- Se recomienda que la celda se instale 0,25 m (10 pulgadas) de cualquier codo de 90°.

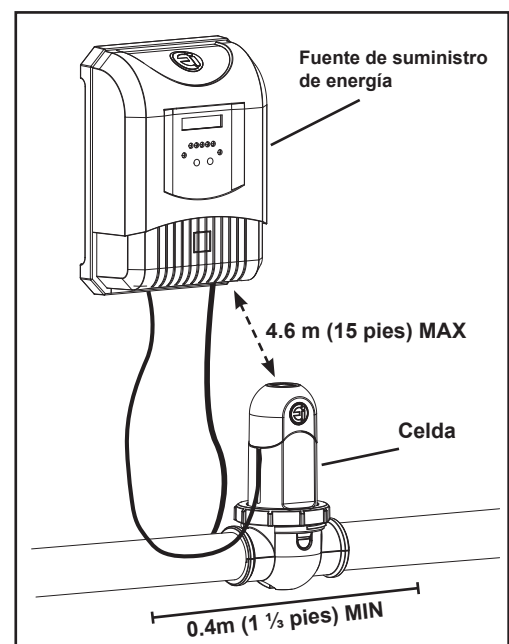


Figura 3. Requisitos de instalación

3.3 Instalación de la fuente de energía y la celda

⚠ ADVERTENCIA

Para un adaptador de Ei™ para Goldline, es necesario desconectar la electricidad al controlador Goldline. Zodiac recomienda que si se requiere el contacto potencial con el cableado eléctrico en vivo y/u otras partes de los cables y enchufes conectados a los enchufes eléctricos, será completado por un contratista con licencia y calificación en equipo de la piscina como se describe en la portada de este manual. El incumplimiento de los avisos de advertencia e instrucciones puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte, no opere la celda electrolítica sin circulación de agua. Una acumulación de gases inflamables que pueden resultar en INCENDIO O EXPLOSIÓN.

1. Asegurese que la colocación de la celda y el suministro de energía reúnan todos los requisitos de instalación descritos en la sección 3.2.
2. Atornillar el soporte del suministro de energía en la superficie de una pared en posición que este montado fijamente, y asegurándose de que no es más que 4,6 m (15 pies) de la celda (véase la Figura 4 y 5).
3. Coloque el suministro de energía en lugar alineándolo con el soporte con los correspondientes agujeros (véase la Figura 5).
4. Conecte la fuente de energía al lado de carga de la bomba o la parte de carga del temporizador de relé de bomba de la piscina para que el clorador sólo pueda encenderse cuando la bomba de la piscina se encienda (ver sección 3.4). Sujete el cable y conecte a un punto de unión común (ver sección 3.5). Si está disponible, conecte la fuente de energía a un sistema de control AquaLink RS® o PDA (ver sección 3.6).
5. Desenroscar el anillo de seguridad de la celda con el fin de extraerlo de la abrazadera superior (vea la Figura 6).
6. Presione los dos (2) botones en cada lado para separar la parte superior de la abrazadera superior de la parte inferior de la abrazadera (véase la Figura 6).

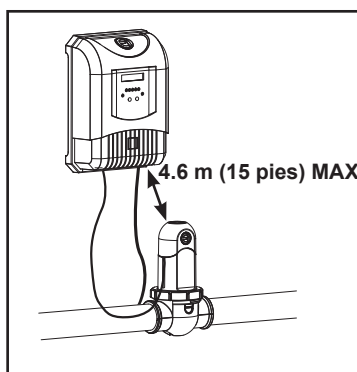


Figura 4. Requisitos de instalación

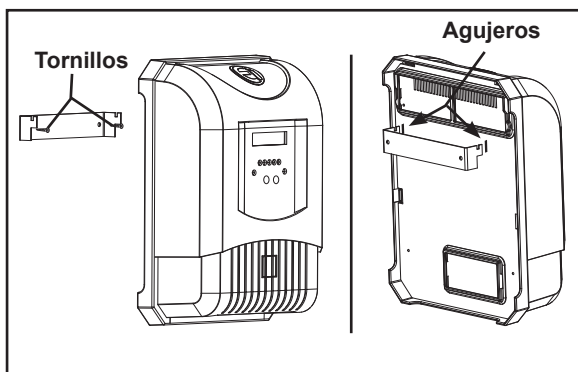


Figura 5. Asegurando la fuente de Energía

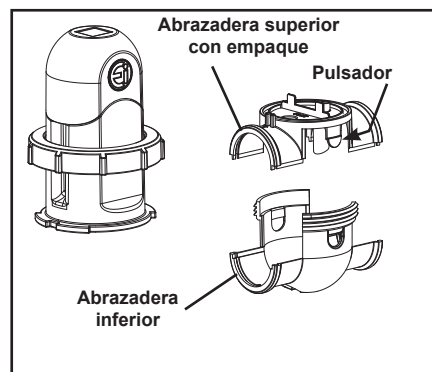


Figura 6. Desarmado de celda

7. Invertir la abrazadera inferior y colóquela en el tubo. Marque el tubo para perforación de los agujeros alimentadores (ver Figura 7).
8. Haga los agujeros alimentadores usando una sierra hueca. Asegúrese de que los agujeros estén limpios y suaves (ver Figura 8).
9. Utilice el espaciador de tubo como se indica si el montaje es de un 40mm (1 ½ pulgadas) la cañería (ver Figura 9).

NOTA El espaciador de tubo se requiere para tubos de 40 mm (1 ½ pulgadas) de diámetro solamente. El espaciador no es necesario en tuberías de 50 mm (2 pulgadas).

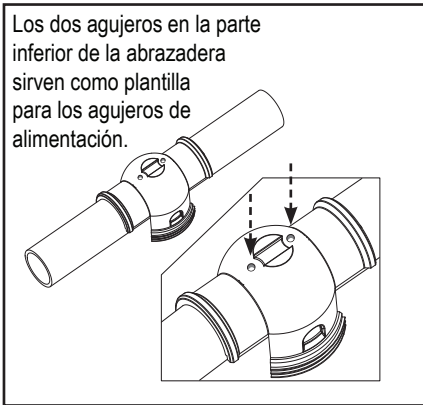


Figura 7. Marcado de tubos para la perforación de agujeros



Figura 8. Perforación de agujeros alimentadores

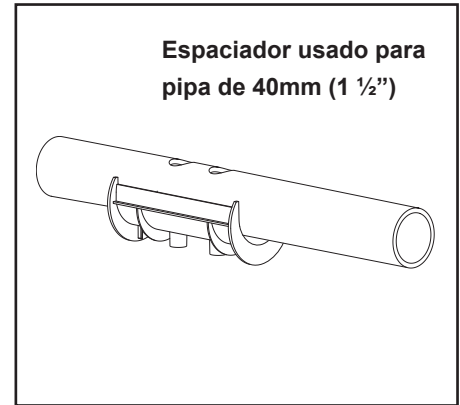


Figura 9. Espaciador de Pipa

10. Verificar que el empaque se sujete a la abrazadera superior. La parte curva del empaque debe estar apuntando hacia abajo de manera que se creará un sello con la tubería.
11. Asegure las abrazaderas, espaciador de tuberías, y la empaquetadura alrededor de la tubería como se muestra (ver figura 10) **asegurándose de que las flechas de flujo en la abrazadera apunten en la dirección del flujo de agua** (véase figura 11). Asegúrese de que los dos (2) clips a los lados de la abrazadera se sujeten en su lugar.
12. Inserte la anillo tórico en el canal de la abrazadera y luego conéctelo a la celda (ver Figuras 11 y 12).

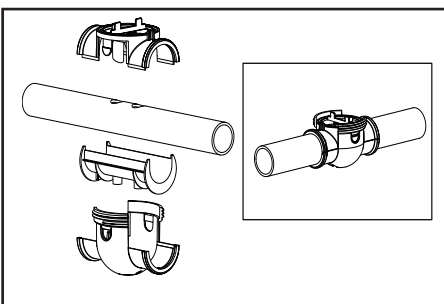


Figura 10. Sujetando las abrazaderas de la celda

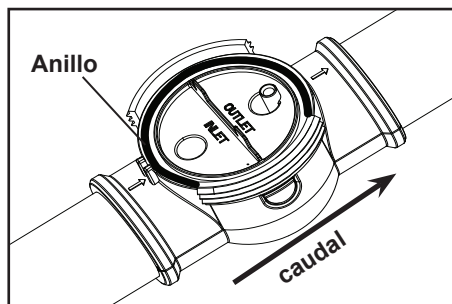


Figura 11. Flechas de caudal

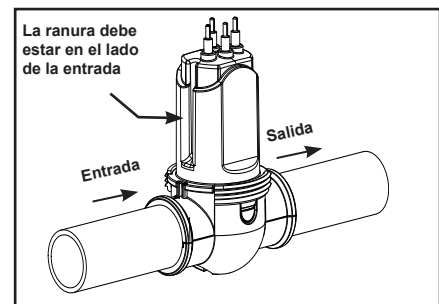


Figura 12. Celda agregada

13. Coloque el anillo en la alineación adecuada, asegurándose de que la protuberancia se alinee con el enroscado superior de la abrazadera (ver Figura 13).
14. Atornille el anillo de seguridad con la abrazadera de rosca usando la herramienta de anillo de seguridad (véase la Figura 14).

NOTA Asegúrese de que el anillo de seguridad este a nivel al engancharlo con el enroscado de la abrazadera (ver Figura 15).

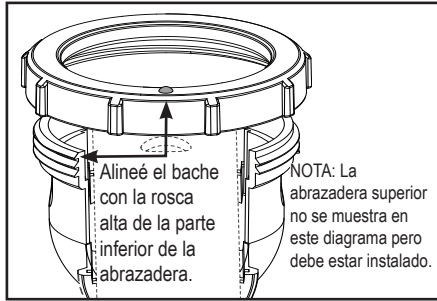


Figura 13. Alineación del anillo asegurador

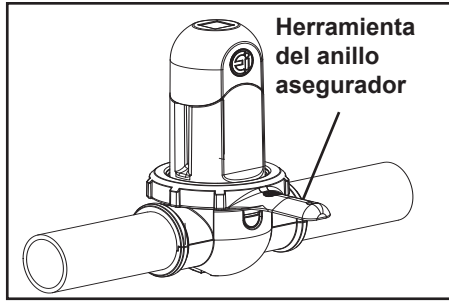


Figura 14. Anillo asegurador

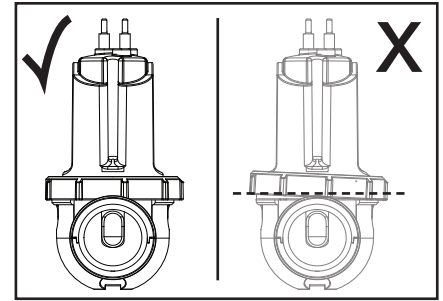


Figura 15. Nivel del anillo asegurador

15. Conecte de forma segura los conductos de la celda a las terminales de color (ver Figura 16).
16. Sujete la tapa de la terminal (ver Figura 17).

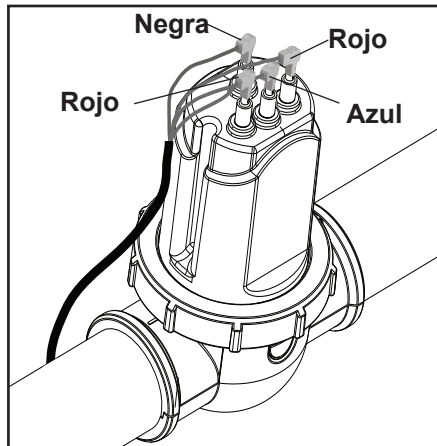


Figura 16. Conexión de los conductos de la celda

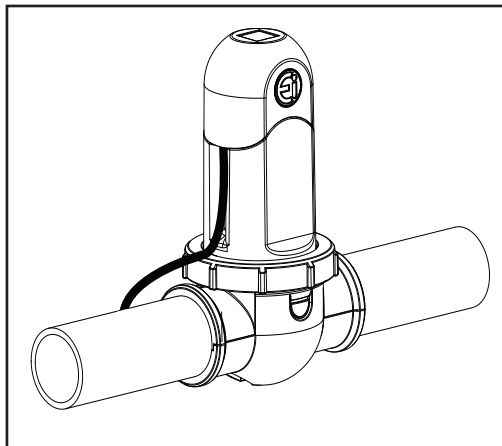


Figura 17. Sujeción de la tapa de la Terminal

3.4 Cableado del suministro de energía a la fuente electrica

⚠ ADVERTENCIA

Al usar productos eléctricos, las precauciones básicas deben seguirse siempre, incluyendo los siguientes:

- **PELIGRO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO QUE PUEDE RESULTAR EN LESIONES SERIAS O MUERTE.** Antes de intentar la instalación o servicio, asegúrese de que toda la energía del dispositivo este desconectada / apagada en el interruptor de circuito. Conecte sólo a un circuito protegido por un campo de circuito accidentales a tierra (GFCI).
- Conexión a tierra es necesario. La unidad debe ser instalada por un representante de servicio calificado y deben estar debidamente conectados (Ver Sección 3.5, Conexión).
- Instalar para permitir el acceso de mantenimiento.
- Lea todas las advertencias y las instrucciones de seguridad en la sección de Instrucciones Importantes de Seguridad. **Antes de intentar cualquier tipo de cableado eléctrico, asegúrese de leer y seguir las instrucciones de seguridad. Cableado solamente debe ser intentado por un profesional calificado.**

1. Conecte la fuente de energía a la energía electrica de la bomba de la piscina utilizando un cable 3,0 mm² (AWG # 12) con aislamiento de conducto. Conecte la fuente de energía al lado de carga de la bomba o la parte de carga del temporizador de relé de bomba de la piscina para que el clorador sólo pueda encenderse cuando la bomba de la piscina se encienda (ver Figura 18).
2. Sujete el tercer cable (de tierra) en el panel eléctrico al punto de tierra dentro de la fuente de energía. Además, los codigos locales y / o de instalación nacional aplicables podrá exigir que el equipo este correctamente a tierra con los equipos de la piscina o con una red de tierra. La conexión a tierra por la sección 3.5 también debe llevarse a cabo para garantizar la seguridad personal y la seguridad de los equipos.

3.5 Conexión

El Código Eléctrico Nacional (NEC) requiere equipo de la piscina para ser unidas entre sí. Compruebe los códigos locales para determinar si el NEC y / u otros códigos de instalación local se hacen cumplir por la autoridad competente (AHJ). Un sólido alambre de cobre 8,37 mm² (# 8 AWG) se recomienda, por el NEC, para la fuente de energía a una conexión aceptable los codigos locales AHJ. Consulte los códigos locales para cumplir con un alambre de calibre aceptable para conexión a tierra. Sujete la conexion de tierra que se encuentra en la parte inferior de la placa posterior del chasis a una conexión de tierra común. No utilice la fuente de energía como conexion común. Cada pieza de equipo no relacionados con la piscina que requiere conexión a tierra también deben tener conexion a tierra común, conexión a tierra aprobada. Nunca conecte a tierra la bomba de la piscina con la placa posterior del chasis. En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense (CEC) dicta que el conductor de conexion a tierra de ser, mínimo 13,3 mm² (6 AWG).

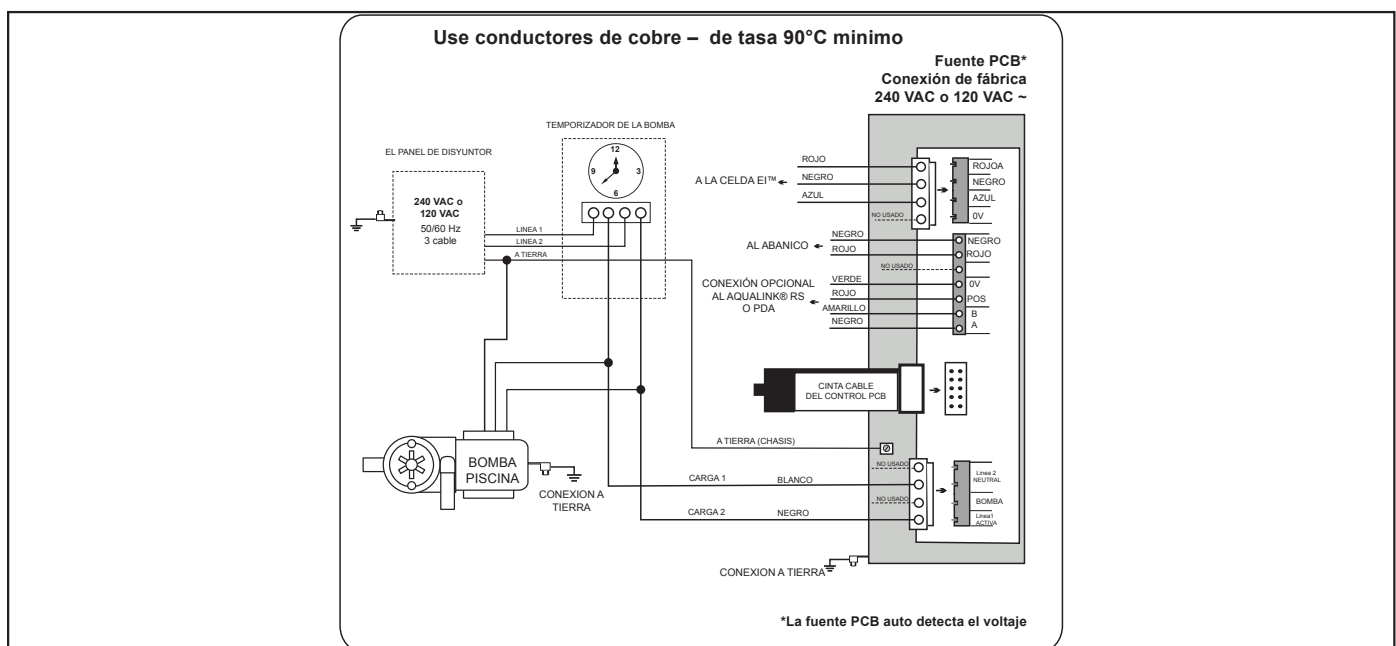


Figura 18. Diagrama de alambrado de 240 VAC o 120 VAC

3.6 Conexión del sistema de control AquaLink® RS o PDA (Opcional)

El Jandy® AquaLink RS o PDA es un multi-función controlador de piscina que puede controlar totalmente la función del Jandy AquaPure® Ei™ generador de cloro. Ajustamiento de la tasa de producción de cloro puede ser controlado desde el menú principal del AquaLink RS o PDA. El AquaLink RS o PDA ofrece configuración personalizada de piscina y de spa para el porcentaje de salida. Consulte el Manual del Propietario del AquaLink RS o del PDA para más información.

NOTA El Jandy AquaPure generador de cloro Ei se comunicará con todos los modelos del AquaLink revision K or posterior.

3.6.1 Verifique el tipo de controlador en la fuente de energía este configurado correctamente

Antes de cableado para el sistema de control AquaLink RS, el tipo de controlador debe ser configurado a JANDY L/M para permitir la comunicación entre la fuente de energía y el sistema de control AquaLink RS o PDA. La configuración predeterminada del tipo de controlador es Jandy L/M.

NOTA El tipo de controlador se debe ser establecido antes de realizar la conexión de cables entre la fuente de energía y del AquaLink de lo contrario, la fuente de energía puede ser excluido de la AquaLink.

Para configurar el tipo de controlador:

1. Encienda la fuente de energía.
2. Espere a que la secuencia de arranque se complete.
3. Mantenga pulsando el botón de OUTPUT aproximadamente cuatro (4) segundos. Después de cuatro (4) segundos, un tipo de controlador se mostrará en la pantalla.
4. Verifique que el tipo de controlador JANDY L/M. Si el controlador no es configurado to JANDY L/M, mantenga pulsando el botón de OUTPUT para pasar por la lista de los controladores. Cada controlador se mostrará en la pantalla durante dos (2) segundos. Suelte el botón de OUTPUT cuando se muestra el controlador deseado.

3.6.2 Conexión con el Sistema de Control AquaLink RS o PDA

ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD: Este producto debe ser instalado y mantenido por un técnico profesional de servicio de de piscina y spa como se describe en la portada de este manual. Los procedimientos en este manual debe ser seguido exactamente. El incumplimiento de los avisos de advertencia e instrucciones puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte. La instalación y / o operación se anulará la garantía.

Al usar productos eléctricos, las precauciones básicas deben seguirse siempre, incluyendo los siguientes:

- **RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, DE LESIONES A INDIVIDUOS, O INCLUSO DE MUERTE.** Antes de intentar la instalación o servicio, asegúrese de que toda la energía del dispositivo este desconectada / apagada en el interruptor de circuito. Conecte sólo a un circuito protegido por por interruptores de circuito accidentales a tierra (GFCI).
 - Conexión a tierra es necesaria. La unidad debe ser reparado por un técnico calificado y debe ser debidamente conectada a tierra. (Ver Sección 3.5, la Tierra a tierra).
 - Instale para permitir el acceso de mantenimiento.
 - Lea todas las advertencias y las instrucciones de seguridad en la sección de Instrucciones importantes de seguridad.
- Antes de intentar cualquier tipo de cableado eléctrico, asegúrese de leer y seguir las instrucciones de seguridad. Cableado solamente debe ser intentado por un técnico profesional calificado.**

1. Asegúrese de que toda la energía a la fuente de energía y el controlador este desconectado/apagado en el interruptor de circuito.
2. Quite los tornillos que sujetan la cubierta a la placa posterior y empuje la cubierta hacia arriba para exponer las terminales (ver Figura 19).

NOTA Tenga cuidado de no tirar del cable de cinta que está conectada a la fuente de energía y de la cubierta.

3. Saque la tapa blanca que cubre el agujero (ver Figura 19).
4. Enrosque el cable de controlador a través del agujero. Una arandela puede ser necesaria dependiendo del tamaño del cable que se utiliza.
5. Conecte un cable para atar el cable del controlador como se muestra en la Figura 19.

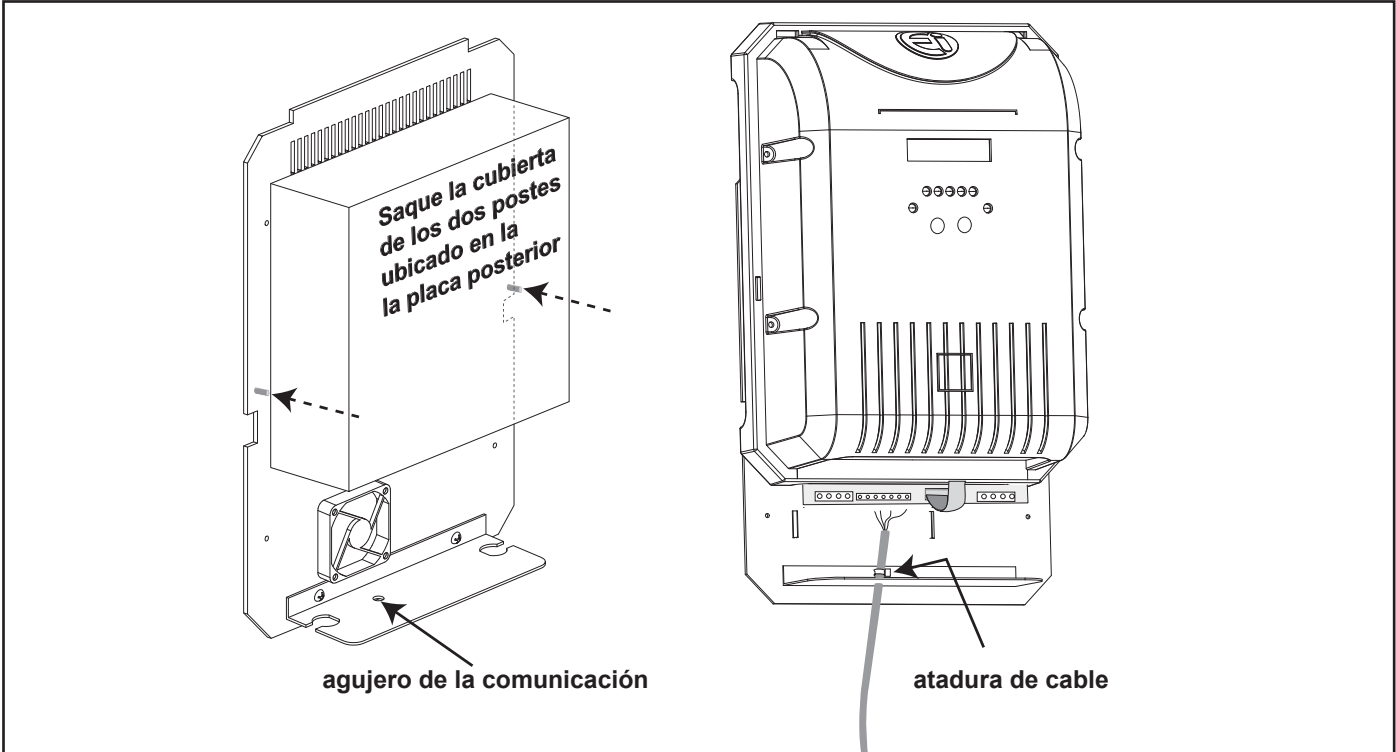


Figura 19. Acceso y cableado de la alimentación PCB

6. En el AquaLink® RS o centro de control de PDA, conecte la fuente de energía directamente a la parte de carga del relé de la bomba de filtro (ver Figura 20).

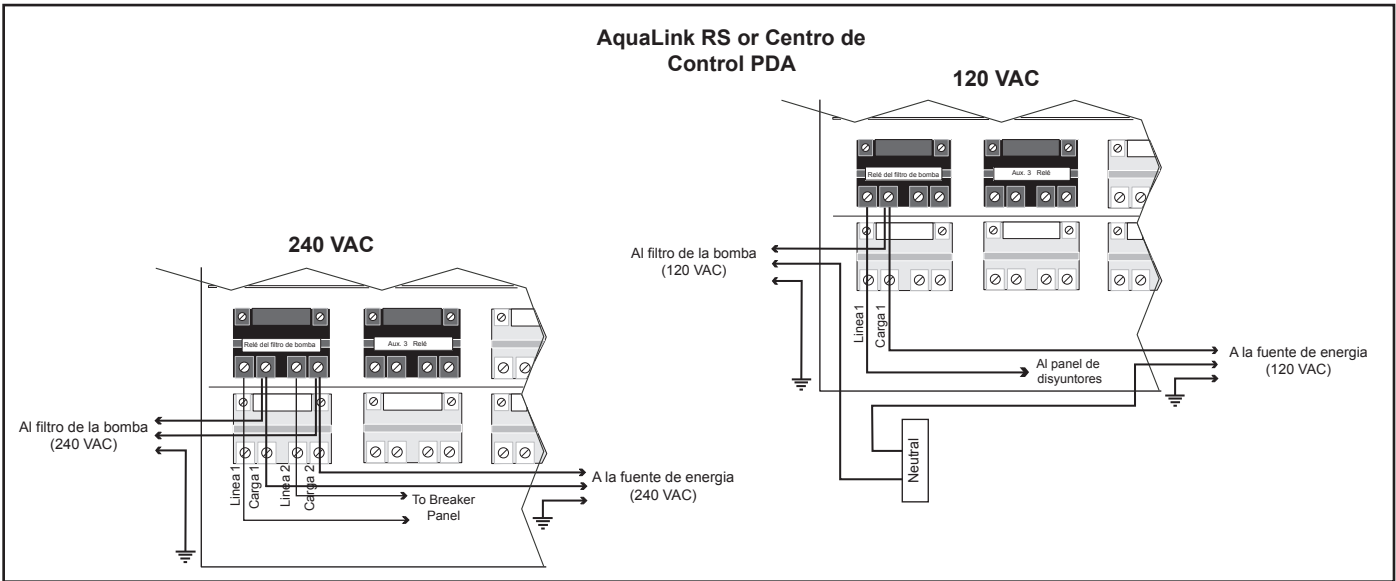


Figura 20. Cableado del suministro de energía a un AquaLink RS o el centro de control PDA (240 VAC y 120 VAC)

7. El Jandy AquaLink® RS o PDA y la fuente de energía utiliza un cable de cuatro (4) conexiones para comunicación y se pueden conectar hasta 152,4 m (500 pies) de distancia. Todo cable conductor para el exterior, de un mínimo 0.33 mm² (#22 AWG), puede ser utilizado. Localice los tornillos de terminales apropiados en la placa de circuito y conecte la fuente de energía del AquaLink RS o barra terminal roja de 4-pin del PDA (ver figura 21).

NOTA Los tornillos de terminales en el AquaLink o PDA son extraíbles para facilitar la instalación.

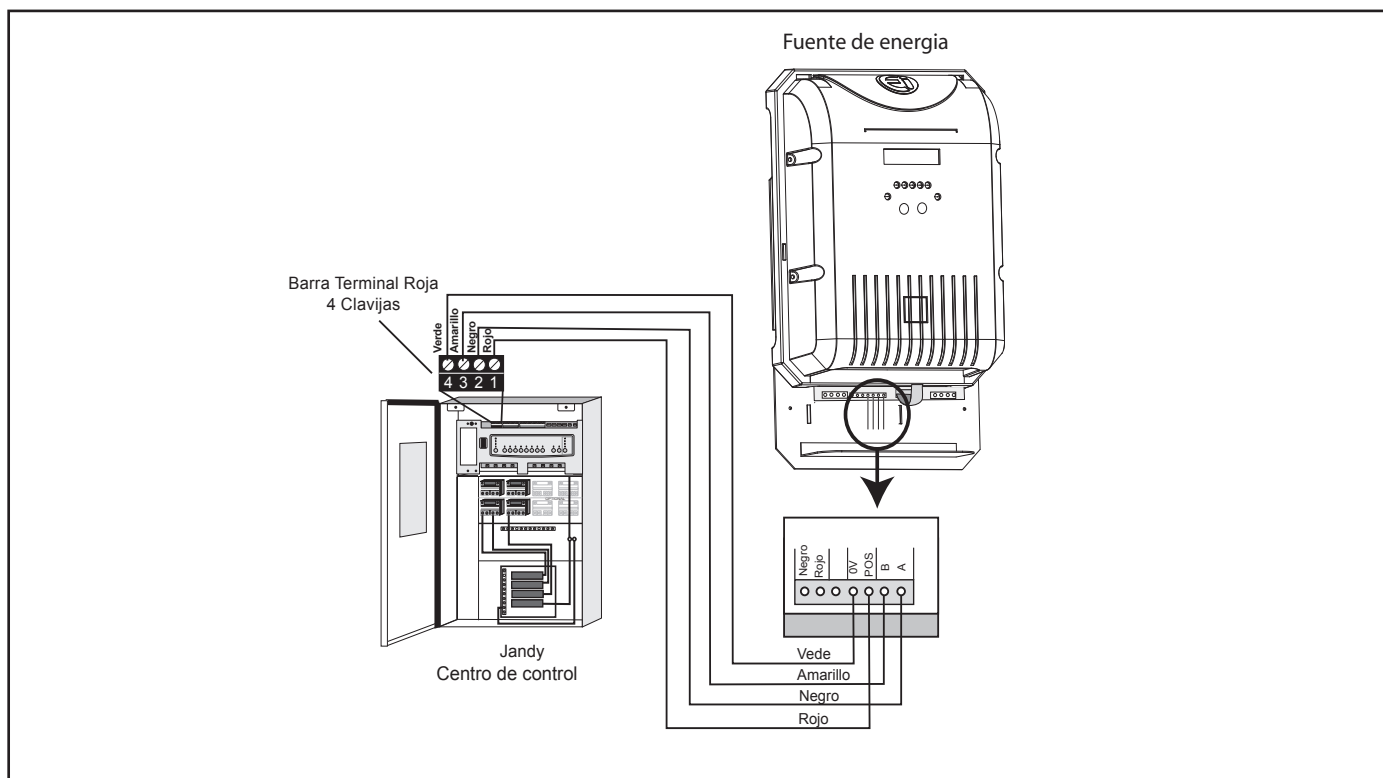


Figura 21. Comunicación del cableado entre el suministro de energía y el AquaLink RS o la red PDA

3.6.3 Probar la conexión

Una vez que la fuente de energía se ha conectado a la sistema de control AquaLink RS o PDA, siga estos pasos para probar la conexión:

1. Encienda la fuente de energía y el sistema de control AquaLink RS o PDA.
2. Espere unos 20 segundos. Si la conexión es exitosa, un símbolo **T** aparecerá en la esquina superior derecha de la fuente de energía.

NOTA Si la fuente de energía no se conecta con el controlador, desconecte la energía para ambos dispositivos y repita los pasos 1 y 2. Si la fuente de energía todavía no se conecta con el controlador, vuelva a comprobar las conexiones de cableado (véase la Sección 3.6.2) y el controlador de configuración en la unidad de energía (véase la Sección 3.6.1).

3.7 Instrucciones para fontanería de paso [Si el caudal excede 348 lpm (92 gpm)]

⚠ ADVERTENCIA

Si el flujo superior a 348 l / min (92 gpm), la celda debe ser instalada plomería de paso de lo contrario puede resultar en daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

NOTA Bombas de piscinas de más de 2 HP puede producir tasas de flujo superior a 348 l / min (92 gpm). Si no está seguro del tipo de flujo de la bomba de su piscina, póngase en contacto con su distribuidor para obtener asistencia.

La tasa de flujo máximo de la celda es de 92 gpm. Si el flujo es superior a 92 gpm, la celda debe ser conectada con el by-pass (ver figura 22). Una válvula de control debe ser instalado para regular el flujo a través de la celda. Puede ser instalado en el lado de la entrada de la celda o entre la entrada y el lado de descarga de la tubería de descarga. El flujo adecuado se logrará mediante el ajuste de la palanca de la válvula hasta que la luz roja del “No” de flujo se ha apagado y todas las burbujas de aire sean eliminadas de la celda.

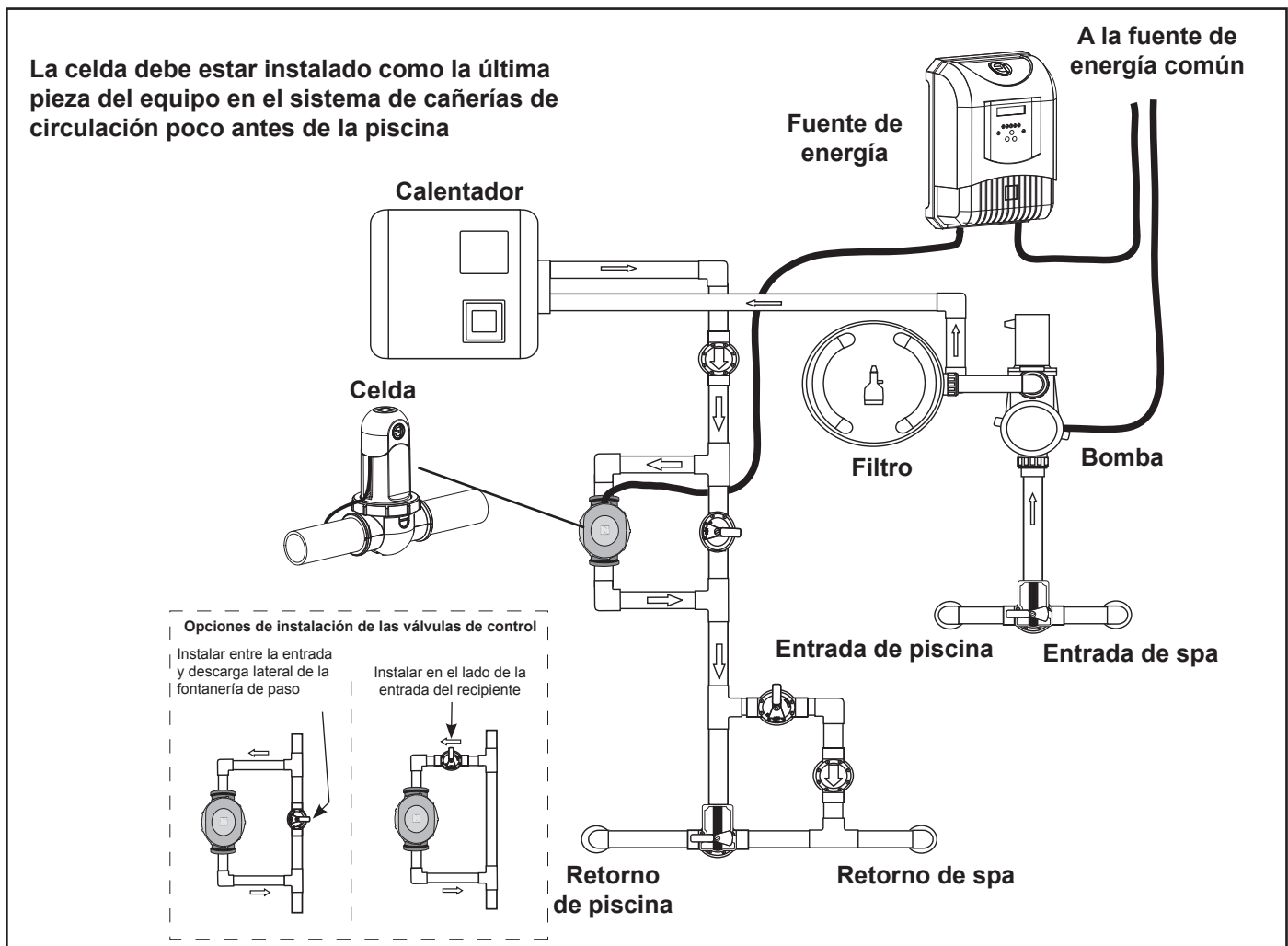


Figura 22. Ejemplo de instalación de paso

3.8 Instrucciones para fontanería de retorno dividido: Para sistemas de limpieza de fondo

Si el clorador se usa con un sistema de limpieza de fondo, se deberá instalar en una separada línea dedicada de retorno o se pueden producir daños al clorador.

NOTA No instale el clorador en los sistemas de piso que no tienen un dedicad retorno de la piscina como se muestra en la Figura 23.

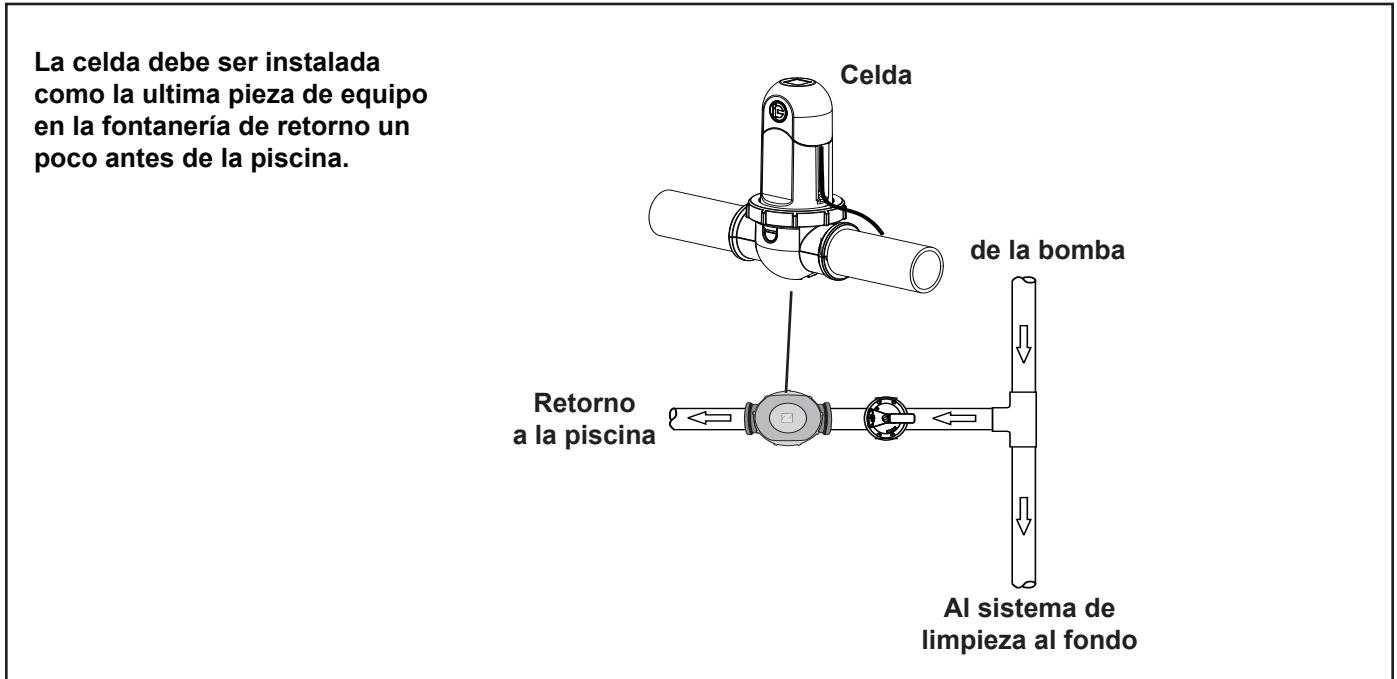


Figure 23. Nueva plomería para sistemas de limpieza al fondo

3.9 Instalación Alternativa (Cuando la tubería esta obstruida)

Si la única longitud adecuada de la tubería está obstruida, como en una válvula multipuerto a menudo en un filtro de arena, es aceptable “apoyarse” en la celda hasta un máximo de 45 grados (véase figura 23). Marque los agujeros alimentadores en el mismo ángulo en que la celda estará apoyada para que se perforo en la posición correcta.

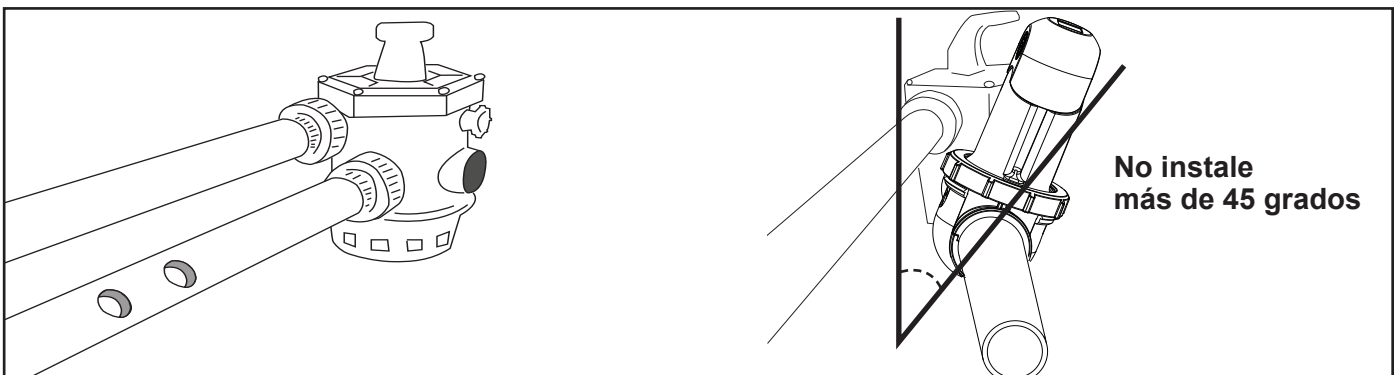


Figure 24. Ejemplo de instalacion alternativo

Sección 4. Preparación del agua de la piscina

4.1 Determinación del tamaño de la piscina (litros de agua en la piscina)

- **Piscinas rectangulares**
Longitud media (metros) x anchura media (metros) x profundidad media (metros) x 1000 = capacidad de litros
- **Piscinas circulares**
Diámetro (metros) x diámetro (metros) x profundidad media (metros) x 790 = capacidad de litros
- **Piscinas ovaladas**
Diámetro largo (metros) x diámetro corto (metros) x profundidad media (metros) x 790 = capacidad de litros
- **Lados inclinados**
Multiplique el total de litros por 0,85 = capacidad de litros

4.2 Determinación del tamaño de la piscina (Galones de agua en la piscina)

- **Piscinas rectangulares**
Longitud media (pies) x anchura media (pies) x profundidad media (pies) x 7,5 = capacidad de galones.
- **Piscinas circulares**
Diámetro (pies) x diámetro (pies) x profundidad (media) x 5,9 = capacidad de galones.
- **Piscinas Ovaladas**
Diámetro largo (pies) x diámetro corto (pies) x profundidad media (pies) x 5,9 = capacidad de galones.
- **Lados inclinados**
Multiplique el total de galones por 0,85 = capacidad de galones.

4.3 Nociones de química que debe conocer

- **El estabilizador de cloro** (ácido cianúrico) es necesario para mantener los niveles adecuados de cloro. La radiación UV proveniente del sol destruye el cloro más inestable en 2 horas. El estabilizador de cloro se debe mantener entre 10 - 50 ppm. Para piscinas interiores, no es necesario surtir estabilizador de cloro al agua de la piscina.
- **Los nitratos** pueden ocasionar altas demandas de cloro y consumirán el cloro de la piscina. En algunos casos los nitratos podrían hasta agotar los niveles de cloro a cero. El profesional de servicio técnico en piscinas de su región puede verificar los niveles de nitratos. Asegúrese de que no existen nitratos en la piscina.
- **Los metales** (algunos metales) pueden ocasionar la pérdida de cloro. Además, los metales pueden contaminar la piscina. Solicite a su profesional de servicio técnico en piscinas que le verifique el contenido de metales y le recomiende los métodos para su eliminación.
- **El agua de la piscina** debe estar libre de cloramina. La cloramina se forma cuando la materia orgánica se combina con el cloro libre. Este proceso bloquea el cloro libre de la piscina y elimina el poder desinfectante del cloro. La cloramina enturbia el agua de la piscina y produce ardor en los ojos. (Cloración intensa [dosis de shock] para eliminar la cloramina en la primera puesta en marcha de la piscina).
- **Cloración intensa** [dosis de shock] elimina toda la materia orgánica que se ha combinado con cloro, que libera el cloro para desinfectar. Super cloración se logra elevando el nivel de cloro de forma rápida y drásticamente. Para super cloración de la piscina con el Jandy® AquaPure® Ei™ dispositivo de generación de cloro, establezca la producción de cloro a 100% y a continuación, y configure la bomba y la celda para una duración de 24 horas.
- **Dosis de shock** (Superoxidación) es también una forma de eliminar el material orgánico que se ha combinado con el cloro. Este método implica la adición manual de productos químicos para aumentar rápidamente el nivel de cloro. Cuando el nivel de cloro se ha elevado rápidamente de 5 a 15 ppm, el agua de la piscina se dice que se han sido tratado con dosis de shock.

NOTA Al comienzo, lo mejor es la cloración intensa usando una fuente alterna, por ej. utilice un tratamiento de dosis de shock disponible en la tienda de productos para piscinas en su área de residencia.

PRECAUCION

Nunca use ácido seco para ajustar el pH en las zonas geográficas áridas con evaporación excesiva y de la dilución mínima de agua de la piscina con agua dulce. Una acumulación de los subproductos puede dañar la celda electrolítica.

- **El pH** producido por el sistema de clorinación es similar al pH neutro. Sin embargo, existen otros factores que normalmente producen el aumento del pH del agua de la piscina. Por lo tanto, el pH de una piscina clorada con el AquaPure® tiende a estabilizarse alrededor del 7,6. Cuando el pH se eleva por encima de 7,6 solicite a un profesional de servicio técnico en piscinas que verifique para ver si existen otros factores como posibles causas, tales como la alta dureza o la alcalinidad y equilibre estos factores como corresponda.
- **Total de sólidos disueltos (TSD)** Al añadir sal al agua de la piscina se aumentará el nivel de TSD. Si bien, esto no produce efectos adversos en la química o claridad del agua de la piscina, se le debe informar al profesional de servicio técnico que esté verificando el TSD que se le ha añadido sal para el sistema de clorinación. La persona que realice la prueba de TSD deberá entonces restar el nivel de salinidad para obtener el nivel de TSD correcto.
- **El agua nueva** en una piscina recién llenada o con retoques recientes en los revestimientos de las superficies puede contener residuos indeseables. Asegúrese de que un profesional de servicio técnico realice las pruebas del agua y la equilibre antes de encender el sistema. Piscinas con nuevo yeso tienen una demanda de ácido constante de seis (6) meses. Pruebe de frecuencia y mantenga un pH adecuado para evitar el exceso de sarro en la celda.
- **Los agentes de secuestro** puede ser utilizado para compensar la fuente de agua que puede tener la dureza de calcio inusualmente alto. La dureza de calcio puede contribuir a la formación de escala en la piscina. Los agentes de secuestro ayudará a mantener los minerales en solución y en ciertas condiciones puede impedir que esto se produzca. Consulte a su profesional de la piscina sobre el uso de agente de secuestro.

4.4 Condiciones óptimas del agua de la piscina

De conformidad con los estándares de la APSP [Asociación de Profesionales de Servicios Técnicos en Piscina y Spa] recomendamos mantener de manera continua las siguientes condiciones de equilibrio para proteger los revestimientos de la piscina y los equipos, y garantizar la apariencia agradable del agua. Sólo se garantiza el funcionamiento adecuado del Jandy® AquaPure® Ei™, si se cumplen estas condiciones.

Cloro libre	1,0 – 3,0 ppm. Por encima de 3,0 ppm puede producir la corrosión de las partes metálicas de la piscina.
Cloro combinado (Cloramina) pH	Ninguno (Cloración intensa para eliminar toda la cloramina). 7.2 - 7.6 (Use ácido muriático para disminuir el pH y el carbonato de sodio para aumentar el pH).
Estabilizador del cloro	10 - 50 ppm (piscinas exteriores)
Alcalinidad total	80 - 120 ppm
Dureza del calcio	175 - 400 ppm
Metales (Cobre, hierro, manganeso)	Ninguno
Nitratos	Ninguno
Fosfatos	Ninguno

4.5 Prueba de cloro

Se recomienda que se tomen muestras para las pruebas de cloro de dos lugares distintos. Compare las muestras. En la línea de regreso a la piscina se debería encontrar un nivel mayor. El nivel mayor en la línea de regreso a la piscina indica que el AquaPure está produciendo cloro.

1. En la línea de regreso a la piscina.
2. 46 cm (18 pulgadas) debajo de la superficie y bastante lejos de la línea de regreso de la piscina.

4.6 Sal (cloruro de sodio NaCl)

4.6.1 Cuándo se debe añadir la sal

Añada sal a la piscina si la sal es demasiado baja (ver Tabla 1) o si la luz se enciende el indicador de sal. Cuando una piscina es nueva, o se le han retocado los revestimientos recientemente, se recomienda esperar 30 días (la superficie debe estar completamente curada) antes de añadir la sal. Manualmente clorine la piscina. Siga las indicaciones del fabricante para su piscina en particular. A las piscinas de vinilo y fibra de vidrio se les puede añadir la sal en el momento de la puesta en marcha.

4.6.2 Qué tipo de sal se debe usar

- Mientras más pura sea la sal, mayor será la vida útil y el rendimiento de la celda electrolítica. Use sal con una pureza mínima de NaCl del 99,8%. La sal más recomendable es la sal evaporada, pulverizada, comestible y sin yodo. Consúltele a su proveedor de sal.
- Evite el uso de sal con agentes antiapelmazantes (ferrocianida de sodio, también conocida como prusiato amarillo de sodio) que pueden ocasionar la decoloración de las conexiones y de los acabados de la superficie de la piscina.
- Los gránulos de sal para el acondicionamiento del agua son formas comprimidas de sal evaporada y se pueden usar, pero demorarán más en disolverse.
- **No** Como suministro de sal utilice cloruro de calcio. (Use únicamente cloruro de sodio).
- **No** Utilice cristales de sal (las impurezas insolubles mezcladas con el cristal de sal pueden reducir la vida útil de la unidad).

4.6.3 Qué cantidad de sal se debe usar

Use tiras de prueba de salinidad, un TDS / medidor de salinidad, o cualquier otro método fiable para comprobar la salinidad del agua de la piscina. Una vez que la salinidad existente se ha establecido, utilice la Tabla 1 para determinar la cantidad de sal para añadir para alcanzar el nivel deseado. Sea conservador al añadir sal, ya que es más fácil de añadir más si es necesario de lo que es para diluir si hay demasiada sal.

- 4.000 ppm de sal se recomienda para las condiciones óptimas del agua.

NOTA En condiciones de aguas más frías (menos de 65°F), puede ser necesario añadir más de 4.500 ppm de sal para mantener la alarma "Check Salt" (verificación de sal) de que aparezca en la suministro de energía.

- La concentración de sal baja por debajo de 3.000 ppm a causa de la falla prematura de la celda.
- Alta concentración de sal por encima de 6.000 ppm pueden causar daños de corrosión a los accesorios de la piscina.

PRECAUCIÓN

Es importante tener en cuenta que ciertos materiales utilizados en, y alrededor de, las piscinas y los spa pueden no ser compatibles con las sustancias químicas utilizadas comúnmente para purificar el agua de la piscina y del spa (p. ej. ácidos, cloro, sal, estabilizadores, etc.).

Por lo tanto, Zodiac Pool System, Inc. no garantiza que el agua clorada generada por el dispositivo Jandy® AquaPure® Ei™ no ocasione daños o destrozos a ciertos tipos de plantas, placas, revestimientos y otros tipos de materiales utilizados en la piscina y/o spa o en las áreas circundantes. Antes de elegir los materiales que utilizará en la construcción de su piscina y/o spa y en las áreas circundantes, converse con su constructor para evaluar la compatibilidad de los materiales con las sustancias químicas.

A continuación le ofrecemos algunas consideraciones útiles:

- Elija plantas que puedan soportar el salpicado de agua de la piscina con contenido de cloro y/o sal y otras sustancias químicas desinfectantes.
- Todas las partes de metal usadas en y alrededor de la piscina deberán ser de acero inoxidable de alto grado.
- Selección cuidadosa de los productos de mampostería. La porosidad y la dureza de la piedra natural varía mucho. En consecuencia, le recomendamos que le consulte a su constructor o proveedor de materiales de construcción sobre la mejor opción de materiales de construcción para el área alrededor de la piscina o spa.
- El sellado de todos los materiales de mampostería. Los profesionales de la industria de la construcción recomiendan que, aún la piedra natural en especial cuando se utiliza a la intemperie, se debe sellar para prevenir la erosión, coloración, y degradación prematura. Consulte a quien le provee los materiales de construcción o placas sobre los productos de mampostería que haya seleccionado para las áreas alrededor de la piscina o spa.
- La aplicación de los selladores se debe repetir regularmente para obtener resultados óptimos. Aplique de nuevo el sellador de protección a intervalos regulares de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Uso de sustancias químicas distintas a las recomendadas pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones del fabricante de productos químicos instruccione.

Tabla 2. Aproximacion de libras y kilograms de estabilizador necesario para obtener 50 ppm

Actual nivel de ácido cianúrico - ppm	Pool/Spa Size US Gallons (Litres)					
	38,000 L (10,000 g)	57,000 L (15,000 g)	76,000 L (20,000 g)	95,000 L (25,000 g)	114,000 L (30,000 g)	132,000 L (35,000 g)
0	1.9 kgs (4.2 lbs)	2.9 kgs (6.3 lbs)	3.8 kgs (8.4 lbs)	4.8 kgs (10.5 lbs)	5.7 kgs (12.6 lbs)	6.7 kgs (14.8 lbs)
10	1.5 kgs (3.4 lbs)	2.3 kgs (5.1 lbs)	3.1 kgs (6.7 lbs)	3.8 kgs (8.4 lbs)	4.6 kgs (10.1 lbs)	5.4 kgs (11.8 lbs)
20	1.1 kgs (2.5 lbs)	1.7 kgs (3.8 lbs)	2.3 kgs (5.1 lbs)	2.9 kgs (6.3 lbs)	3.4 kgs (7.6 lbs)	4.0 kgs (8.9 lbs)
30	0.8 kgs (1.7 lbs)	1.2 kgs (2.5 lbs)	1.5 kgs (3.4 lbs)	1.9 kgs (4.2 lbs)	2.3 kgs (5.1 lbs)	2.7 kgs (5.9 lbs)
40	0.4 kgs (0.8 lbs)	0.6 kgs (1.3 lbs)	0.8 kgs (1.7 lbs)	1.0 kgs (2.1 lbs)	1.2 kgs (2.5 lbs)	1.3 kgs (3.0 lbs)

NOTE El gráfico de arriba es para referencia general. La lectura recomendada es de estabilizador de entre 10-50 ppm, y varían en función del clima geográfica. Climas cálidos y soleados será necesario un estabilizador de la lectura en el extremo superior del rango indicado. Consulte a su profesional local de piscina para su óptimo nivel. Siempre añada estabilizador de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Para las piscinas cubiertas, no es necesario añadir estabilizador de cloro al agua de la piscina.

Sección 5. Instrucciones de operación

⚠ WARNING

Para evitar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte, no opere la celda electrolítica sin circulación de agua. Una acumulación de gases inflamables que pueden dar lugar a incendio o explosión

5.1 Panel de control

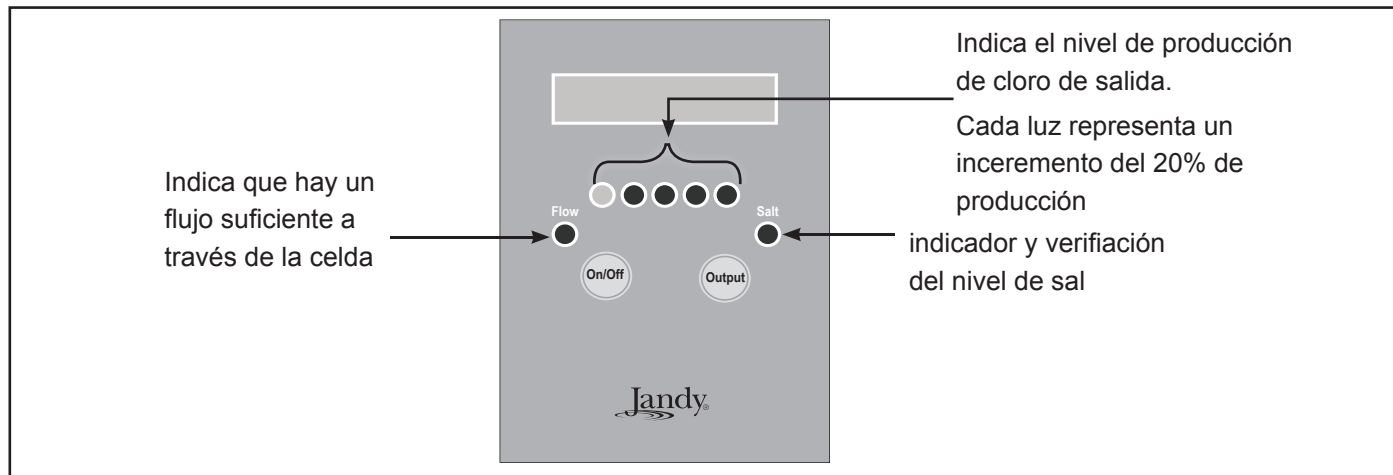



Figura 25. Panel de control de la fuente de energía

5.2 Encendiendo y apagando (Manualmente)

Para encender o apagar el Jandy® AquaPure® Ei™ dispositivo generador de cloro pulse el botón .

NOTA Debido a que la fuente de energía está conectado a la fuente de energía de la bomba, la fuente de energía sólo puede ser activada cuando la bomba está encendida.



5.3 Encendiendo/apagando de la fuente de energía (Usando el temporizador de la bomba)

Si la fuente de energía está conectado al temporizador externo de la bomba y la fuente de energía está encendido, la fuente de energía se encenderá automáticamente y apagar cuando la bomba se enciende y apaga (ver sección 3.3).

Cuando la fuente de energía está conectado, como tal, el valor único que se debe establecer manualmente es el nivel de salida de cloro (ver sección 5.4).

5.4 Ajuste de la salida de nivel de cloro

Al establecer el nivel de producción de cloro debe tener en cuenta el tamaño de la piscina, la cantidad de uso de la piscina y que tan caliente es el clima. Todos estos factores pesan mucho en el nivel de producción necesario. Para ajustar el nivel de salida, siga estos pasos:

1. Encienda la fuente de energía pulsando el botón .
2. Pulse el botón  para alcanzar el nivel de salida deseado. El valor mínimo es de 20% (una luz de color ámbar). La salida se puede ajustar en incrementos de 20% hasta el 100%. Si el botón de salida se presiona más allá de 100%, el nivel de salida será redirigido a 20%.

Ajuste de salida	Cantidad de tiempo que la celda ejecutara
20% - una (1) luz	Celda ejecutara dos (2) min. cada diez (10) min.
40% - dos (2) luces	Celda ejecutara cuatro (4) min. cada diez (10) min.
60% - tres (3) luces	Celda ejecutara seis (6) min. cada diez (10) min.
80% - cuatro (4) luces	Celda ejecutara ocho (8) min. cada diez (10) min.
100% - cinco (5) luces	Celda ejecutara sin parar.

5.5 Conexión al sistema de control AquaLink® RS / PDA

El Jandy® AquaPure® Ei™ dispositivo generador de cloro puede ser conectado al sistema de control AquaLink RS o PDA, sistema de control (Véase las secciones 3.5 y 3.6). Para obtener instrucciones detalladas para el sistema de control RS AquaLink o PDA,, consulte los manuales respectivos.

5.6 Inversión de polaridad

El AquaPure Jandy Ei dispositivo generador de cloro es una celda de polaridad reversible, lo que significa que por cada cinco (5) horas de funcionamiento de la celda cambiará su polaridad para evitar cualquier acumulación de calcio en las placas de la Celda. Esto se refiere a veces como la característica de limpieza automática de la Celda. Durante la transición entre el cambio de polaridad hay un período de cinco (5) minutos el tiempo de espera cuando la celda no se produce ningún cloro. Una vez que ha cambiado de polaridad que seguirá haciendo el cloro.

NOTA “CLEANING” (Limpieza) se mostrará en la pantalla durante los cinco (5) minutos período de espera “WAIT”. La salida indicador de nivel se mantendrá tal como se establece durante el período de limpieza).

5.7 Batería de reserva

La fuente de energía está equipado con una batería recargable que puede durar más de 500 horas sin poder estar conectada. En el caso de una falla eléctrica la batería conserva TODOS los ajustes.

En el caso que la batería de pierda su carga, el microprocesador en la unidad conservará la siguiente configuración de forma permanente:

- El horario de funcionamiento
- Horas de la celda
- Controlador de ajuste

Sección 6. Instrucciones de mantenimiento

Antes de prestar servicio al dispositivos de Jandy® AquaPure® Ei™ generador de cloro por favor, asegúrese de haber leído y entendido la sección de instrucciones importantes de seguridad.

IMPORTANT Siempre pruebe los niveles de cloro de la piscina antes de cada uso.

6.1 Semanalmente

1. **Prueba de cloro.** Realice las pruebas de cloro del agua de la piscina con un equipo de medición confiable. Mantenga el rango ideal, ajustando la tasa de producción de cloro en la fuente de energía (vea seccion 5.4). La cantidad de cloro libre recomendada es de 1.0 - 3.0 ppm.

NOTA Se recomienda que se tomen muestras de cloro en dos lugares diferentes, una en la línea de regreso a la piscina y otra en un lugar alejado de esta línea. Compare las muestras. En la línea de regreso a la piscina se debería encontrar un nivel mayor. El nivel mayor en la línea de regreso a la piscina indica que el sistema está produciendo cloro.

2. **Prueba del nivel de pH.** Haga la prueba el nivel de pH de la piscina con un equipo de prueba. Si es necesario, ajuste para mantener el nivel de pH de 7,2 – 7,6 (vea seccion 4.3).

PRECAUCIÓN

Nunca utilice ácido seco para ajustar el pH en zonas geográficas áridas con evaporación excesiva y disolución mínima del agua de la piscina en agua dulce. Una formación de productos derivados puede dañar la celda electrolítica.

3. **Prueba de alcalinidad total.** Pruebe el agua de la piscina para el total de alcalinidad con un kit de prueba. Tomar las medidas necesarias para mantener una alcalinidad de 80 a 120 ppm (ver sección 4.3).
4. **La dureza de calcio.** Pruebe el agua de la piscina con el nivel de dureza del calcio con el kit de prueba o por tener una muestra de agua por un profesional de la piscina. Los ajustes necesarios para mantener una dureza de calcio de 175 a 400 ppm (ver sección 4.4).

6.2 Mensualmente

1. **Verifique de la celda.** Se recomienda que cada mes en la celda sea retirada y una inspección para la formación de escala y / o escombros. Si la Celda tiene que ser limpiado, véase la sección 6.3 para más instrucciones.
2. **Test de nivel de sal.** Use tiras de prueba de salinidad, un TDS / medidor de salinidad, o cualquier otro método fiable para comprobar la salinidad del agua de la piscina. Una vez que la salinidad existente se ha establecido, utilice la Tabal 1 para determinar la cantidad de sal para añadir a alcanzar el nivel deseado. Sea conservador al añadir sal, ya que es más fácil de añadir más si es necesario de lo que es para diluir si hay demasiada sal. Si el nivel de salinidad de la piscina es correcta y la sal de LED no sale, véase la sección 7. Solución de problemas.
3. **Muestra del agua de piscina.** Tomar muestras de agua a la tienda local de la piscina para la prueba.
4. **Estabilizador (ácido cianúrico).** Prueba del agua de la piscina del estabilizante (ácido cianúrico) nivel de uso de un kit de prueba o por tener una muestra de agua a prueba por un profesional de la piscina. Mantener el rango ideal de 30 a 50 ppm. Siga las recomendaciones de su profesional de la piscina. Para las piscinas cubiertas, no es necesario añadir estabilizador de cloro al agua de la piscina.
5. **Prueba de Metales.** Se recomienda que el agua de la piscina debería comprobarse periódicamente para detectar la presencia de metales tales como hierro y manganeso. Estos metales no deberían estar presentes en el agua de la piscina. Si estos metales están presentes, contacte sus profesionales locales de piscina.

6.3 Limpieza de la celda electrolítica - según se requiera

ADVERTENCIA

Desconecte la alimentación del sistema en el interruptor principal antes de realizar este procedimiento para evitar el riesgo de descarga eléctrica que puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

- Cuando limpie de la celda, use gafas protectoras y guantes.
- Cuando mezcle el ácido con agua, SIEMPRE HAY QUE AÑADIR ÁCIDO AL AGUA. NO AÑADIR AGUA A ACIDO.

La fuente de energía tiene la función de limpieza automática de la celda que remueve las acumulaciones de sarro de la celda electrolítica (vea sección 5.6).

“El sarro” es una acumulación blancuzca de residuos que se forman por la dureza excesiva del agua que está en desequilibrio y favorece la formación de sarro. Después de la instalación del Jandy® AquaPure® Ei™ generador de cloro, revise la celda una vez al mes por varios meses.

Si en la celda electrolítica tiende a formarse sarro, se recomienda que se remueva la celda cada dos (2) meses y se revise la formación de sarro y residuos. A través de algunos filtros pueden pasar los residuos que se pueden acumular entre las láminas de la celda. Una formación pequeña de sarro es normal. Si al revisar la celda se observa un exceso de sarro entre las láminas o presencia de residuos, se debe limpiar la celda de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que la corriente a la fuente de energía y al controlador se desconecte / apague en el interruptor de circuito.
2. Apague todas las válvulas necesarias para impedir cualquier pérdida de agua.
3. Abra la válvula de aire para liberar cualquier presión en el sistema de la piscina.
4. Quite la tapa del terminal y lleve la terminales de la celda.
5. Remueva el anillo de seguridad. Si es necesario, utilice la herramienta proveida (véase la Figura 26).
6. Retire la celda (ver Figura 27).
7. Vuelva a colocar la tapa en la celda y inviertala (ver Figura 28).
8. Con gafas protectoras y guantes, añada una (1) parte de ácido muriático a diez (10) partes de agua y mezcla.
9. Llene la celda a la parte superior de las placas de electrodo con la solución de ácido. La acción se iniciará con formación de espuma, que es causada por el sarro (carbonato de calcio) de la disolución de las placas. Si la acción de la formación de espuma rigurosa no comienza, la celda no necesita ser limpiada (DETenga EL PROCESO DE LIMPIEZA - vaya al paso 10). De lo contrario permiten que la celda permanezca en la solución hasta que la espuma se ha detenido (aproximadamente 5 a 10 minutos).
10. Después que la celda ha sido limpiada, deshágase de la solución vertiendola en el agua de la piscina o elimínela según las regulaciones locales.
11. Lave la celda a fondo con agua limpia y de inspeccione. Si los depósitos son todavía visibles en la celda electrolítica, repita el paso 9.

NOTA Excesivo lavado con ácido puede dañar la celda electrolítica. **No la deje en el ácido por más de 30 minutos.**

12. Si la celda está limpia, vuelva a conectar la celda como se describe en la sección 3.3.

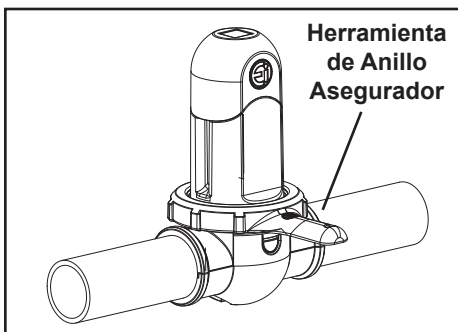


Figura 26. Anulando el anillo asegurador

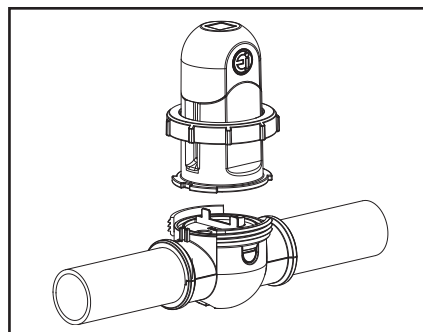


Figura 27. Removiendo la celda

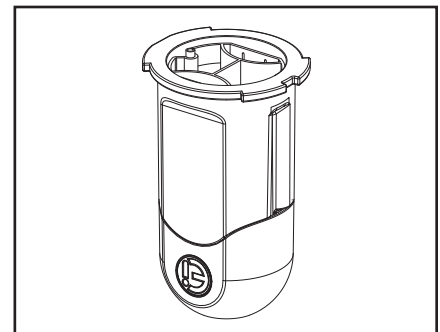


Figura 28. Celda invertida

6.4 Hibernación

NOTA No utilice el glicol de etileno (anticongelante) en el sistema.

En el agua fría se necesita muy poco cloro. Por debajo de 11°C (51°F) la producción de cloro no está permitida, e.g., el funcionamiento del clorador en agua fría podría acortar la vida de la celda.

Si no se toman las medidas preventivas, el agua congelada puede ocasionar serios daños a la celda. Evite el daño por congelación de la celda mediante el funcionamiento continuo de la bomba o la hibernación de la piscina a través del drenaje del agua de la bomba, del filtro y de todas las líneas de regreso y de ingreso. Remueva, limpie y almacene la celda. Envuelva la celda con una bolsa plástica o con una cubierta protectora y enrolle las terminales de la celda y peguelo al fuente de energía.

Una tapa de hibernación está a la disposición para reemplazar la celda durante la hibernación o mantenimiento de la celda. Esto permitirá que la bomba de la piscina haga circular el agua con la celda fuera de la línea.

Cuando se usa un FREEZE CONTROLLER (controlador de congelación) en el equipo de bomba y la clorinación está en funcionamiento durante el invierno, disminuya la graduación de CHLORINE PRODUCTION (producción de cloro) hasta 20%. De otro modo, la producción de cloro excederá el nivel recomendado de 1 – 3 ppm.

6.4.1 Procedimiento de hibernación

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la alimentación del sistema en el interruptor principal antes de realizar este procedimiento para evitar el riesgo de descarga eléctrica que puede resultar en daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.

1. Asegúrese de que la corriente la fuente de energía y al controlador se desconecte / apague en el interruptor de circuito.
2. Apague todas las válvulas necesarias para impedir cualquier pérdida de agua.
3. Abra la válvula de aire para aliviar cualquier presión en el sistema de la piscina.
4. Quite la tapa del terminal y las terminales de la celda.
5. Remueva el anillo de seguridad. Si es necesario, utilice la herramienta proveida (véase la Figura 26).
6. Retire la celda (ver Figura 27).
7. Vuelva a colocar la tapa de hibernación (ver Figura 29).
8. Coloque el anillo de seguridad alineándolo adecuadamente, asegurese que la protrusion se alinee con la rosca de arriba.
9. Atornille el anillo de seguridad a la abrazadera enroscada usando la herramienta del anillo de seguridad.

NOTA Asegurese que el anillo de seguridad este nivelado cuando se ajuste al enroscado del montaje (vea Figura 30).

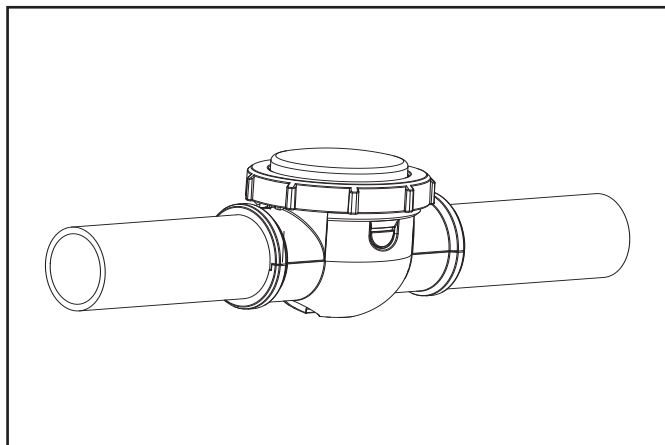


Figura 29. Tapa de invierno instalada

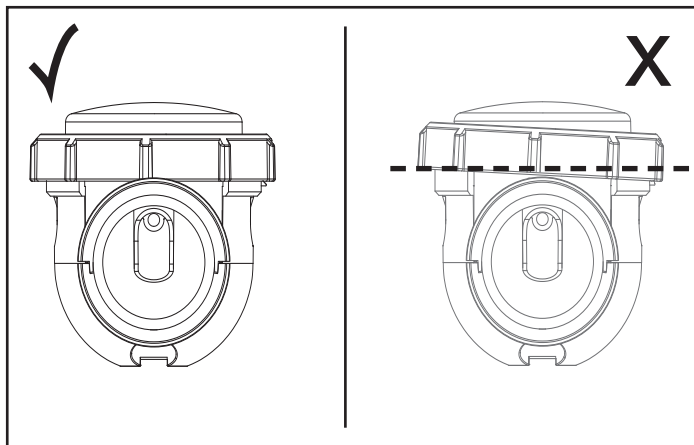


Figura 30. Nivelación del anillo de seguridad

Sección 7. Detección y reparación de averías

ADVERTENCIA

Siempre apague la bomba antes de servicio o reparación. Su bomba y filtro funciona bajo presión y la presión debe ser liberada antes de empezar a evitar daños en el sistema o lesiones personales. Abra la válvula de aire en el filtro de la piscina para liberar la presión en el sistema.

7.1 Problemas y acciones correctivas

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Poco cloro o nada de cloro.	Nivel bajo del <i>estabilizador</i> (ácido cianúrico) en el agua de la piscina (para piscinas al aire libre)	Agregue el estabilizador para mantener 10-50 ppm (vea Tabla 2)
	Insuficientes horas de operación de la bomba de filtrado.	Aumente el tiempo de operación por día.
	Ajuste muy bajo del porcentaje de producción de cloro esta ajustado muy bajo.	Presione el botón output para aumentar la producción de cloro (vea sección 5.4).
	Refuerzos recientes de la temperatura del agua sin aumentar la producción de cloro de la unidad.	Presione el botón output para aumentar la producción de cloro (vea sección 5.4).
	Pérdida temporal de cloro debido a una alta carga de de materias orgánicas - lluvia, hojas, fertilizantes o alta cantidad de usuarios. Mascotas usando la piscina.	Configure la modalidad al 100% y deje la bomba y la celda que funcione por 24 hours. Verifique de nuevo. Si sigue estando bajo, aplique cloración intensa con una fuente externa.
	Bajo nivel de sal en el agua de la piscina (menos de 3,500 ppm).	Use una cinta de verificación de nivel de sal, un medidor de salinidad TDS u otro método para verificar la salinidad en el agua de la piscina. Una vez que la salinidad ha sido verificada, use Tabla 1 para determinar la cantidad de sal necesaria para alcanzar el nivel deseado. Mantenga el nivel de sal a 4.000 ppm - 4.500 ppm.
	Alto nivel de nitrato.	Contacte a un profesional de mantenimiento técnico.
	Presencia de metales en el agua de la piscina.	Contacte a un profesional de mantenimiento técnico.
	Agua nueva en la piscina, sin cloración intensa al momento de la puesta en marcha.	Aplique cloración intensa a la piscina.
	Celda bloqueada o sucia.	Remueva la celda para revisión. Efectúe la limpieza si es necesario. Véase Sección 6.3).

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Alto nivel de cloro.	Porcentaje de la producción de cloro es demasiado alto.	Disminución de la tasa de producción de cloro por presionar el botón output (ver sección 5.4).
	La fuente de energía y las batería encendidas por demasiado tiempo.	Si la producción de cloro se fija en la posición más baja y constantemente provee niveles de cloro excesiva, disminuya el tiempo de operación tanto como sea necesario.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
LCD no muestra nada (la pantalla esta en blanco).	No hay corriente a la unidad.	Verifique la conexión del temporizador de la bomba (vea sección 3.4). Verifique si el GFCI esta fundido.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
El indicador “No Flow” (sin flujo) permanece encendido. Causado por insuficiente flujo de agua a travez de la celda. NOTA Cuando el indicador “No Flow” permanece encendido la salida de cloro se apagará.	La bomba o una espumadera cestas están llenas de escombros previniendo el flujo suficiente de agua a través del sistema.	Revise y limpie la bomba.
	Filtro sucio.	Limpie el filtro.
	Válvulas cerradas.	Verifique y corrija todos los alineamientos de las válvulas.
	Bomba deja de proporcionar el flujo de agua suficiente	Comprobar el correcto funcionamiento de la bomba. Asegúrese de que no hay pérdida de la bomba principal o la cesta de filtro este obstruido.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
La luz de la sal esta encendida (la pantalla muestra “Check Salt”). NOTA La luz se enciende de sal cuando el nivel de sal disminuye por debajo de 3.000 ppm y se permanecerá encendido hasta que el nivel de sal es levantado por encima de 4.000 ppm * Si un AquaLink® RS or PDA esta instalado, cuando el nivel de sal esta bajo, el AquaLink RD o PDA mostrara, “Sal 2900 PPM, Check AquaPure, (Low Salt)”.	Nivel de sal es inferior a 3.000 ppm, dependiendo de la temperatura del agua.	Mantener un nivel de salinidad de 4.000 ppm - 4.500 ppm (ver Sección 4.6 o póngase en contacto con técnico profesional de mantenimiento).
	La vida de la celda ha expirado.	Reemplace la celda.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
La pantalla dice “Comprobar de sal o de baja temperatura” (la luz de sal está apagada).	Una combinación de bajas temperaturas del agua (35° - 65 °F / 2 ° - 18 °C) y menores niveles de sal (3.500 - 4.000 ppm).	Compruebe el nivel de sal en el agua de la piscina. Si el nivel es de entre 4.000 - 4.500 ppm, ninguna acción es necesaria. Si los niveles de sal son inferiores a 4.000 ppm, elevar el nivel de salinidad a 4.000 - 4.500 ppm (ver sección 4.6). NOTA Los niveles de sal por encima de 6.000 ppm pueden causar daños de corrosión.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Nivel de sal demasiado alto.	Se le ha añadido demasiada sal a la piscina.	Realice un retrolavado o vacíe la piscina parcialmente y diluya el agua de la piscina con agua dulce hasta que la salinidad vuelva a estar entre 4,000 ppm - 4,500 ppm.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Nivel de sal demasiado bajo.	No se le ha añadido suficiente sal a la piscina	Añadir sal a la piscina hasta que se recupere la salinidad de 4.000 ppm - 4500 ppm (véase la Sección 4.6.3).
	Las fuertes lluvias han diluido el agua de la piscina.	Añadir sal a la piscina hasta que se recupere la salinidad de 4.000 ppm - 4500 ppm (véase la Sección 4.6.3).
	Fuga en la piscina.	Repare la piscina.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Olor a cloro.	La presencia de exceso de cloraminas (cloro combinado).	Provea una dosis de shock manual a la piscina (ver sección 4.3).

Problema	Posible causa	Acción correctiva
El agua turbia, viscosa de las paredes de la piscina	Combinado algas y bacterias.	Cepille las paredes afectadas y luego un shock manual a la piscina (ver sección 4.3).

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Irritación de la piel y / o de ojos.	Balance de agua inadecuado.	Balance del agua a los niveles recomendados en la sección 4.4.

Problema	Posible causa	Acción correctiva
Formación de sarro en el equipo de piscina.	Niveles de PH incorrecto causando a minerales a salir de la solución.	Ajuste la alcalinidad total a 80 - 120 ppm. Luego, ajustar el pH dentro del rango 7,4 a 7,6 (ver sección 4.4).
NOTA Para limpiar el depósito de sarro en la celda ver sección 6.3.	Dureza de calcio de alta.	Diluir la piscina con agua dulce. Consulte a su profesional de la piscina con respecto al uso de un agente de secuestro.

Sección 8. Repuestos y vista ampliada

8.1 Lista de repuestos

Número de Pieza	Descripción	Número de repuesto
Celda		
1	R-Kit, Tapa terminal, APURE Ei™	R0511200
2*	R-Kit, Aro asegurador	R0511300
3*	R-Kit, Electrodo, APURE Ei 35	R0511400
4*	R-Kit, Anillo tórico, cubierta del electrodo	R0511600
5*	R-Kit, Ensamblado de abrazadera de asiento, APURE Ei	R0511700
Fuente de energía		
6	R-Kit, Ensamblado de energía PCB, APURE 35	R0512200
7**	R-Kit, Ensamblado de control PCB, APURE Ei	R0512300
8**	R-Kit, Ensamblado de cobertura, controlador, APURE Ei	R0512400
9	R-Kit, Ensamblado del cable de salida, APURE Ei	R0512500
10	R-Kit, Tornillos, montaje PCB, APURE Ei	R0512800
11	R-Kit, Tornillos, Cubierta, fuente de energía, APURE Ei	R0512900
Misceláneo		
12	R-Kit, Herramienta de anillo asegurador	R0512600
13*	R-Kit, Kit de hibernación	R0512700

* Repuesto de anillo tórico suministrado en esta kit

** Tornillos suministrados en esta kit

8.2 Vistas ampliadas

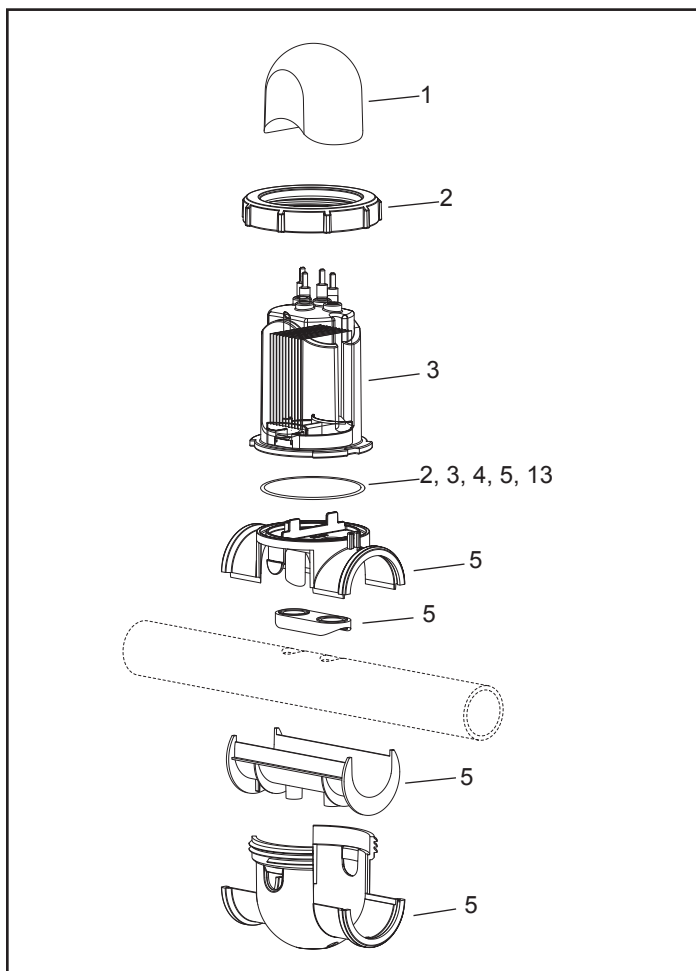


Figura 31. Vista ampliada de celda

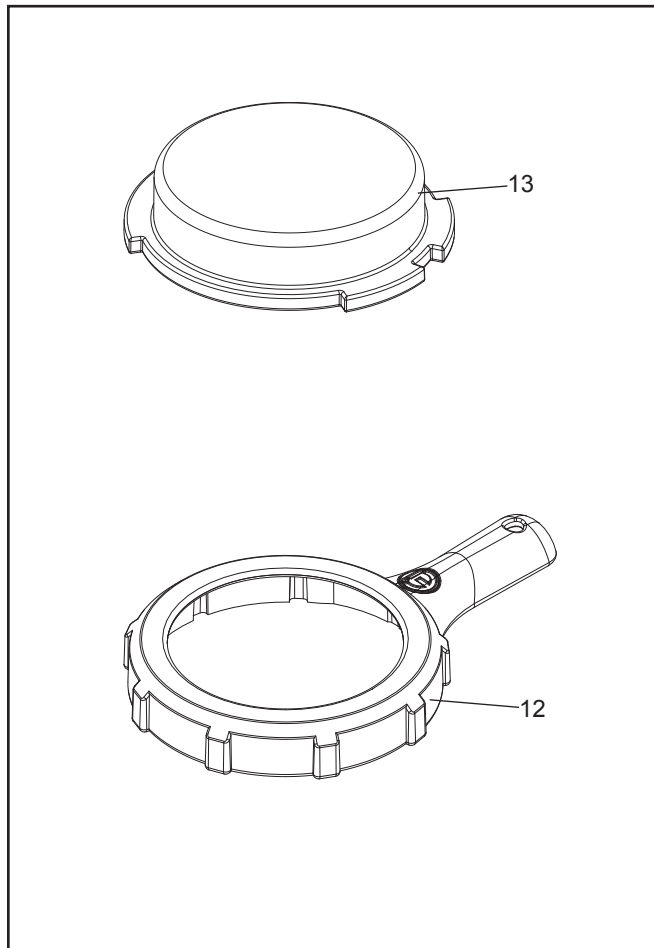


Figura 32. Tapa de invierno and herramienta del anillo asegurador

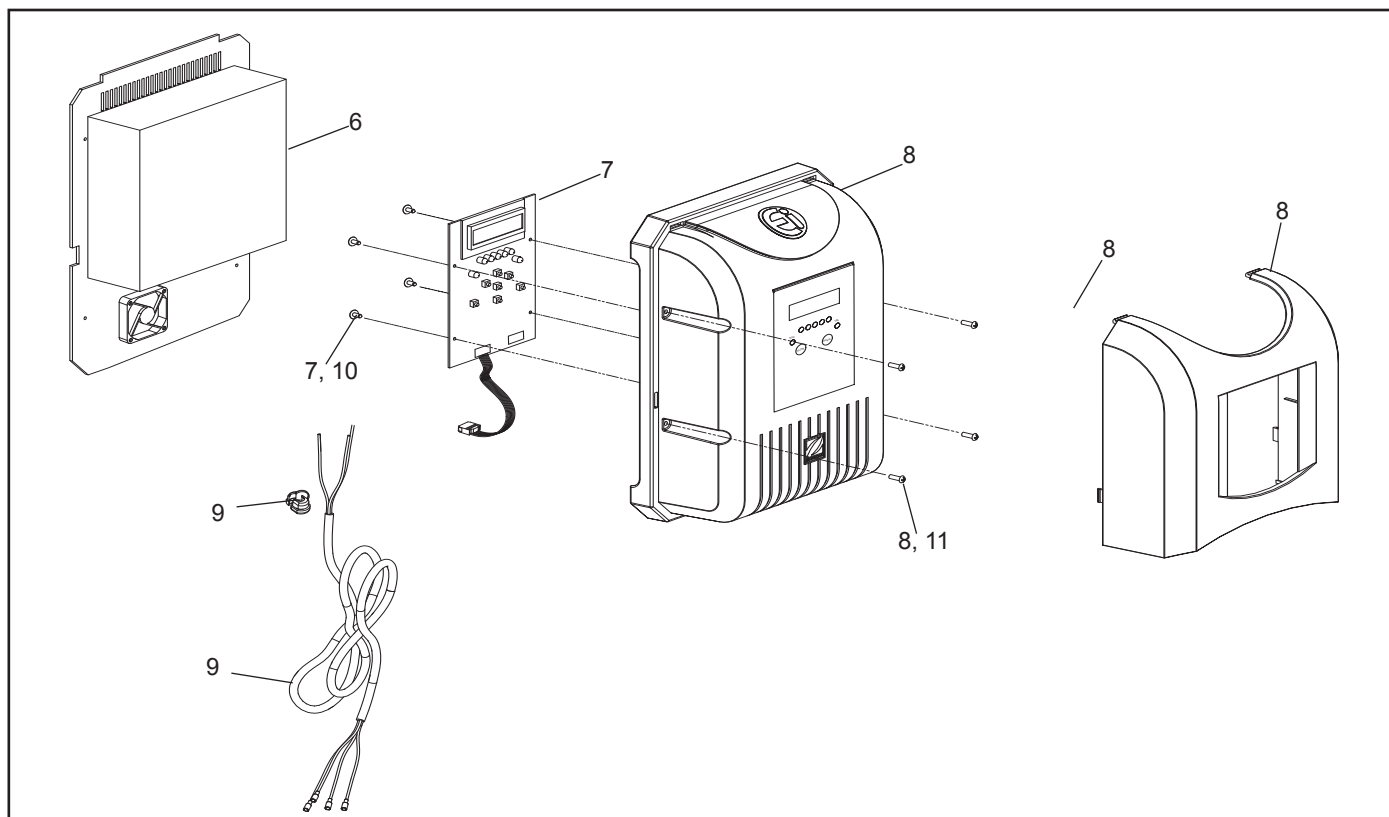


Figura 33. Vista ampliada del suministro de energía

NOTAS



ZODIAC POOL SYSTEMS, INC.

6000 Condor Drive, Moorpark CA • 93021
Tel: 800-822-7933 • Fax: 877-327-1403



ETL Listed
Conforms To
UL STD 1081

Certified to
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Para soporte de garantia en Canada:
Zodiac Pool Systems Canada, Inc.
2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, Ontario • Canada L6L 5W2
Tel: 888-647-4004 • Fax: 905-825-5780